



Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 ze dne 11. března 2009 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v některých oblastech mimo severní Atlantik (přepracované znění) ⁽¹⁾ 1
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 217/2009 ze dne 11. března 2009 o předkládání statistik odlovů a rybolovné činnosti členských států provozujících rybolov v severozápadním Atlantiku (přepracované znění) ⁽¹⁾ 42
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 ze dne 11. března 2009 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v severovýchodním Atlantiku (přepracované znění) ⁽¹⁾ 70
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 ze dne 11. března 2009 o přizpůsobení některých aktů přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy regulativnímu postupu s kontrolou podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES – Přizpůsobení regulativnímu postupu s kontrolou – Část druhá 109
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 220/2009 ze dne 11. března 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií, pokud jde o prováděcí pravomoci svěřené Komisi ... 155
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 221/2009 ze dne 11. března 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 2150/2002 o statistice odpadů, pokud jde o prováděcí pravomoci svěřené Komisi ⁽¹⁾ 157
- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 222/2009 ze dne 11. března 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 638/2004 o statistice Společenství obchodu se zbožím mezi členskými státy 160

Cena: 30 EUR

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice a zrušení nařízení (ES, Euratom) č. 1101/2008 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství, nařízení Rady (ES) č. 322/97 o statistice Společenství a rozhodnutí Rady 89/382/EHS, Euratom, kterým se zřizuje Výbor pro statistické programy Evropských společenství ⁽¹⁾ 164
-

Opravy

- ★ Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1394/2007 ze dne 13. listopadu 2007 o léčivých přípravcích pro moderní terapii a o změně směrnice 2001/83/ES a nařízení (ES) č. 726/2004 (Úř. věst. L 324, 10.12.2007) 174



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP a pro Švýcarsko

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 216/2009

ze dne 11. března 2009

o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v některých oblastech mimo severní Atlantik (přepracované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 2597/95 ze dne 23. října 1995 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v určitých oblastech kromě severního Atlantiku ⁽²⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Jelikož je třeba provést další změny, mělo by být v zájmu přehlednosti přepracováno.

(2) Evropské společenství se stalo členem Organizace spojených národů pro výživu a zemědělství (FAO).

(3) V protokolu uzavřeném mezi Radou Evropské unie a Komisí Evropských společenství se stanoví, že Komise bude poskytovat FAO požadované statistiky.

(4) V souladu se zásadou subsidiarity lze cílů navrhovaného opatření dosáhnout pouze na základně právního aktu Společenství, jelikož jedině Komise může koordinovat potřebnou harmonizaci statistických údajů na úrovni

Společenství, zatímco shromažďování rybolovných statistik a potřebné vybavení pro jejich zpracování a kontrolu jejich spolehlivosti přísluší v prvé řadě členským státům.

(5) Několik členských států požadovalo předávání údajů v jiné formě nebo na jiném nosiči dat, než je uvedeno v příloze V (odpovídající dotazníkům Statlant).

(6) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁴⁾.

(7) Zejména je třeba zmocnit Komisi ke změně seznamů statistických rybolovných oblastí a jejich subdivizí a seznamů druhů. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Každý členský stát předkládá Komisi údaje o úlovcích uskutečněných plavidly registrovanými v tomto členském státě nebo plujícími pod jeho vlajkou a lovícími v některých oblastech mimo severní Atlantik, s náležitým ohledem na nařízení Rady

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 17. června 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 26. února 2009.

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 13.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ Viz příloha VII.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

(Euratom, EHS) č. 1588/90 ze dne 11. června 1990 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství ⁽¹⁾.

Údaje o nominálních odloveh zahrnují veškeré produkty rybolovu vyložené nebo na moři přeložené v jakékoli podobě, ale nezahrnují množství, která byla po odlovu vhozena zpět do moře, spotřebována na plavidle nebo použita na plavidle jako návnada. Údaje se zaznamenávají v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky nebo překládky, zaokrouhleném na celé tuny.

Článek 2

1. Předkládané údaje se týkají nominálních odlovů v každé z hlavních rybolovných oblastí a jejich subdivizích uvedených v příloze I, popsáných v příloze II a vyobrazených v příloze III. Pro každou hlavní rybolovnou oblast jsou druhy, u kterých jsou údaje vyžadovány, uvedeny v příloze IV.

2. Údaje za každý kalendářní rok se předkládají do šesti měsíců po jeho uplynutí.

3. V případě, že plavidla členského státu podle článku 1 neprovozovala v kalendářním roce rybolov v některé z hlavních rybolovných oblastí, sdělí to členský stát Komisi. Pokud však členské státy rybolov v hlavní rybolovné oblasti provozovaly, předkládají pouze údaje pro kombinace druh/subdivize, u kterých byly v dotčeném ročním období zaznamenány úlovky.

4. Údaje týkající se méně významných druhů ulovených plavidly členských států není nutno sdělovat jednotlivě, ale mohou být shrnuty do jedné položky, pokud hmotnost takto zaznamenaných produktů nepřesahuje 5 % hmotnosti ročních úlovků uskutečněných v dotčené hlavní rybolovné oblasti.

5. Komise může změnit seznamy statistických rybolovných oblastí a jejich subdivizí a seznam druhů.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 5 odst. 2.

Článek 3

Nestanoví-li předpisy přijaté v rámci společné rybářské politiky jinak, je každý členský stát oprávněn používat metody vytváření výběrového souboru pro získávání údajů týkajících se odlovů pro ty části rybářského loďstva, u nichž by byl úplný sběr údajů spojen s nadměrnou správní zátěží. Tyto postupy vytváření výběrového souboru a podíl údajů získaných těmito metodami

na celkových údajích členský stát podrobně vysvětlí ve zprávě předložené podle čl. 6 odst. 1.

Článek 4

Členské státy plní své povinnosti podle článků 1 a 2 tím, že předkládají údaje na magnetických nosičích ve formátu podle přílohy V.

Členské státy mohou předkládat údaje ve formátu upřesněném v příloze VI.

S předchozím souhlasem Komise mohou členské státy předkládat údaje v jiné podobě nebo na jiném nosiči.

Článek 5

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku, zřízený rozhodnutím Rady 72/279/EHS ⁽²⁾ (dále jen „výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 6

1. Do 14. listopadu 1996 předloží členské státy Komisi zevrubnou zprávu popisující metody získávání údajů o odloveh a upřesňující stupeň reprezentativnosti a spolehlivosti těchto údajů. Komise vypracuje souhrn těchto zpráv, který předloží k projednání příslušné pracovní skupině výboru.

2. Členské státy uvědomí Komisi ve lhůtě tří měsíců o všech změnách informací poskytnutých podle odstavce 1.

3. Metodické zprávy, dostupnost a spolehlivost údajů uvedených v odstavci 1 a ostatní významné otázky související s uplatňováním tohoto nařízení projednává jednou za rok příslušná pracovní skupina výboru.

Článek 7

1. Nařízení (ES) č. 2597/95 se zrušuje.

2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VIII.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 151, 15.6.1990, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

PŘÍLOHA I

SEZNAM HLAVNÍCH RYBOLOVNÝCH OBLASTÍ FAO A JEJICH SUBDIVIZÍ, PRO KTERÉ JE NUTNÉ PŘEDKLÁDAT ÚDAJE

(Popis těchto oblastí a subdivizí viz příloha II)

VÝCHODNÍ ČÁST STŘEDNÍHO ATLANTIKU (hlavní rybolovná oblast 34)

- 34.1.1 Divize Marocké pobřeží
- 34.1.2 Divize Kanárské ostrovy a Madeira
- 34.1.3 Divize Pobřeží Sahary
- 34.2 Podoblast Severní oceánská část
- 34.3.1 Divize Kapverdské pobřeží
- 34.3.2 Divize Kapverdské ostrovy
- 34.3.3 Divize Sherbro (Sierraleonská pánev)
- 34.3.4 Divize Západní část Guinejského zálivu
- 34.3.5 Divize Střední část Guinejského zálivu
- 34.3.6 Divize Jižní část Guinejského zálivu
- 34.4.1 Divize Jihozápadní část Guinejského zálivu
- 34.4.2 Divize Jihozápadní oceánská část

STŘEDOZEMNÍ MOŘE A ČERNÉ MOŘE (hlavní rybolovná oblast 37)

- 37.1.1 Divize Baleáry
- 37.1.2 Divize Lví záliv
- 37.1.3 Divize Sardinie
- 37.2.1 Divize Jaderské moře
- 37.2.2 Divize Jónské moře
- 37.3.1 Divize Egejské moře
- 37.3.2 Divize Levantské moře
- 37.4.1 Divize Marmarské moře
- 37.4.2 Divize Černé moře
- 37.4.3 Divize Azovské moře

JIHOZÁPADNÍ ATLANTIK (hlavní rybolovná oblast 41)

- 41.1.1 Divize Amazonka
- 41.1.2 Divize Natal
- 41.1.3 Divize Salvador
- 41.1.4 Divize Severní oceánská část
- 41.2.1 Divize Santos
- 41.2.2 Divize Rio Grande
- 41.2.3 Divize La Plata
- 41.2.4 Divize Střední oceánská část
- 41.3.1 Divize Severní Patagonie
- 41.3.2 Divize Jižní Patagonie
- 41.3.3 Divize Jižní oceánská část

JIHOVÝCHODNÍ ATLANTIK (hlavní rybolovná oblast 47)

- 47.1.1 Divize Mys Palmeirinhas
- 47.1.2 Divize Mys Salinas
- 47.1.3 Divize Cunene
- 47.1.4 Divize Mys Cross
- 47.1.5 Divize Řeka Oranje
- 47.1.6 Divize Mys Dobré naděje
- 47.2.1 Divize Střední Agulhas
- 47.2.2 Divize Východní Agulhas
- 47.3 Podoblast Jižní oceánská část
- 47.4 Podoblast Tristan da Cunha
- 47.5 Podoblast Svatá Helena a Ascension

ZÁPADNÍ ČÁST INDICKÉHO OCEÁNU (hlavní rybolovná oblast 51)

- 51.1 Podoblast Rudé moře
 - 51.2 Podoblast Perský záliv
 - 51.3 Podoblast Západní část Arabského moře
 - 51.4 Podoblast Východní část Arabského moře, Lakadivy a Srí Lanka
 - 51.5 Podoblast Somálsko, Keňa a Tanzanie
 - 51.6 Podoblast Madagaskar a Mosambický průliv
 - 51.7 Podoblast Oceán
 - 51.8.1 Divize Marion-Edward
 - 51.8.2 Divize Zambezi
-

PŘÍLOHA II

VÝCHODNÍ ČÁST STŘEDNÍHO ATLANTIKU (hlavní rybolovná oblast 34)

Mapa A v příloze III udává hranice a podoblasti, divize a subdivize východní části středního Atlantiku (hlavní rybolovná oblast 34). Níže je uveden popis oblasti a jejích podoblastí, divizí a subdivizí. Východní část středního Atlantiku zahrnuje všechny vody Atlantského oceánu ohraničené touto linií:

od bodu na nejvyšší úrovni hladiny severní Afriky na 5° 36' západní délky jihozápadním směrem podél nejvyšší úrovně hladiny tohoto pobřeží až k mysu Ponta do Padrão (6° 04' 36" jižní šířky a 12° 19' 48" východní délky); odtud podél loxodromy severozápadním směrem až k bodu 6° 00' jižní šířky a 12° 00' východní délky; odtud přímo na západ až k poledníku 20° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovníku; odtud přímo na západ až k poledníku 30° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 5° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 40° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 36° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k mysu Marroqui na 5° 36' západní délky; a odtud přímo na jih až k výchozímu bodu na africkém pobřeží.

Východní část středního Atlantiku se člení takto:

Podoblast Severní pobřeží (Podoblast 34.1)a) *Divize Marocké pobřeží (Divize 34.1.1)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 36° 00' severní šířky a 26° 00' severní šířky a východně od linie probíhající od bodu 36° 00' severní šířky a 13° 00' západní délky přímo na jih až k rovnoběžce 29° 00' severní šířky a odtud jihozápadním směrem podél loxodromy k bodu 26° 00' severní šířky a 16° 00' západní délky.

b) *Divize Kanárské ostrovy a Madeira (Divize 34.1.2)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 36° 00' severní šířky a 26° 00' severní šířky a mezi poledníkem 20° 00' západní délky a linií probíhající od bodu 36° 00' severní šířky a 13° 00' západní délky přímo na jih až k rovnoběžce 29° 00' severní šířky a odtud podél loxodromy k bodu 26° 00' severní šířky a 16° 00' západní délky.

c) *Divize Pobřeží Sahary (Divize 34.1.3)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 26° 00' severní šířky a 19° 00' severní šířky a východně od poledníku 20° 00' západní délky.

Podoblast Severní oceánská část (Podoblast 34.2)

Vody ležící mezi rovnoběžkami 36° 00' severní šířky a 20° 00' severní šířky a mezi poledníky 40° 00' západní délky a 20° 00' západní délky.

Podoblast Jižní pobřeží (Podoblast 34.3)a) *Divize Kapverdské pobřeží (Divize 34.3.1)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 19° 00' severní šířky a 9° 00' severní šířky a východně od poledníku 20° 00' západní délky.

b) *Divize Kapverdské ostrovy (Divize 34.3.2)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 20° 00' severní šířky a 10° 00' severní šířky a mezi poledníky 30° 00' západní délky a 20° 00' západní délky.

c) *Divize Sherbro (Sierraleonská pánev) (Divize 34.3.3)*

Vody ležící mezi rovnoběžkou 9° 00' severní šířky a rovníkem a mezi poledníky 20° 00' západní délky a 8° 00' západní délky.

d) *Divize Západní část Guinejského zálivu (Divize 34.3.4)*

Vody ležící severně od rovníku a mezi poledníky 8° 00' západní délky a 3° 00' východní délky.

e) *Divize Střední část Guinejského zálivu (Divize 34.3.5)*

Vody ležící severně od rovníku a východně od poledníku 3° 00' východní délky.

f) *Divize Jižní část Guinejského zálivu (Divize 34.3.6)*

Vody ležící mezi rovníkem a rovnoběžkou 6° 00' jižní šířky a východně od poledníku 3° 00' východní délky. Tato oblast zahrnuje i vody ústí řeky Kongo jižně od rovnoběžky 6° 00' jižní šířky, ohraničené linií probíhající od bodu u Ponta do Padrão (6° 04' 36" jižní šířky a 12° 19' 48" východní délky) podél loxodromy severozápadním směrem až k bodu 6° 00' jižní šířky a 12° 00' východní délky; odtud přímo na východ až k africkému pobřeží; a odtud podél afrického pobřeží až k výchozímu bodu u Ponta do Padrão.

Podoblast Jižní oceánská část (Podoblast 34.4)a) *Divize Jihozápadní část Guinejského zálivu (Divize 34.4.1)*

Vody ležící mezi rovníkem a rovnoběžkou 6° 00' jižní šířky a mezi poledníky 20° 00' západní délky a 3° 00' východní délky.

b) *Divize Jihozápadní oceánská část (Divize 34.4.2)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 20° 00' severní šířky a 5° 00' severní šířky a mezi poledníky 40° 00' západní délky a 30° 00' západní délky; vody ležící mezi rovnoběžkou 10° 00' severní šířky a rovníkem a mezi poledníky 30° 00' západní délky a 20° 00' západní délky.

STŘEDOZEMNÍ MOŘE A ČERNÉ MOŘE (hlavní rybolovná oblast 37)

Mapa B v příloze III udává hranice a podoblasti a divize Středozemního moře a Černého moře (hlavní rybolovná oblast 37). Níže je uveden popis této oblasti a jejích subdivizí.

Statistická oblast Středozemní moře a Černé moře zahrnuje všechny mořské vody a) Středozemního moře, b) Marmarského moře, c) Černého moře a d) Azovského moře. Mořské vody zahrnují i brakické laguny a všechna ostatní území, v nichž převažují mořské ryby a jiné slanovodní organismy. Západní a jihovýchodní hranice probíhá takto:

- a) západní hranice: linie probíhající od mysu Marroqui podél poledníku 5° 36' západní délky přímo na jih až k pobřeží Afriky;
- b) jihovýchodní hranice: severní vjezd (od Středozemního moře) do Suezského průplavu.

PODOBLASTI A DIVIZE STATISTICKÉ OBLASTI STŘEDOZEMNÍ MOŘE

Západní část Středozemního moře (Podoblast 37.1) zahrnuje tyto divize:

a) *Baleáry (Divize 37.1.1)*

Vody západní části Středozemního moře ohraničené linií probíhající od pobřeží Afriky na hranici mezi Alžírskem a Tuniskem přímo na sever až k rovnoběžce 38° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 8° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 41° 20' severní šířky; odtud západním směrem podél loxodromy k pobřeží pevniny na východním konci hranice mezi Francií a Španělskem; odtud podél španělského pobřeží k mysu Marroqui; odtud přímo na jih podél poledníku 5° 36' západní délky až k pobřeží Afriky; a odtud východním směrem podél afrického pobřeží až k výchozímu bodu.

b) *Lví záliv (Divize 37.1.2)*

Vody severozápadní části Středozemního moře ohraničené linií probíhající od pobřeží pevniny na východním konci hranice mezi Francií a Španělskem podél loxodromy východním směrem k 8° 00' stupni východní délky a 41° 20' severní šířky; odtud severním směrem podél loxodromy až k pobřeží pevniny na hranici mezi Francií a Itálií; a odtud jihozápadním směrem podél francouzského pobřeží až k výchozímu bodu.

c) *Sardinie (Divize 37.1.3)*

Vody Tyrhénského moře a sousedících vodstev ohraničené linií probíhající od pobřeží Afriky na hranici mezi Alžírskem a Tuniskem přímo na sever až k rovnoběžce 38° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 8° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 41° 20' severní šířky; odtud severním směrem podél loxodromy až k pobřeží pevniny na hranici mezi Francií a Itálií; odtud podél italského pobřeží až k rovnoběžce 38° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Sicílie; odtud podél severního pobřeží Sicílie až k Trapani; odtud podél loxodromy až k mysu Bon; a odtud západním směrem podél tuniského pobřeží až k výchozímu bodu.

Oblast Střední část Středozemního moře (Podoblast 37.2) zahrnuje tyto divize:

a) *Jaderské moře* (Divize 37.2.1)

Vody Jaderského moře severně od linie probíhající od hranice mezi Albánií a Černou Horou na východním pobřeží Jaderského moře přímo na západ až k mysu Gargano na italském pobřeží.

b) *Jónské moře* (Divize 37.2.2)

Vody střední části Středozemního moře a sousedících vodstev ohraničené linií probíhající od bodu na 25° 00' východní délky na pobřeží severní Afriky přímo na sever až k rovnoběžce 34° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 23° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k řeckému pobřeží; odtud podél západního pobřeží Řecka a pobřeží Albánie až k hranici mezi Albánií a Černou Horou; odtud přímo na západ až k mysu Gargano na italském pobřeží; odtud podél italského pobřeží až k rovnoběžce 38° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Sicílie; odtud podél severního pobřeží Sicílie až k Trapani; odtud podél loxodromy až k mysu Bon; a odtud východním směrem podél pobřeží severní Afriky až k výchozímu bodu.

Východní část Středozemního moře (Podoblast 37.3) zahrnuje tyto divize:

a) *Egejské moře* (Divize 37.3.1)

Vody Egejského moře a sousedících vodstev ohraničené linií probíhající od bodu na 23° 00' východní délky na jižním pobřeží Řecka přímo na jih až k rovnoběžce 34° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 29° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k pobřeží Turecka; odtud podél západního pobřeží Turecka až ke Kum Kale; odtud podél loxodromy až k mysu Hellas; a odtud podél tureckého a řeckého pobřeží až k výchozímu bodu.

b) *Levantské moře* (Divize 37.3.2)

Vody Středozemního moře východně od linie probíhající od bodu na 25° 00' východní délky na pobřeží severní Afriky přímo na sever až k rovnoběžce 34° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 29° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k tureckému pobřeží; a odtud podél tureckého pobřeží a pobřeží jiných středomořských států až k výchozímu bodu.

Černé moře (Podoblast 37.4) zahrnuje tyto divize:

a) *Marmarské moře* (Divize 37.4.1)

Vody Marmarského moře ohraničené na západě linií probíhající od mysu Hellas ke Kum Kale při vstupu do Dardanel a na východě linií probíhající od Kumdere přes Bospor.

b) *Černé moře* (Divize 37.4.2)

Vody Černého moře a sousedících vodstev ohraničené na jihozápadě linií probíhající od Kumdere přes Bospor a na severovýchodě linií probíhající od výběžku Takil na Kerčském poloostrově k výběžku Panagija na poloostrově Taman.

c) *Azovské moře* (Divize 37.4.3)

Vody Azovského moře ležící severně od linie probíhající podél jižního vstupu do Kerčského průlivu od výběžku Takil na 45° 06' severní šířky a 36° 27' východní délky na Kerčském poloostrově k výběžku Panagija na 45° 08' severní šířky a 36° 38' východní délky na poloostrově Taman.

JIHOZÁPADNÍ ATLANTIK (hlavní rybolovná oblast 41)

Mapa C v příloze III udává hranice a členění jihozápadního Atlantiku (hlavní rybolovná oblast 41).

Divize jsou popsány níže.

Jihozápadní Atlantik (hlavní rybolovná oblast 41) zahrnuje všechny vody ohraničené linií probíhající od bodu na rovnoběžce 5° 00' severní šířky na pobřeží Jižní Ameriky přímo na východ až k poledníku 30° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovníku; odtud přímo na východ až k poledníku 20° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 50° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 50° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 67° 16' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 56° 22' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 65° 43' západní délky; odtud podél loxodromy spojující body 55° 22' jižní šířky 65° 43' západní délky, 55° 11' jižní šířky 66° 04' západní délky a 55° 07' jižní šířky 66° 25' západní délky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Jihozápadní Atlantik se člení takto:

Divize Amazonka (Divize 41.1.1)

Všechny vody ohraničené linií probíhající od bodu na 5° 00' severní šířky na pobřeží Jižní Ameriky přímo na východ až k poledníku 40° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Brazílie; a odtud severozápadním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize Natal (Divize 41.1.2)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu na 40° 00' západní délky na pobřeží Brazílie přímo na sever až k rovníku; odtud přímo na východ až k poledníku 32° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 10° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Jižní Ameriky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize Salvador (Divize 41.1.3)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu na 10° 00' jižní šířky na pobřeží Jižní Ameriky přímo na východ až k poledníku 35° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 20° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Jižní Ameriky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize Severní oceánská část (Divize 41.1.4)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu 5° 00' severní šířky a 40° 00' západní délky přímo na východ až k poledníku 30° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovníku; odtud přímo na východ až k poledníku 20° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 20° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 35° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 10° 00' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 32° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovníku; odtud přímo na západ až k poledníku 40° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

Divize Santos (Divize 41.2.1)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu na 20° 00' jižní šířky na pobřeží Jižní Ameriky přímo na východ až k poledníku 39° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 29° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Jižní Ameriky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize Rio Grande (Divize 41.2.2)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu na 29° 00' jižní šířky na pobřeží Jižní Ameriky přímo na východ až k poledníku 45° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 34° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Jižní Ameriky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize La Plata (Divize 41.2.3)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu na 34° 00' jižní šířky na pobřeží Jižní Ameriky až k poledníku 50° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 40° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Jižní Ameriky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize Střední oceánská část (Divize 41.2.4)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu 20° 00' jižní šířky a 39° 00' západní délky přímo na východ až k poledníku 20° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 40° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 50° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 34° 00' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 45° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 29° 00' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 39° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

Divize Severní Patagonie (Divize 41.3.1)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu na 40° 00' jižní šířky na pobřeží Jižní Ameriky přímo na východ až k poledníku 50° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 48° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Jižní Ameriky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize Jižní Patagonie (Divize 41.3.2)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu na 48° 00' jižní šířky na pobřeží Jižní Ameriky přímo na východ až k poledníku 50° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 67° 16' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 56° 22' jižní šířky; odtud podél loxodromy spojující body 56° 22' jižní šířky a 65° 43' západní délky, 55° 22' jižní šířky a 65° 43' západní délky, 55° 11' jižní šířky a 66° 04' západní délky a 55° 07' jižní šířky a 66° 25' západní délky; a odtud severním směrem podél pobřeží Jižní Ameriky až k výchozímu bodu.

Divize Jižní oceánská část (Divize 41.3.3)

Vody ohraničené linií probíhající od bodu 40° 00' jižní šířky a 50° 00' západní délky přímo na východ až k poledníku 20° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 50° 00' jižní šířky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

JIHOVÝCHODNÍ ATLANTIK (hlavní rybolovná oblast 47)

Mapa D v příloze III udává hranice a členění jihovýchodního Atlantiku (hlavní rybolovná oblast 47). Níže je uveden popis oblasti podle úmluvy ICSEAF.

Jihovýchodní Atlantik (hlavní rybolovná oblast 47) zahrnuje vody ohraničené linií probíhající od bodu 6° 04' 36" jižní šířky a 12° 19' 48" východní délky severozápadním směrem podél loxodromy až k bodu 6° 00' jižní šířky a 12° 00' východní délky; odtud přímo na západ až k poledníku 20° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 50° 00' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 30° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k pobřeží africké pevniny; a odtud západním směrem podél tohoto pobřeží až k výchozímu bodu.

Jihovýchodní Atlantik (hlavní rybolovná oblast 47) se člení takto:

Podoblast Západní pobřeží (Podoblast 47.1)a) *Divize Mys Palmeirinhas (Divize 47.1.1)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 6° 00' jižní šířky a 10° 00' jižní šířky a východně od poledníku 10° 00' východní délky. Do této divize nepatří vody ústí řeky Kongo, tj. vody ležící severovýchodně od linie probíhající od Ponta do Padrão (6° 04' 36" jižní šířky a 12° 19' 48" východní délky) k bodu 6° 00' jižní šířky a 12° 00' východní délky.

b) *Divize Mys Salinas (Divize 47.1.2)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 10° 00' jižní šířky a 15° 00' jižní šířky a východně od poledníku 10° 00' východní délky.

c) *Divize Cunene (Divize 47.1.3)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 15° 00' jižní šířky a 20° 00' jižní šířky a východně od poledníku 10° 00' východní délky.

d) *Divize Mys Cross (Divize 47.1.4)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 20° 00' jižní šířky a 25° 00' jižní šířky a východně od poledníku 10° 00' východní délky.

e) *Divize Řeka Oranje (Divize 47.1.5)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 25° 00' jižní šířky a 30° 00' jižní šířky a východně od poledníku 10° 00' východní délky.

f) *Divize Mys Dobré naděje (Divize 47.1.6)*

Vody ležící mezi rovnoběžkami 30° 00' jižní šířky a 40° 00' jižní šířky a mezi poledníky 10° 00' východní délky a 20° 00' východní délky.

Podoblast Pobřeží Agulhas (Podoblast 47.2)a) *Divize Střední Agulhas (Divize 47.2.1)*

Vody ležící severně od rovnoběžky 40° 00' jižní šířky a mezi poledníky 20° 00' východní délky a 25° 00' východní délky.

b) *Divize Východní Agulhas (Divize 47.2.2)*

Vody ležící severně od rovnoběžky 40° 00' jižní šířky a mezi poledníky 25° 00' východní délky a 30° 00' východní délky.

Podoblast Jižní oceánská část (Podoblast 47.3)

Vody ležící mezi rovnoběžkami 40° 00' jižní šířky a 50° 00' jižní šířky a mezi poledníky 10° 00' východní délky a 30° 00' východní délky.

Podoblast Tristan da Cunha (Podoblast 47.4)

Vody ležící mezi rovnoběžkami 20° 00' jižní šířky a 50° 00' jižní šířky a mezi poledníky 20° 00' západní délky a 10° 00' východní délky.

Podoblast Svatá Helena a Ascension (Podoblast 47.5)

Vody ležící mezi rovnoběžkami 6° 00' jižní šířky a 20° 00' jižní šířky a mezi poledníky 20° 00' západní délky a 10° 00' východní délky.

ZÁPADNÍ ČÁST INDICKÉHO OCEÁNU (hlavní rybolovná oblast 51)

Západní část Indického oceánu obecně zahrnuje:

- a) Rudé moře;
- b) Adenský záliv;
- c) záliv mezi iránským pobřežím a Arabským poloostrovem;
- d) Arabské moře;
- e) část Indického oceánu, včetně Mosambického průlivu, ležící mezi poledníky 30° 00' východní délky a 80° 00' východní délky a severně od linie antarktické konvergence, včetně vod kolem Srí Lanky.

Mapa E v příloze III udává hranice a členění západní části Indického oceánu (hlavní rybolovná oblast 51).

Západní část Indického oceánu je vymezena těmito hranicemi:

- hranice se Středozemním mořem: severní vjezd do Suezského průplavu,
- západní mořská hranice: linie vedoucí od bodu na 30° 00' východní délky na východním pobřeží Afriky přímo na jih až k rovnoběžce 45° 00' jižní šířky,
- východní mořská hranice: loxodroma začínající na jihovýchodním pobřeží Indie (mys Calimere) a odtud probíhající severovýchodním směrem až k bodu 82° 00' východní délky a 11° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 85° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 3° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 80° 00' východní délky; a odtud přímo na jih až k rovnoběžce 45° 00' jižní šířky,
- jižní hranice: linie probíhající podél rovnoběžky 45° 00' jižní šířky od poledníku 30° 00' východní délky až k poledníku 80° 00' východní délky.

Západní část Indického oceánu se člení takto:

Podoblast Rudé moře (Podoblast 51.1)

- severní hranice: severní vjezd do Suezského průplavu,
- jižní hranice: loxodroma vedoucí od pobřeží Afriky na hranici mezi Etiopií a Džibutskem přes ústí Rudého moře k pobřeží Arabského poloostrova na hranici mezi bývalou Jemenskou arabskou republikou a bývalou Jemenskou lidovou demokratickou republikou.

Podoblast Perský záliv (Podoblast 51.2)

Ústí Perského zálivu je ohraničeno linií začínající na severní špičce poloostrova Musandam a odtud probíhající přímo na východ až k pobřeží Íránu.

Podoblast Západní část Arabského moře (Podoblast 51.3)

Východní a jižní hranicí je linie probíhající od pobřeží Asie na hranici mezi Íránem a Pákistánem přímo na jih až k rovnoběžce 20° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 65° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 10° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Afriky; a zbývající hranice na moři jsou hranicemi společnými s podoblastmi 51.1 a 51.2 (viz výše).

Podoblast Východní část Arabského moře, Lakadív a Srí Lanka (Podoblast 51.4)

Hranicí na moři je linie probíhající od pobřeží Asie na hranici mezi Íránem a Pákistánem přímo na jih až k rovnoběžce 20° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 65° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 10° 00' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 80° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 3° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 85° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 11° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 82° 00' východní délky; a odtud podél loxodromy jihozápadním směrem až k jihovýchodnímu pobřeží Indie.

Podoblast Somálsko, Keňa a Tanzanie (Podoblast 51.5)

Linie probíhající od bodu na 10° 00' severní šířky na pobřeží Somálska přímo na východ až k poledníku 65° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 10° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 45° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 10° 28' jižní šířky; a odtud přímo na západ až k východnímu pobřeží Afriky mezi Ras Mwambo (na severu) a vesnicí Mwambo (na jihu).

Podoblast Madagaskar a Mosambický průliv (Podoblast 51.6)

Linie probíhající od bodu na 10° 28' jižní šířky na východním pobřeží Afriky mezi Ras Mwambo (na severu) a vesnicí Mwambo (na jihu) přímo na východ až k poledníku 45° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 10° 00' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 55° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 30° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 40° 00' východní délky; a odtud přímo na sever až k pobřeží Mosambiku.

Podoblast Oceán (Západní část Indického oceánu) (Podoblast 51.7)

Linie probíhající od bodu 10° 00' jižní šířky a 55° 00' východní délky přímo na východ až k poledníku 80° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 45° 00' jižní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 40° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 30° 00' jižní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 55° 00' východní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

Podoblast Mosambik (Podoblast 51.8)

Tato podoblast zahrnuje vody ležící severně od rovnoběžky 45° 00' jižní šířky a mezi poledníky 30° 00' východní délky a 40° 00' východní délky. Tato podoblast se člení na dvě divize:

Divize Marion-Edward (Divize 51.8.1)

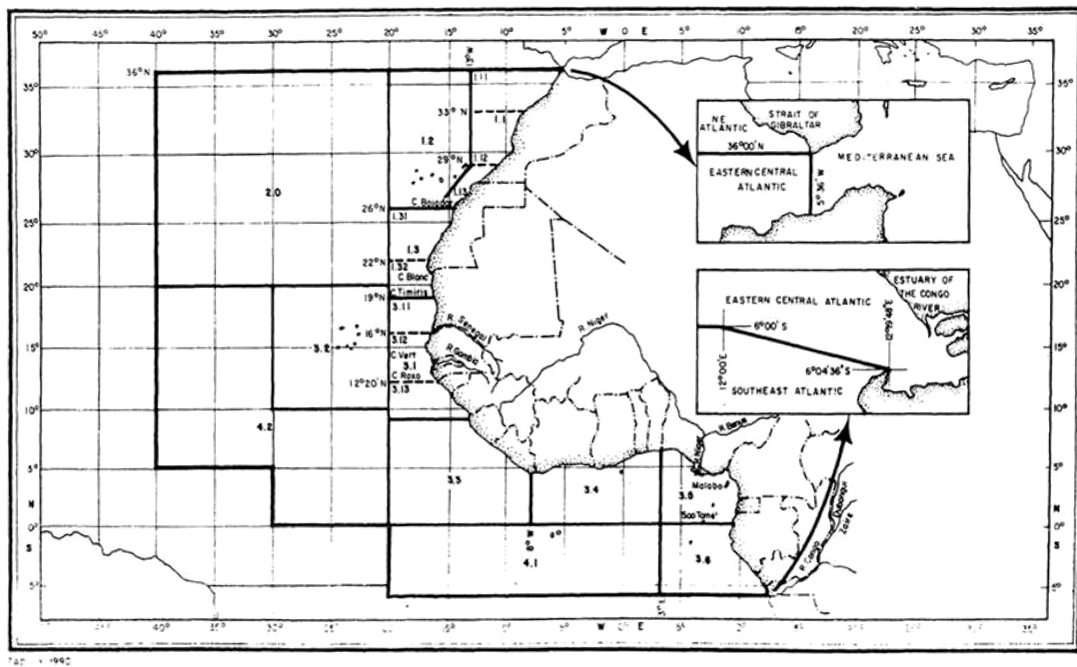
Vody ležící mezi rovnoběžkami 40° 00' jižní šířky a 50° 00' jižní šířky a mezi poledníky 30° 00' východní délky a 40° 00' východní délky.

Divize Zambezi (Divize 51.8.2)

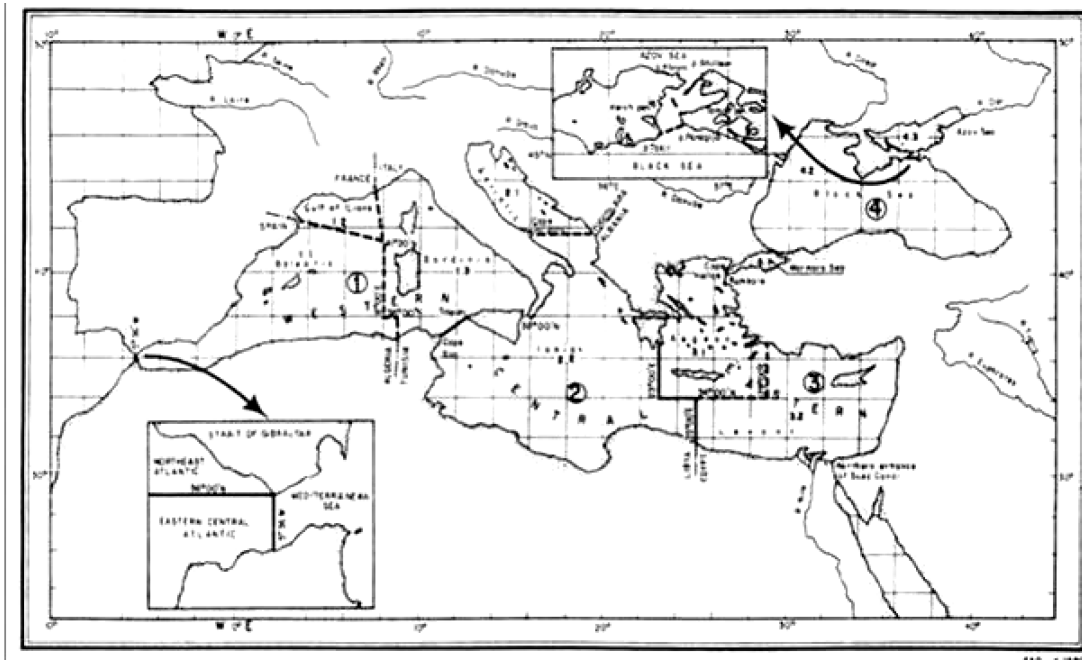
Vody ležící severně od rovnoběžky 40° 00' jižní šířky a mezi poledníky 30° 00' východní délky a 40° 00' východní délky.

PŘÍLOHA III

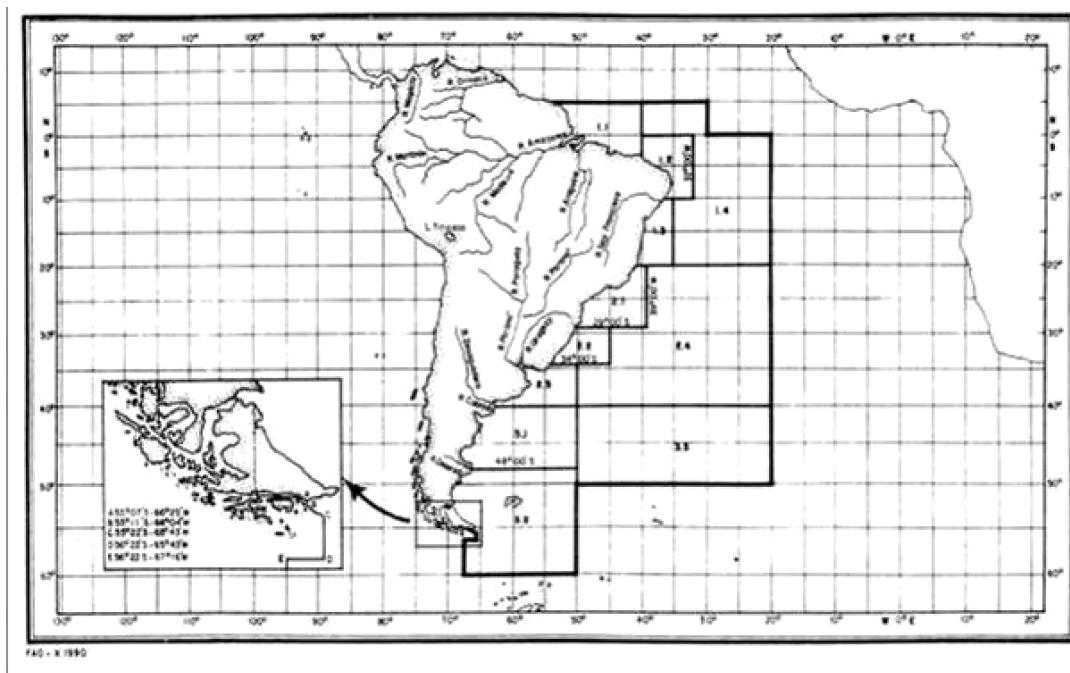
A: VÝCHODNÍ ČÁST STŘEDNÍHO ATLANTIKU (hlavní rybolovná oblast 34)



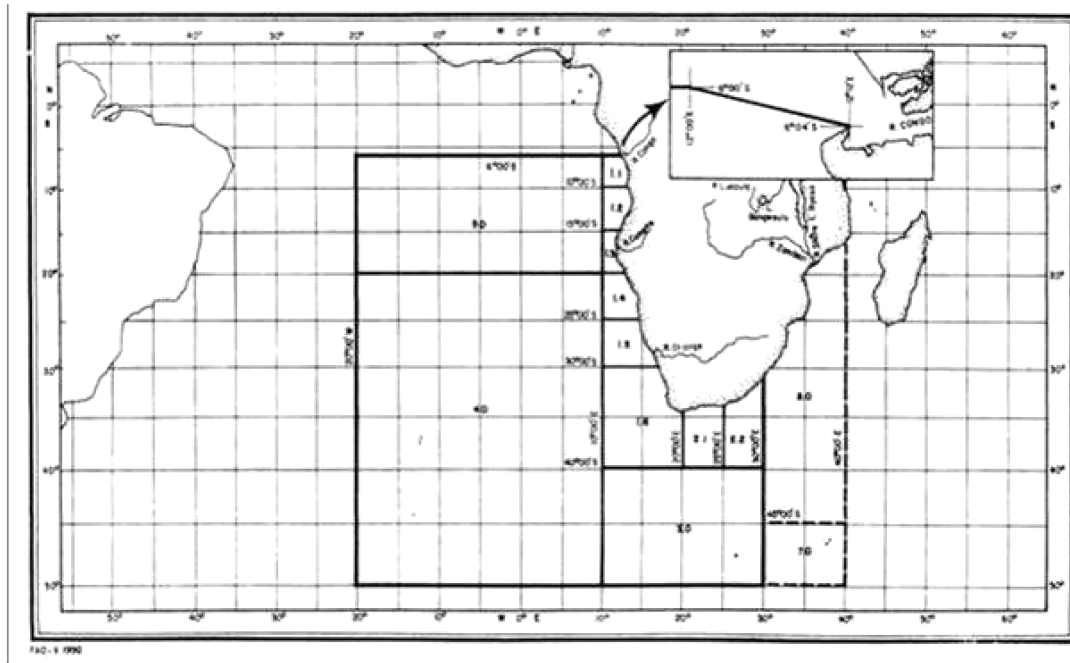
B: STŘEDOZEMNÍ MŮŘE A ČERNÉ MŮŘE (hlavní rybolovná oblast 37)



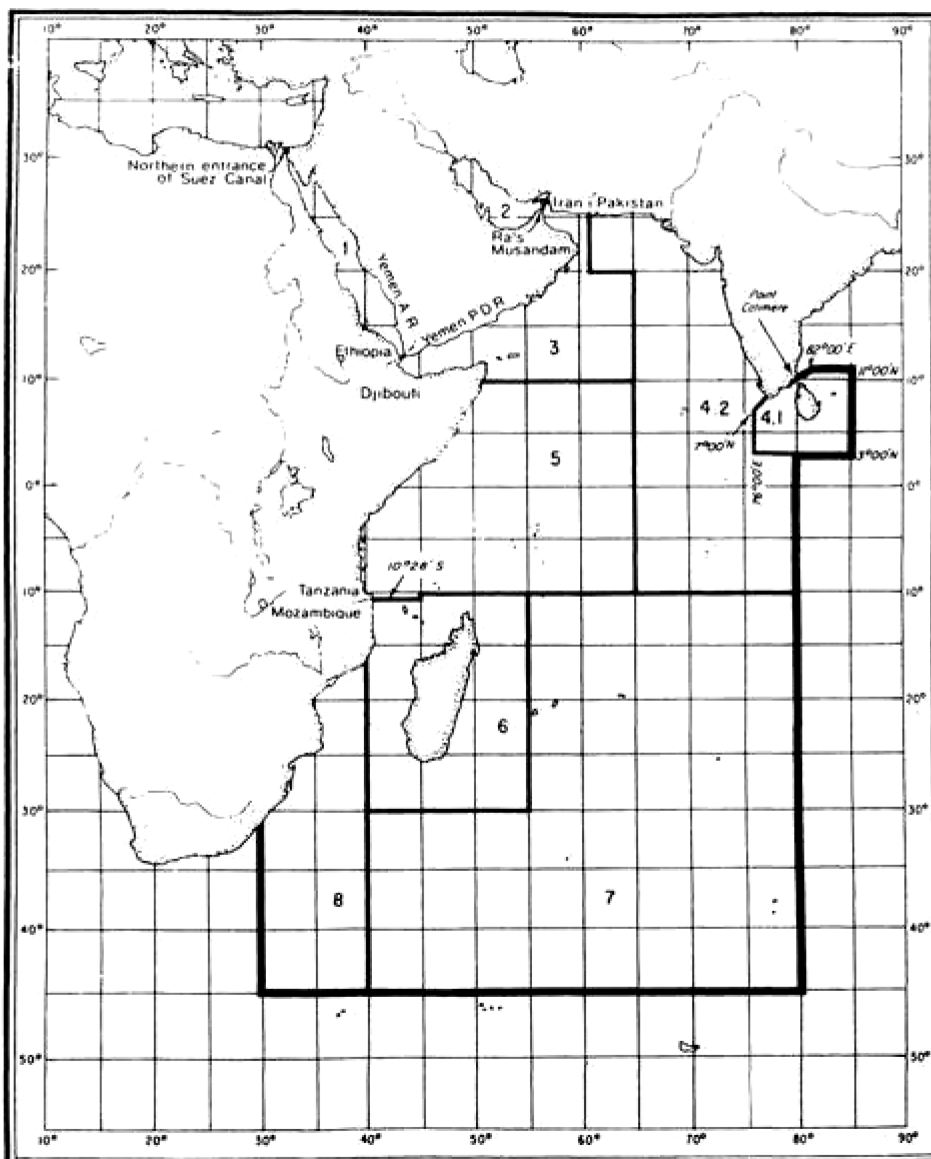
C: JIHOZÁPADNÍ ATLANTIK (hlavní rybolovná oblast 41)



D: JIHOVÝCHODNÍ ATLANTIK (hlavní rybolovná oblast 47)



E: ZÁPADNÍ ČÁST INDICKÉHO OCEÁNU (hlavní rybolovná oblast 51)



FAO XII-1977

PŘÍLOHA IV

SEZNAM DRUHŮ, O KTERÝCH SE PŘEDKLÁDAJÍ ÚDAJE ZA KAŽDOU HLAVNÍ RYBOLOVNOU OBLAST

Níže jsou uvedeny druhy, jejichž odlov byl hlášen v úřední statistice. Členské státy musí předkládat údaje o každém z určených druhů, jsou-li dostupné. Nemohou-li být jednotlivé druhy určeny, musí se údaje seskupit a předložit pod co nejpřesnější položkou.

Poznámka:

zkratka „j. n.“ („n.e.i.“) = u názvů mořských živočichů znamená „jinde neuvedený“ („not elsewhere indicated“).

VÝCHODNÍ ČÁST STŘEDNÍHO ATLANTIKU (Hlavní rybolovná oblast 34)

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
úhoř říční	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
placka (rodu <i>Alosa</i>) j. n.	SHZ	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
iliša africká	ILI	<i>Ilisha africana</i>	West African ilisha
platýsi (řád) j. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
kambalovití (čeleď)	LEF	<i>Bothidae</i>	Lefteye flounders
jazyk obecný	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
jazyk klínovary	CET	<i>Dicologlossa cuneata</i>	Wedge (= Senegal) sole
jazykovití (čeleď) j. n.	SOX	<i>Soleidae</i>	Soles n.e.i.
jazykovcovití (čeleď) j. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
pakambala průsvitná	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
pakambala (rodu <i>Lepidorhombus</i>) j. n.	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrims n.e.i.
mníkovec velkooký	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
treska příčnopruhá	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
treska modravá	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
štíkozubec obecný	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
štíkozubec senegalský	HKM	<i>Merluccius senegalensis</i>	Senegalese hake
štíkozubec (rodu <i>Merluccius</i>) j. n.	HKX	<i>Merluccius</i> spp.	Hakes n.e.i.
hrdloploutví (řád) j. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
křížovcovití (čeleď) j. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
úhořovec mořský	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
úhořovcovití (čeleď) j. n.	COX	<i>Congridae</i>	Congereels n.e.i.
špičatka obecná	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
pilonoš (rodu <i>Beryx</i>)	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
pilobřích ostnitý	JOD	<i>Zeus faber</i>	John dory
pilobřích stříbřitý	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John dory
drsnatcovití (čeleď)	BOR	<i>Caproidae</i>	Boar fishes
ostnoploutví (řád) – žijící při dně j. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kanic temný	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
kanic západoafrický	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
kanic (rodu <i>Epinephelus</i>) j. n.	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
mnohopilák americký	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kanicovití (čeleď) j. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
mořčák tečkovaný	SPU	<i>Dicentrarchus punctatus</i>	Spotted seabass
mořčák evropský	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
očář (rodu <i>Priacanthus</i>) j. n.	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
parmovcovití (čeleď) j. n.	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinal fishes n.e.i.
ryby čeledi <i>Latilinae</i>	TIS	<i>Branchiostegidae</i>	Tilefishes
bezzubkovití	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
chňapal (rodu <i>Lutjanus</i>) j. n.	SNA	<i>Lutjanus</i> spp.	Snappers n.e.i.
chňapalovití (čeleď) j. n.	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, iobfishes, n.e.i.
chrochtal středomořský	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
chrochtal žlutoploutvý	BGR	<i>Pomadasys incisus</i>	Bastard grunt
chrochtal západoafrický	BUR	<i>Pomadasys jubelini</i>	Sompat grunt
chrochtal velkooký	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Bigeye grunt
chrochtalovití (čeleď) j. n.	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
smuha (rodu <i>Sciaena</i>)	DRU	<i>Sciaena</i> spp.	Drums
smuha bradavičnatá	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
smuha královská	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
smuha namibská	DRS	<i>Pteroscion peli</i>	Boe drum
smuha senegalská gabo	CKL	<i>Pseudolithus brachygnatus</i>	Law croaker
smuha senegalská obecná	PSS	<i>Pseudolithus senegalensis</i>	Cassava croaker
smuha angolská	PSE	<i>Pseudolithus elongatus</i>	Bobo croaker
smuha (rodu <i>Pseudolithus</i>)	CKW	<i>Pseudolithus</i> spp.	West African croakers
smuhovití (čeleď) j. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
růžicha šedá	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (=Blackspot) seabream
růžicha červená	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
růžicha stříbřitá	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
růžicha Bellottova	PAR	<i>Pagellus bellottii</i>	Red pandora
růžicha (rodu <i>Pagellus</i>) j. n.	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
mořan (rodu <i>Diplodus</i>) j. n.	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams, n.e.i.
zubatec velkooký	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
zubatec obecný	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
zubatec angolský	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
zubatec konžský	DNC	<i>Dentex congoensis</i>	Congo dentex
zubatec (rodu <i>Dentex</i>) j. n.	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
mořan hejnový	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
oblada obecná	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled seabream
pražman modroskvrnný	BSC	<i>Pagrus caeruleostictus</i>	Bluespotted seabream
pražman obecný	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
mořan zlatavý	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
pražman (rodu <i>Pagrus</i>) j. n.	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams, n.e.i.
očnatec štíhlý	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
mořanovití (čeleď) j. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
modrák (rodu <i>Spicara</i>)	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
parmice (rodu <i>Mullus</i>)	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mullets)
parmice západoafrická	GOA	<i>Pseudopeneus prayensis</i>	West African goatfish
parmicovití (čeleď) j. n.	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
lesklec africký	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
čabrakovití (čeleď)	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
okounovité ryby (podřád) j. n.	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
hruj vousatá	BRD	<i>Brotula barbata</i>	Bearded brotula
bodlokovití (čeleď)	SUR	<i>Acanthuridae</i>	Surgeonfishes
štítníkovití (čeleď) j. n.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
ostencovití (čeleď)	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
ďas mořský	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
ďasovití (čeleď) j. n.	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
jehlicovití (čeleď) j. n.	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes, n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
letounovití (čeleď) j. n.	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
soltýn (rodu <i>Sphyraena</i>)	BAR	<i>Sphyraena</i> spp.	Barracudas
cípal hlavatý	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
smuhovec velký	TGA	<i>Polydactylus quadrifilis</i>	Giant African threadfin
smuhovec africký	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
smuhovec královský	PET	<i>Pentanemus quinquarius</i>	Royal threadfin
smuhovcovití (čeleď) j. n.	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
ostnoploutví (řád) – pelagické j. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
lufara dravá	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
kranasovec štíhlý	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
kranas obecný	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
kranas (rodu <i>Trachurus</i>) j. n.	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
kranas (rodu <i>Decapterus</i>)	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
kranas dvouskvrnný	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle jack
kranas východoatlantský	HMY	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
kranas (rodu <i>Caranx</i>) j. n.	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles n.e.i.
kranas africký	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
vidlatka (rodu <i>Trachinotus</i>)	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
kranas (rodu <i>Seriola</i>) j. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
vidlatka tuňákovitá	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
kranas atlantský	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
zlak nachový	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
stříbrovka východoatlantská	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
pestrounovití (čeleď)	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
albula liščí	BOF	<i>Albula vulpes</i>	Bonefish
sardinka oblá	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
sardinka madeirská	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
sardinka (rodu <i>Sardinella</i>)	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas
bonga africká	BOA	<i>Ethmalosa fimbriata</i>	Bonga shad
sardinka obecná	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (sardine)
sardel obecná	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
sleďovitě ryby (podřád) j. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
pelamida obecná	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
tuňák jednobarvý	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
makrela Solandrova	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
makrelovec západoafrický	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
tuňák nepravý a tuňák makrelovitý	FRZ	<i>Auxis thazard, Auxis rochei</i>	Frigate and bullet tunas
tuňák obecný	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
tuňák křídlatý	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuňák žlutoploutvý	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
tuňák velkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuňáci (podčeleď) j. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
pilounovití (čeleď)	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
plachetník atlantský	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
marlín modrý	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
marlín bělavý	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
plachetníkovití (čeleď)	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
mečoun obecný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
makrelovité ryby (podřád) (tuňákovité) j. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
tkaničnice atlantská	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
tkaničnice stříbrná	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
tkaničnice tmavá	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
tkaničnicovití (čeleď) j. n.	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
makrela japonská	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
makrela obecná	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
makrela (rodu <i>Scomber</i>) j. n.	MAZ	<i>Scomber</i> spp.	„Scomber“ mackerels n.e.i.
makrelovité ryby (podřád) (makrelovité) j. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
lišek obecný	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher shark
lišek velkoký	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Bigeye thresher
žralok (rodu <i>Isurus</i>)	MAK	<i>Isurus</i> spp.	Mako sharks
žralok modravý	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
žralok hedvábný	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark
kladivoun obecný	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
kladivoun bronzový	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
kladivounovití (čeleď) j. n.	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
světoun Bonnaterrův	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
pilohřbetovití (čeleď) j. n.	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. n.e.i.
hladoun (rodu <i>Mustelus</i>)	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smoothhounds
rejnoci (řád) j. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
příčnoústí (podtřída) j. n.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) mořské j. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
praví krabi (podřád) mořští j. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
langusta (rodu <i>Panulirus</i>) (tropické druhy) j. n.	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
langusta (rodu <i>Panulirus</i>) (severní druhy) j. n.	CRW	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
humr severský	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
humr evropský	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
garnela zdobená	TGS	<i>Melicertus kerathurus</i>	Caramote prawn
garnela jižní	SOP	<i>Farfantepenaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
garnela (rodu <i>Penaeus</i>) j. n.	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
garnela hlubokomořská	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
garnela guinejská	GUS	<i>Parapenaeopsis atlantica</i>	Guinea shrimp
garnela Edwardsova	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
krevetovití (čeledi <i>Palaemonidae</i>)	PAL	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
plovoucí desetinožci (podřád) j. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
koryši (třída) mořští j. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
plži (třída) j. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
ústřice (rodu <i>Crassostrea</i>) j. n.	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
slávkovití (čeleď) j. n.	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
hlavonožci (třída) j. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
sepie obecná	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
sepiovití, sepiolovití (čeledi)	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
oliheň (rodu <i>Loligo</i>)	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
chobotnice pobřežní	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
chobotnicovití (čeleď)	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
olihňovití, kalmarovití (čeledi) j. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
měkkýši (kmen) mořští j. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
želvy (infratřída) mořské j. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

STŘEDOZEMNÍ MOŘE A ČERNÉ MOŘE (Hlavní rybolovná oblast 37)

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
jeseterovití (čeled) j. n.	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
úhoř říční	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
placka bezeskrvná	SHC	<i>Alosa immaculata</i>	Pontic shad
placka (rodu <i>Alosa</i>) j. n.	SHD	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
kilka obecná	CLA	<i>Clupeonella cultriventris</i>	Azov tyulka
platýsi (řád) j. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
platýs evropský	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
platýs bradavičnatý	FLE	<i>Platichthys flesus</i>	European flounder
jazyk obecný	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
jazyk (rodu <i>Solea</i>) j. n.	SOX	<i>Solea</i> spp.	Soles n.e.i.
pakambala průsvitná	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrin
pakambala (rodu <i>Lepidorhombus</i>) j. n.	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrims n.e.i.
pakambala velká	TUR	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
pakambala černomořská	TUB	<i>Psetta maotica</i>	Black Sea turbot
mníkovec velkokký	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
treska malá	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
treska příčnopruhá	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
treska modravá	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
treska bezvousá	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
štikozubec obecný	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
hrdloploutví (řád) j. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
stříbrnice (rodu <i>Argentina</i>)	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines
ještěrohlavec hnědý	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brusetooth lizardfish
ještěrohlavcovití (čeled) j. n.	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
úhořovec mořský	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
úhořovcovití (čeled) j. n.	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
pilobřích ostnitý	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
ostnoploutví (řád) – žijící při dně j. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kanic temný	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
kanic západoafrický	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
kanic (rodu <i>Epinephelus</i>) j. n.	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
mnohopíla americký	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kanic šelfový	CBR	<i>Serranus cabrilla</i>	Comber
kanicovití (čeled) j. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
mořčák evropský	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
mořčák (rodu <i>Dicentrarchus</i>)	BSE	<i>Dicentrarchus</i> spp.	Seabasses
chrochtal středomořský	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
smuha (rodu <i>Sciaena</i>)	DRU	<i>Sciaena</i> spp.	Drums
smuha bradavičnatá	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
smuha královská	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
smuhovití j. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
růžicha šedá	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Blackspot) seabream
růžicha červená	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
růžicha stříbřitá	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
růžicha (rodu <i>Pagellus</i>) j. n.	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
mořan příčnopruhý	SWA	<i>Diplodus sargus</i>	White seabream
mořan (rodu <i>Diplodus</i>) j. n.	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams, n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
zubatec velkooký	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
zubatec obecný	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
zubatec (rodu <i>Dentex</i>) j. n.	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
mořan hejnový	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
oblada obecná	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled sea bream
pražman obecný	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
mořan zlatavý	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
pražman (rodu <i>Pagrus</i>) j. n.	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams, n.e.i.
očnatec štíhlý	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
mořan proužkatý	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	Sand steenbras
očnatec obecný	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
mořanovití (čeleď) j. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
modrák skvrnitý	BPI	<i>Spicara maena</i>	Blotched picarel
modrák (rodu <i>Spicara</i>)	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
parmice pruhovaná	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
parmice nachová	MUT	<i>Mullus barbatus</i>	Striped mullet
parmice (rodu <i>Mullus</i>)	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= red mullets)
ostnatec veliký	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weever
okounovité ryby (podřád) j. n.	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
smaček (rodu <i>Ammodytes</i>)	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= Sandlances)
králíčkovec (rodu <i>Siganus</i>)	SPI	<i>Siganus</i> spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
hlaváč (rodu <i>Gobius</i>)	GOB	<i>Gobius</i> spp.	Atlantic gobies
hlaváčovití (čeleď) j. n.	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
ropušnicovití (čeleď) j. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
štítník lyrovitý	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
štítníkovití (čeleď) j. n.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
ďas mořský	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
ďasovití (čeleď) j. n.	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
jehlice rohobobá	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
soltýn (rodu <i>Sphyaena</i>)	BAR	<i>Sphyaena</i> spp.	Barracudas
cípal hlavatý	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
gavúnovití (čeleď)	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (Sandmelts)
ostnoploutví (řád) – pelagičtí j. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
lufara dravá	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
kranas obecný	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
kranas evropský	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse mackerel
kranas (rodu <i>Trachurus</i>) j. n.	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
kranas (rodu <i>Caranx</i>) j. n.	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles n.e.i.
kranas Dumerilův	AMB	<i>Seriola dumerili</i>	Greater amberjack
kranas (rodu <i>Seriola</i>) j. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
vidlatka tuňákovitá	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
kranasovití (čeleď) j. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
pražma obecná	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
zлак nachový	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
sardinka (rodu <i>Sardinella</i>) j. n.	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
sardinka obecná	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (= Sardine)
šprot obecný	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>	European sprat

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
sardel obecná	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
sleďovitě ryby (podřád) j. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
pelamida obecná	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
tuňák jednobarvý	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
tuňák nepravý a tuňák makrelovitý	FRZ	<i>Auxis thazard, Auxis rochei</i>	Frigate and bullet tunas
tuňák menší	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
tuňák pruhovaný	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
tuňák obecný	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
tuňík křídlatý	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuňík velkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuňáci (podčeleď) j. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
plachetník atlantský	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
plachetníkovití (čeleď)	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
mečoun obecný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfishes
makrelovité ryby (podřád) (tuňákovité) j. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
tkaničnice stříbřitá	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
makrela japonská	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
makrela obecná	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
makrela (rodu <i>Scomber</i>) j. n.	MAZ	<i>Scomber</i> spp.	Scomber mackerels n.e.i.
makrelovité ryby (podřád) (makrelovité) j. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
žralok veliký	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
liškou obecný	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher
žralok mako	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
máčka černoústá	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
žralok modravý	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
žralok hnědý	CCP	<i>Carcharhinus plumbeus</i>	Sandbar shark
kladivoun obecný	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
kladivoun bronzový	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
ostroun Blainvillův	QUB	<i>Squalus blainville</i>	Longnose spurdog
bezkýlovec zrnitý	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
světloun Bonnaterrův	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
světloun trnitý	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
rejnok ostnatý	RJC	<i>Raja clavata</i>	Thornback ray
trnucha obecná	JDP	<i>Dasyatis pastinaca</i>	Common stingray
žralok nosatý	POR	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
máčka (rodu <i>Scyliorhinus</i>)	SCL	<i>Scyliorhinus</i> spp.	Catsharks, nursehound
hladkou (rodu <i>Mustelus</i>)	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smoothhounds
ostroun obecný	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
ostrounovití (čeleď) j. n.	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
polorejnek křídlatý	AGN	<i>Squatina squatina</i>	Angels shark
polorejnekovití (čeleď)	ASK	<i>Squatinae</i>	Angels sharks, sand devils
ostrouni (řád) j. n.	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
pilohřbetovití (čeleď)	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
rejnok (rodu <i>Raja</i>)	SKA	<i>Raja</i> spp.	Skates
rejnocí (řád) j. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
příčnoústí (podtřída) j. n.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays and skates etc.
kostnaté ryby (nadtřída) mořské j. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
krab německý	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
krab zelený	CMR	<i>Carcinus aestuarii</i>	Mediterranean shore crab
krab pavoučí	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
praví krabi (podřád) mořští j. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
langusta mauretánská	PSL	<i>Palinurus mauritanicus</i>	Pink spiny lobster
langusta obecná	SLO	<i>Palinurus elephas</i>	Common spiny lobster
langusta (rodu <i>Palinurus</i>) j. n.	CRW	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
humr severský	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
humr evropský	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
garnela zdobená	TGS	<i>Melicerus kerathurus</i>	Caramote prawn
garnela hlubokomořská	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
garnela Edwardsova	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
garnela anténová	ARA	<i>Aristeus antennatus</i>	Blue and red shrimp
kreveta obecná	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
garnát obecný	CSH	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
plovoucí desetinožci (podřád) j. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
strašek kudlankový	MTS	<i>Squilla mantis</i>	Mantis squillid
koryši (třída) mořští j. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
plži (třída) j. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
plážovka vejcorodá	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
ústřice jedlá	OYF	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
ústřice velká	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
slávka středomořská	MSM	<i>Mytilus galloprovincialis</i>	Mediterranean mussel
hřebenatka svatojakubská	SJA	<i>Pecten jacobaeus</i>	Great scallop
ostranka (rodu <i>Murex</i>)	MUE	<i>Murex</i> spp.	Murex
srđcovka jedlá	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
chionka slepičí	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped Venus
tapeska zdobná	CTG	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpetshell
tapeska středomořská	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpetshell
tapeska (rod <i>Tapes</i>) j. n.	TPS	<i>Tapes</i> spp.	Carpetshells n.e.i.
violetka (rodu <i>Donax</i>)	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
střenka (rodu <i>Solen</i>)	RAZ	<i>Solen</i> spp.	Razor clams
mlži (třída) j. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
hlavonožci (třída) j. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
sépie obecná	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
sepiovití, sepiolovití (čeledi)	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
oliheň (rodu <i>Loligo</i>)	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kalmar šípový	SQE	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
chobotnice pobřežní	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
chobotnice (rodu <i>Eledone</i>)	OCM	<i>Eledone</i> spp.	Horned and musky octopuses
chobotnicovití (čeleď) j. n.	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
olihňovití, kalmarovití (čeledi) j. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
měkkýši (kmen) mořští j. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
želvy (infratřída) mořské j. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
sumka velká	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea-squirt
ježovka dlouhoostná	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea-urchin
kořenoústka (rodu <i>Rhopilema</i>)	JEL	<i>Rhopilema</i> spp.	Jellyfishes

JIHOZÁPADNÍ ATLANTIK (Hlavní rybolovná oblast 41)

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
placka (rodu <i>Alosa</i>) j. n.	SHZ	<i>Alosa</i> spp.	Shads n.e.i.
platýsi (řád) j. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
platýsovec (rodu <i>Paralichthys</i>)	BAX	<i>Paralichthys</i> spp.	Bastard halibuts
jazykocovití (čeleď) j. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
morida patagonská	SAO	<i>Salilota australis</i>	Tadpole codling
moridovití (čeleď)	MOR	<i>Moridae</i>	Moras
mníkovec brazilský	HKU	<i>Urophycis brasiliensis</i>	Brazilian codling
treska jižní	POS	<i>Micromesistius australis</i>	Southern blue whiting
štikozubec argentinský	HKP	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentine hake
štikozubec novozélandský	HKN	<i>Merluccius australis</i>	Patagonian hake
štikozubec (rodu <i>Merluccius</i>) j. n.	HKX	<i>Merluccius</i> spp.	Hakes n.e.i.
treskovník patagonský	GRM	<i>Macruronus magellanicus</i>	Patagonian grenadier
treskovník (rodu <i>Macruronus</i>)	GRS	<i>Macruronus</i> spp.	Blue grenadiers
hlavoun (rod <i>Macrourus</i>)	GRV	<i>Macrourus</i> spp.	Grenadiers
hrdloploutví (řád) j. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
křížovcovití (čeleď) j. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
ještěrohlavec tumbil	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
úhořovec argentinský	COS	<i>Conger orbignyanus</i>	Argentine conger
ostnoploutví (řád) – žijící při dně j. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
robalo (rodu <i>Centropomus</i>) j. n.	ROB	<i>Centropomus</i> spp.	Snooks (= Robalos) n.e.i.
kanic (rodu <i>Mycteroperca</i>)	GPB	<i>Mycteroperca</i> spp.	Brazilian groupers
kanic červenohnědý	GPR	<i>Epinephelus morio</i>	Red grouper
kanic (rodu <i>Epinephelus</i>) j. n.	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
kanic brazilský	BSZ	<i>Acanthistius brasilianus</i>	Argentine seabass
kanicovití (čeleď) j. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
chňapal nachový	SNC	<i>Lutjanus purpureus</i>	Southern red snapper
chňapal žlutoocasý	SNY	<i>Ocyurus chrysurus</i>	Yellowtail snapper
chňapalovití (čeleď) j. n.	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
chrochtal vznešený	BRG	<i>Conodon nobilis</i>	Barred grunt
chrochtalovití (čeleď) j. n.	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
smuha pruhovaná	WKS	<i>Cynoscion striatus</i>	Striped weakfish
smuha (rodu <i>Cynoscion</i>) j. n.	WKX	<i>Cynoscion</i> spp.	Weakfishes n.e.i.
smuha vlnopruhá	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
smuha americká	KGB	<i>Menticirrhus americanus</i>	Southern kingcroaker
smuha argentinská	CKY	<i>Umbrina canosai</i>	Argentine croaker
smuha venezuelská	WKK	<i>Macrodon ancylodon</i>	King weakfish
smuha vousatá	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
smuhovití (čeleď) j. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
mořan (rodu <i>Diplodus</i>) j. n.	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams n.e.i.
zubatec (rodu <i>Dentex</i>) j. n.	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
pražman obecný	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
mořanovití (čeleď) j. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
parmice (rodu <i>Mullus</i>)	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mulletts)
morvong Bergův	CTA	<i>Nemadactylus bergi</i>	Castaneta
písečník (rodu <i>Pinguipes</i>)	SPB	<i>Pinguipes</i> spp.	Brazilian sandperches
plošec brazilský	FLA	<i>Percophis brasiliensis</i>	Brazilian flathead
elegina patagonská	BLP	<i>Eleginops maclovinus</i>	Patagonian blennie

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
ledovka patagonská	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish
ledovka hrbočelá	NOG	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	Humped rockcod
ledovka příčnopruhá	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod
ledovka krátkoocasá	NOT	<i>Patagonotothen brevicauda</i>	Patagonian rockcod
ledovka Ramsayova	PAT	<i>Patagonotothen ramsayi</i>	Cod icesfish
ledovkovití (čeleď) j. n.	NOX	<i>Nototheniidae</i>	Antarctic rockcods, noties n.e.i.
ledařka tmavoploutvá	SSI	<i>Chaeocephalus aceratus</i>	Blackfin icesfish
ledařka makrelovitá	ANI	<i>Champscephalus gunnari</i>	Mackerel icesfish
ledařkovití (čeleď) j. n.	ICX	<i>Channichthyidae</i>	Icesfishes n.e.i.
okounovité ryby (podřád) j. n.	PRC	<i>Percoidae</i>	Percoids n.e.i.
hruj růžová	CUS	<i>Genypterus blacodes</i>	Pink cusk-eel
medúzovcovití (čeleď) j. n.	CEN	<i>Centrolophidae</i>	Ruffs, barrelfishes n.e.i.
okouník modroústý	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
ropušnicovití (čeleď) j. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes n.e.i.
štitník (rodu <i>Prionotus</i>)	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
polozobánka brazilská	BAL	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	Ballyhoo halfbeak
letounovití (čeleď) j. n.	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
soltýn (rodu <i>Sphyaena</i>)	BAR	<i>Sphyaena</i> spp.	Barracudas
cípalovití (čeleď) j. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
gavúnovití (čeleď)	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= Sandmelts)
ostnoploutví (řád) – pelagické j. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
lufara dravá	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
kranas pestrý	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
kranas (rodu <i>Trachurus</i>) j. n.	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
kranas (rodu <i>Caranx</i>) j. n.	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
kranas (rodu <i>Seriola</i>) j. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
kranas jihoamerický	PAO	<i>Parona signata</i>	Parona leatherjack
kranasovití (čeleď) j. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
zlak nachový	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
stříbrovka (rodu <i>Peprilus</i>)	BTG	<i>Peprilus</i> spp.	Gulf butterfish, harvestfishes
pestrounovití (čeleď)	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes silver pomfrets
elops velkooký	LAD	<i>Elops saurus</i>	Ladyfish
tarpon atlantský	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
sardinka brazilská	BSR	<i>Sardinella janeiro</i>	Brazilian sardinella
sardinka (rodu <i>Sardinella</i>) j. n.	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
menhaden zlatý	MHS	<i>Brevoortia aurea</i>	Brazilian menhaden
menhaden hřebenitý	MHP	<i>Brevoortia pectinata</i>	Argentine menhaden
sleď (rodu <i>Harengula</i>)	SAS	<i>Harengula</i> spp.	Scaled sardines
sleď falkandský	FAS	<i>Sprattus fuegensis</i>	Falkland sprat
sardel argentinská	ANA	<i>Engraulis anchoita</i>	Argentine anchoita
sardelovití (čeleď) j. n.	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
sleďovití ryby (podřád) j. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
pelamida obecná	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
makrela Solandrova	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
makrelovec královský	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
makrelovec stříbrný	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
makrelovec (rodu <i>Scomberomorus</i>) j. n.	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
tuňák nepravý a tuňák makrelovitý	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>Auxis rochei</i>	Frigate and bullet tunas
tuňák menší	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
tuňák pruhovaný	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
tuňák obecný	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
tuňák tmavoploutvý	BLF	<i>Thunnus atlanticus</i>	Blackfin tuna
tuňák křídlatý	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuňák modroploutvý	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
tuňák žlutoploutvý	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
tuňák velkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuňáci (podčeleď) j. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
plachetník atlantský	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
marlín modrý	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
marlín bělavý	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
plachetníkovití (čeleď)	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
mečoun obecný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
makrelovitě ryby (podřád) (tuňákovité) j. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
pamakrela jihoamerická	WSM	<i>Thyrsitops lepidopoides</i>	White snake mackerel
tkaničnice atlantská	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
makrela japonská	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
lišekoun velkooký	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Bigeye thresher
žralok mako	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
žralok modravý	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
žralok hedvábný	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark
žralok měděný	BRO	<i>Carcharhinus brachyurus</i>	Copper shark
kladivoun obecný	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
kladivoun bronzový	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
psohlav obecný	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
ostroun obecný	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked dogfish
polorejnkovití (čeleď) j. n.	ASK	<i>Squatinae</i>	Angel sharks, sand devils n.e.i.
pilohřbet skvrnitý	GUD	<i>Rhinobatos percellens</i>	Chola guitarfish
pilounovití (čeleď)	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
chimerovkovití (čeleď) j. n.	CAH	<i>Callorhynchidae</i>	Elephantfishes n.e.i.
hladkoun Schmittův	SDP	<i>Mustelus schmitti</i>	Patagonian smoothhound
hladkoun (rodu <i>Mustelus</i>)	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smoothhounds
psohlav (rodu <i>Galeorhinus</i>)	LSK	<i>Galeorhinus</i> spp.	Liveroil sharks
rejncoci (řád) j. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays, n.e.i.
příčnoústí (podtřída)	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc.
kostnaté ryby (nadtrída) mořské j. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
krab olivový	CRZ	<i>Callinectes danae</i>	Dana swimcrab
poustevníček antarktický	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern kingcrab
poustevníček sněžný	PAG	<i>Paralomis granulosa</i>	Softshell red crab
krab (rodu <i>Geryon</i>) j. n.	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
praví krabi (podřád) mořští j. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
langusta karibská	SLC	<i>Panulirus argus</i>	Caribbean spiny lobster
langusta (rodu <i>Panulirus</i>) (tropické druhy) j. n.	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
garnela aztécká	ABS	<i>Penaeus aztecus</i>	Northern brown shrimp
garnela brazilská	PNB	<i>Penaeus brasiliensis</i>	Redspotted shrimp
garnela (rodu <i>Penaeus</i>) j. n.	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
garnela atlantská	BOB	<i>Xiphopenaeus kroyeri</i>	Atlantic seabob
garnela argentinská	ASH	<i>Artemesia longinaris</i>	Argentine stiletto shrimp
garnela Müllerova	LAA	<i>Pleoticus muelleri</i>	Argentine red shrimp

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
plovoucí desetinožci (podřád) j. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
krunýřovka (rodu <i>Euphausia</i>)	KRI	<i>Euphausia</i> spp.	Antarctic krill
koryši (třída) mořští j. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
plži (třída) j. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
ústřice (rodu <i>Crassostrea</i>) j. n.	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
slávka laplatská	MSR	<i>Mytilus platensis</i>	River Plata mussel
slávka magellanská	MSC	<i>Aulacomya ater</i>	Magellan mussel
hřebenatkovití (čeleď) j. n.	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
violetka (rodu <i>Donax</i>)	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
mlži (třída) j. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
sepiovití, sepiolovití (čeledi)	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
oliheň patagonská	SQP	<i>Loligo gahi</i>	Patagonian squid
oliheň (rodu <i>Loligo</i>)	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kalmar argentinský	SQA	<i>Illex argentinus</i>	Argentine shortfin squid
kalmar Haydesův	SQS	<i>Martialia hyadesii</i>	Sevenstar flying squid
chobotnicovití (čeleď)	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
olihňovití, kalmarovití (čeledě) j. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
měkkýši (kmen) mořští j. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
želvy (infratřída) mořské j. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

JIHOVÝCHODNÍ ATLANTIK (Hlavní rybolovná oblast 47)

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
platýsi (řád) j. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
jazyk jihoafrický	SOW	<i>Austroglossus microlepis</i>	West coast sole
jazyk bahnomilný	SOE	<i>Austroglossus pectoralis</i>	Mud sole
jazyk (rodu <i>Austroglossus</i>) j. n.	SOA	<i>Austroglossus</i> spp.	Southeast Atlantic soles n.e.i.
jazykovcovití (čeleď) j. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
štikozubec Pollův	HKB	<i>Merluccius polli</i>	Benguela hake
štikozubec kapský	HKK	<i>Merluccius capensis</i>	Shallow-water Cape hake
štikozubec hlubokomořský	HKO	<i>Merluccius paradoxus</i>	Deepwater Cape hake
štikozubec kapský a štikozubec hlubokomořský	HKC	<i>Merluccius capensis, Merluccius paradoxus</i>	Cape hakes
štikozubcovití (čeleď)	HKZ	<i>Merlucciidae</i>	Merluccid hakes
hrdoploutví (řád) j. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiforms n.e.i.
stříbrnáčovití (čeleď)	HAF	<i>Sternoptychidae</i>	Hatchetfishes
stříbrnáč (rodu <i>Maurolicus</i>) j. n.	MAU	<i>Maurolicus</i> spp.	Lightfishes n.e.i.
stříbrnáč Müllerův	MAV	<i>Maurolicus muelleri</i>	Silver lightfish
zelenoočkovití (čeleď)	GRE	<i>Chlorophthalmidae</i>	Greeneyes
křížovec kočkohlavý	GAT	<i>Galeichthys feliceps</i>	White barbel
křížovec Heudelotův	SMC	<i>Arius heudeloti</i>	Smoothmouth sea catfish
křížovcovití (čeleď) j. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
ještěrohlavec tumbil	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
ještěrohlavcovití (čeleď) j. n.	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
úhořovcovití (čeleď) j. n.	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
špičatka obecná	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
špičatkovití (čeleď)	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipefishes
pilonoš (rodu <i>Beryx</i>)	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
pilonošovité (čeleď) j. n.	BRX	<i>Berycidae</i>	Alfonsinos n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
pilobřích ostnitý	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
pilobřích stříbrný	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John Dory
pilobříchovití (čeleď) j. n.	ZEX	<i>Zeidae</i>	Dories n.e.i.
drsnatcovití (čeleď)	BOR	<i>Caproidae</i>	Boarfishes
drsnatec obecný	BOC	<i>Capros aper</i>	Boarfish
ostnoploutví (řád) – žijící při dně j. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kanic (rodu <i>Epinephelus</i>) j. n.	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
mnohopilák americký	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kanicovití (čeleď) j. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
očář (rodu <i>Priacanthus</i>) j. n.	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
očářovití (čeleď)	PRI	<i>Priacanthidae</i>	Bigeyes, glasseyes, bulleies
parmovcovití (čeleď) j. n.	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinalfishes n.e.i.
kanicovkovití (čeleď)	ACR	<i>Acropomatidae</i>	Glow-bellies, splitfins
kanicovka japonská	SYN	<i>Synagrops japonicus</i>	Blackmouth splitfin
kanicovka (rodu <i>Synagrops</i>) j. n.	SYS	<i>Synagrops</i> spp.	Splitfins n.e.i.
bezzubka lesklá	EMM	<i>Emmelichthys nitidus</i>	Cape bonnetmouth
bezzubkovití (čeleď)	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
chňapalovití (čeleď) j. n.	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
špičatník (rodu <i>Nemipterus</i>)	THB	<i>Nemipterus</i> spp.	Threadfin breams
špičatníkovití (čeleď)	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle, dwarf breams
chrochtal velkooký	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Bigeye grunt
chrochtal středomořský	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
chrochtal západoafrický	BUR	<i>Pomadasys jubelini</i>	Sompat grunt
chrochtalovití (čeleď) j. n.	GRX	<i>Haemulidae (= Pomadasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
smuha madagaskarská	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= kob)
smuha chutná	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
smuha indoocéánská	LKR	<i>Otolithes ruber</i>	Tigertooth croaker
smuha (rodu <i>Pseudotolithus</i>)	CKW	<i>Pseudotolithus</i> spp.	West African croakers
smuhovití (čeleď) j. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
smuha kanárská	UCA	<i>Umbrina canariensis</i>	Canary drum (= baardman)
smuha (rodu <i>Cynoscion</i>) j. n.	WKX	<i>Cynoscion</i> spp.	Weakfishes n.e.i.
růžicha natalská	TJO	<i>Pagellus natalensis</i>	Natal pandora
mořanovití (čeleď) j. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams n.e.i.
růžicha (rodu <i>Pagellus</i>) j. n.	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
mořan (rodu <i>Diplodus</i>) j. n.	SRG	<i>Diplodus</i> spp.	Sargo breams n.e.i.
zubatec velkooký	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
zubatec angolský	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
zubatec kanárský	DEN	<i>Dentex canariensis</i>	Canary dentex
zubatec (rodu <i>Dentex</i>) j. n.	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
mořan hejnový	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
mořan natalský	SLF	<i>Argyrozona argyrozona</i>	Carpenter seabream
mořan indoocéánský	SLD	<i>Cheimerius nufar</i>	Santer seabream
pražman velký	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
pražman namibský	PGA	<i>Pterogymnus lanarius</i>	Panga seabream
pražman kulohlavý	WSN	<i>Rhabdosargus globiceps</i>	White stumpnose
pražman (rodu <i>Pagrus</i>) j. n.	SBP	<i>Pagrus</i> spp.	Pargo breams n.e.i.
očnatec štíhlý	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
mořan (rodu <i>Chrysoblephus</i>) j. n.	RSX	<i>Chrysoblephus</i> spp.	Stumpnose, dageraadreams, n.e.i.
mořan jihoafrický	SNW	<i>Lithognathus lithognathus</i>	Whitesteenbras

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
mořan (rodu <i>Lithognathus</i>) j. n.	STW	<i>Lithognathus</i> spp.	Steenbrasses, n.e.i.
mořan proužkatý	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	Sand steenbras
mořan (rodu <i>Pachymetopon</i>)	CPP	<i>Pachymetopon</i> spp.	Copper breams
očnatec obecný	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
mořan (rodu <i>Polysteganus</i>) j. n.	PLY	<i>Polysteganus</i> spp.	Polystegan seabreams n.e.i.
mořan mosambický	SCM	<i>Polysteganus praeorbitalis</i>	Scotsman seabream
mořan vlnitý	SEV	<i>Polysteganus undulosus</i>	Seventyfour seabream
mořan modroskvrnný	SBU	<i>Polysteganus coeruleopunctatus</i>	Blueskin seabream
mořanovití (čeleď) j. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
modrák (rodu <i>Spicara</i>)	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
parmicovití (čeleď) j. n.	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
parmice (rodu <i>Mullus</i>)	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mullets)
ostnušíkovití (čeleď) j. n.	COT	<i>Dichistiidae</i>	Galjoens n.e.i.
ostnušík kapský	GAJ	<i>Dichistius capensis</i>	Galjoen
čabrákovití (čeleď)	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
lesklec africký	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
hrujovití (čeleď) j. n.	OPH	<i>Ophidiidae</i>	Cuskeels, brotulas n.e.i.
hruj kapská	KCP	<i>Genypterus capensis</i>	Kingclip
hlaváčovití (čeleď) j. n.	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
okouník načervenalý	REC	<i>Sebastes capensis</i>	Cape redfish
okouník (rodu <i>Helicolenus</i>) j. n.	ROK	<i>Helicolenus</i> spp.	Rosefishes n.e.i.
okouník modroustý	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
ropušnicovití (čeleď) j. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
štítník lyrovitý	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
štítník kapský	GUC	<i>Chelidonichthys capensis</i>	Cape gurnard
štítníkovití (čeleď) j. n.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
štítník (rodu <i>Trigla</i>) j. n.	GUY	<i>Trigla</i> spp.	Gurnards
ostencovití (čeleď)	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
ďas jihoafrický	MOK	<i>Lophius upsicephalus</i>	Cape monk
ďasovití (čeleď) j. n.	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
lampovník šelfový	LAN	<i>Lampanyctodes hectoris</i>	Lanternfish
lampovníkovití (čeleď)	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
jehlicovití (čeleď) j. n.	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes n.e.i.
jehlice (rodu <i>Tylosurus</i>)	NED	<i>Tylosurus</i> spp.	Needlefishes
rohoretkovití (čeleď) j. n.	SAX	<i>Scomberesocidae</i>	Sauries n.e.i.
rohoretko ještěří	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
soltýn (rodu <i>Sphyræna</i>)	BAR	<i>Sphyræna</i> spp.	Barracudas
soltýnovití (čeleď)	BAZ	<i>Sphyrænidae</i>	Barracudas
cípalovití (čeleď) j. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
smuhovcovití (čeleď) j. n.	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
smuhovec africký	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
ostnoploutví (řád) – pelagické j. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
lufara dravá	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
lufarovití (čeleď) j. n.	POT	<i>Pomatomidae</i>	Bluefishes n.e.i.
kranasovec štíhlý	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
kranasovcovití (čeleď) j. n.	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias n.e.i.
kranas kapský	HMC	<i>Trachurus capensis</i>	Cape horse mackerel
kranas západoafrický	HMZ	<i>Trachurus trecae</i>	Cunene horse mackerel
kranas (rodu <i>Trachurus</i>) j. n.	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
kranas (rodu <i>Decapterus</i>)	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
kranas dvouskvrnný	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle jack
kranas východoatlantský	HMV	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
kranas (rodu <i>Caranx</i>) j. n.	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
kranas africký	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
vidlatka (rodu <i>Trachinotus</i>)	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
kranas americký	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
kranas (rodu <i>Seriola</i>) j. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
vidlatka tuňákovitá	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
karas atlantský	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
kranasovití (čeleď) j. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
pražmovití (čeleď) j. n.	BRZ	<i>Bramidae</i>	Pomfrets, ocean breams n.e.i.
pražma obecná	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
zlak nachový	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
zlakovití (čeleď) j. n.	DOX	<i>Coryphaenidae</i>	Dolphinfishes n.e.i.
stříbrovka východoatlantská	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
pestrounovití (čeleď)	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silverpomfrets
albulovití (čeleď)	ALU	<i>Albulidae</i>	Bonefishes
gisu africký	BNF	<i>Pterothrissus belloci</i>	Longfin bonefish
sardinka oblá	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
sardinka madeirská	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
sardinka tečkovaná	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
etrumeus Whiteheadův	WRR	<i>Etrumeus whiteheadi</i>	Whitehead's round herring
sardel obecná jihoafrická	ANC	<i>Engraulis capensis</i>	Southern African anchovy
sardelovití (čeleď) j. n.	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
sleďovití (čeleď) j. n.	CLP	<i>Clupeidae</i>	Herrings, sardines n.e.i.
sardinka (rodu <i>Sardinella</i>) j. n.	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
sleďovité ryby (podřád) j. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
pelamida obecná	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
makrela Solandrova	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
tuňák nepravý	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
tuňák nepravý a tuňák makrelovitý	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>Auxis rochei</i>	Frigate and bullet tunas
makrelovec Commersonův	COM	<i>Scomberomorus commerson</i>	Narrow-barred Spanish mackerel
makrelovec stříbřitý	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	King mackerel
makrelovec západoafrický	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
makrelovec kanadi	KAK	<i>Scomberomorus plurilineatus</i>	Kanadi kingfish
makrelovec (rodu <i>Scomberomorus</i>) j. n.	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
tuňák menší	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
tuňák východní	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
tuňák pruhovaný	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
tuňák obecný	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
tuňák křídlatý	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuňák modroploutvý	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
tuňák žlutoploutvý	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
tuňák velkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
plachetník atlantský	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
marlín modrý	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
marlín temný	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
marlín bělavý	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
plachetníkovití (čeleď)	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
mečoun obecný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
mečounovití (čeleď)	XIP	<i>Xiphiidae</i>	Swordfishes
makrelovité ryby (podřád) (tuňákovité) j. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
pamakrelovití (čeleď) j. n.	GEP	<i>Gempylidae</i>	Snake mackerels, escolars n.e.i.
pamakrela jižní	SNK	<i>Thyrsites atun</i>	Snoek
tkaničnice atlantská	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
tkaničnicovití (čeleď) j. n.	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes n.e.i.
tkaničnice stříbrná	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
makrela japonská	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
makrelovití (čeleď) j. n.	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
makrelovité ryby (podřád) (makrelovité) j. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
žralok mako	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
kladivoun obecný	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
hladkoun (rodu <i>Mustelus</i>) j. n.	SDV	<i>Mustelus</i> spp.	Smooth-hounds n.e.i.
psohlav obecný	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
polorejnkovití (čeleď) j. n.	ASK	<i>Squatimidae</i>	Angel sharks, sand devils n.e.i.
rejnok (rodu <i>Raja</i>) j. n.	SKA	<i>Raja</i> spp.	Raja rays n.e.i.
rejnocí (řád) j. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
chimérovka kapská	CHM	<i>Callorhynchus capensis</i>	Cape elephantfish
příčnoústí (podtřída) j. n.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
lamnovití (čeleď)	MSK	<i>Lamnidae</i>	Mackerel sharks, porbeagles
máčkovití (čeleď)	SYX	<i>Scyliorhinidae</i>	Catsharks
modrounovití (čeleď)	RSK	<i>Carcharhinidae</i>	Requiem sharks
kladivounovití (čeleď)	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Bonnethead, hammerhead sharks
hladkoun obecný	SMD	<i>Mustelus mustelus</i>	Smoothhound
ostrounovití (čeleď) j. n.	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
ostroun obecný	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
ostroun portjacksonský	DOP	<i>Squalus megalops</i>	Shortnose dogfish
pilohřbetovití (čeleď)	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
pílounovití (čeleď)	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
rejnkovití (čeleď) j. n.	RAJ	<i>Rajidae</i>	Skates n.e.i.
rejnok (rodu <i>Raja</i>)	SKA	<i>Raja</i> spp.	Skates
trnuchovití (čeleď)	STT	<i>Dasyatidae</i> (= <i>Trygonidae</i>)	Stingrays, butterfly rays
sibovití (čeleď) (mantovití)	EAG	<i>Myliobatidae</i>	Eagle rays
mantovití (čeleď)	MAN	<i>Mobulidae</i>	Mantas
parejnkovití (čeleď)	TOD	<i>Torpedinidae</i>	Torpedo (= Electric) rays
chimérovkovití (čeleď) j. n.	CAH	<i>Callorhynchidae</i>	Elephantfishes n.e.i.
rejnkovité paryby (nadřád) j. n.	BAI	<i>Batoidomorpha</i> (<i>Hypotremata</i>)	Rays, skates, mantas n.e.i.
žralokovité paryby (nadřád) j. n.	SKH	<i>Selachimorpha</i> (<i>Pleurotremata</i>)	Various sharks n.e.i.
příčnoústí (podtřída)	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates etc.
paryby (třída) j. n.	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
chimérotvaří (řád) j. n.	HOL	<i>Chimaeriformes</i>	Chimaeras n.e.i.
kostnaté ryby (nadtřída) mořské j. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
krab německý	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
krabovití (čeledi <i>Cancriidae</i>)	CAD	<i>Cancriidae</i>	Jonah crabs, rock crabs
krabovití (čeledi <i>Portunidae</i>) j. n.	SWM	<i>Portunidae</i>	Swimming crabs n.e.i.
poustevníčkovití (čeleď) j. n.	KCX	<i>Lithodidae</i>	King crabs n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
poustevníček antarktický	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern king crabs
poustevníček hlubokomořský	KCA	<i>Lithodes ferox</i>	King crab
krab západoafrický	CGE	<i>Chaceon maritae</i>	West African geryon
krab (rodu <i>Geryon</i>) j. n.	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
krabovití (čeledi <i>Geryonidae</i>)	GEY	<i>Geryonidae</i>	Deep-sea crabs, geryons
praví krabi (podřád) mořští j. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
langusta (rodu <i>Panulirus</i>) (tropické druhy) j. n.	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
langusta královská	LOY	<i>Panulirus regius</i>	Royal spiny lobster
langusta vroubkovaná	LOK	<i>Panulirus homarus</i>	Scalloped spiny lobster
langusta africká	LBC	<i>Jasus lalandii</i>	Cape rock lobster
langusta Tristanova	LBT	<i>Jasus tristani</i>	Tristan da Cunha rock lobster
langusta natalská	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
langusta Gilchristova	SLS	<i>Palinurus gilchristi</i>	South coast spiny lobster
langustovití (čeleď) j. n.	VLO	<i>Palinuridae</i>	Spiny lobsters n.e.i.
listorožcovití (čeleď)	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
humr Stewartův	NES	<i>Nephropsis stewarti</i>	Indian Ocean lobsterette
humrovití (čeleď)	NEX	<i>Nephropidae</i>	True lobsters, lobsterettes
garnela zdobená	TGS	<i>Melicertus kerathurus</i>	Caramote prawn
garnela indická	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
garnela jižní	SOP	<i>Penaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
garnela (rodu <i>Penaeus</i>) j. n.	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
garnela hlubokomořská	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
garnelovití (čeledi <i>Penaeidae</i>)	PEZ	<i>Penaeidae</i>	Penaeid shrimps
garnela červenoprúhá	ARV	<i>Aristeus varidens</i>	Striped red shrimp
garnelovití (čeledi <i>Aristeidae</i>)	ARI	<i>Aristeidae</i>	Aristeid shrimps
kreveta obecná	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
garnelovití (čeledi <i>Solenoceridae</i>)	SOZ	<i>Solenoceridae</i>	Solenocerid shrimps
garnela (rodu <i>Haliporoides</i>)	KNI	<i>Haliporoides</i> spp.	Knife shrimps
garnela ostrá	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
garnela nožovitá	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
plovoucí desetinožci (podřád) j. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
korýši (třída) mořští j. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
ušeň Midasova	ABP	<i>Haliotis midae</i>	Perlemoen abalone
donka jihoafrická	GIW	<i>Turbo sarmaticus</i>	Giant periwinkle
ústřice (rodu <i>Ostrea</i>) j. n.	OYX	<i>Ostrea</i> spp.	Flat oysters n.e.i.
ústřice vroubená	ODE	<i>Ostrea denticulata</i>	Denticulate rock oyster
ústřice velká	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
ústřice (rodu <i>Crassostrea</i>) j. n.	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
slávka karibská	MSL	<i>Perna perna</i>	Rock mussel
slávkovití (čeleď) j. n.	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
hřebenatka jihoafrická	PSU	<i>Pecten sulcicostatus</i>	...
hřebenatkovití (čeleď) j. n.	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
dížovka hladká	MAG	<i>Mactra glabrata</i>	Smooth mactra
dížovkovití (čeleď)	MAT	<i>Mactridae</i>	Mactra surf clams
zaděnkovití (čeleď)	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams
dosínka Orbignyho	DOR	<i>Dosinia orbigny</i>	...
violetka (rodu <i>Donax</i>)	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
střenka kapská	RAC	<i>Solen capensis</i>	Cape razor clams
střenkovití (čeleď)	SOI	<i>Solenidae</i>	Razor clams, knife clams

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
mlži (třída) j. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
sepiovití, sepiolovití (čeledi)	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
oliheň Reynaudiho	CHO	<i>Loligo reynaudi</i>	Chokker squid
kalmar angolský	SQG	<i>Todarodes angolensis</i>	Angolan flying squid
oliheň (rodu <i>Loligo</i>)	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
chobotnicovití (čeleď)	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
olihňovití, kalmarovití (čeledi) j. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
měkkýši (kmen) mořští j. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
lachtan jihoafrický	SEK	<i>Arctocephalus pusillus</i>	South African fur seal
sumka červená	SSR	<i>Pyura stolonifera</i>	Red bait
ježovka hranatá	URR	<i>Parechinus angulosus</i>	...
sumýši (třída) j. n.	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea-cucumbers n.e.i.
mořští bezobratlí j. n.	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

ZÁPADNÍ ČÁST INDICKÉHO OCEÁNU (Hlavní rybolovná oblast 51)

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
placka indická	HIX	<i>Hilsa kelee</i>	Kelee shad
placka iliša	HIL	<i>Tenulosa ilisha</i>	Hilsa shad
chanos stříbřitý	MIL	<i>Chanos chanos</i>	Milkfish
robalo stříbřitý	GIP	<i>Lates calcarifer</i>	Giant seaperch (= Barramundi)
platýsi (řád) j. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
kambalovec indopacifický	HAI	<i>Psettodes erumei</i>	Indian halibut
jazykovcovití (čeleď) j. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
treskoun McClellandův	UNC	<i>Bregmaceros maclellandi</i>	Unicorn cod
hrdloploutví (řád) j. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
bumalo indický	BUC	<i>Harpadon nehereus</i>	Bombay duck
křížovcovití (čeleď) j. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Seacatfishes n.e.i.
ještěrohavec tumbil	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
ještěrohavec hnědý	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brushtooth lizardfish
ještěrohlevcovití (čeleď) j. n.	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
pamuréna (rodu <i>Muraenesox</i>) j. n.	PCX	<i>Muraenesox</i> spp.	Pike congers n.e.i.
úhořovcovití (čeleď) j. n.	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
pilonoš (rodu <i>Beryx</i>)	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
pilobřích ostnitý	JOD	<i>Zeus faber</i>	Japanese John Dory
ostnoploutví (řád) – žijící při dně j. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
kanic (rodu <i>Epinephelus</i>) j. n.	GPX	<i>Epinephelus</i> spp.	Groupers n.e.i.
kanicovití (čeleď j. n.)	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
očař (rodu <i>Priacanthus</i>) j. n.	BIG	<i>Priacanthus</i> spp.	Bigeyes n.e.i.
ježdíkovcovití (čeleď)	WHS	<i>Sillaginidae</i>	Sillago whittings
bělivka obecná	TRF	<i>Lactarius lactarius</i>	False trevally
bezzubkovití (čeleď) j. n.	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
chňapal mangrovový	RES	<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	Mangrove red snapper
chňapal (rodu <i>Lutjanus</i>) j. n.	SNA	<i>Lutjanus</i> spp.	Snappers n.e.i.
chňapalovití (čeleď) j. n.	SNX	<i>Lutjamidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
špičatník (rodu <i>Nemipterus</i>)	THB	<i>Nemipterus</i> spp.	Threadfin breams
špičatníkovití (čeleď)	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle dwarf breams
plošák (rodu <i>Leiognathus</i>) j. n.	POY	<i>Leiognathus</i> spp.	Ponyfishes (= Slipmouths) n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
chrochtalovití (čeleď) j. n.	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
smuha madagaskarská	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= Kob)
smuha chutná	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
smuhovití (čeleď) j. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
cejnovkovití (čeleď)	EMP	<i>Lethrinidae</i>	Emperors (Scavengers)
růžicha (rodu <i>Pagellus</i>) j. n.	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
zubatec (rodu <i>Dentex</i>) j. n.	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
mořan královský	KBR	<i>Argyrops spinifer</i>	King soldier bream
mořan indooceánský	SLD	<i>Cheimierius nufar</i>	Santer seabream
pražman velký	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
mořan (rodu <i>Chrysoblephus</i>) j. n.	RSX	<i>Chrysoblephus</i> spp.	Stumpnose, dageraad breams, n.e.i.
mořanovití (čeleď) j. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
parmice (rodu <i>Mullus</i>)	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mulletts)
parmice (rodu <i>Upeneus</i>)	GOX	<i>Upeneus</i> spp.	Goatfishes
parmicovití (čeleď) j. n.	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mulletts n.e.i.
lesklec tečkovaný	SPS	<i>Drepane punctata</i>	Spotted sicklefish
pyskounovití (čeleď) j. n.	WRA	<i>Labridae</i>	Wrasses, hogfishes, etc.
ostnušiček (rodu <i>Gerres</i>)	MOJ	<i>Gerres</i> spp.	Mojarras (= Silver-biddies)
okounovité ryby (podřád) j. n.	PRC	<i>Percoidae</i>	Percoids n.e.i.
králíčekovec (rodu <i>Siganus</i>)	SPI	<i>Siganus</i> spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
ropušnicovití (čeleď) j. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
zploštělčovití (čeleď)	FLH	<i>Platycephalidae</i>	Flatheads
ostencovití (čeleď)	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
lampovníkovití (čeleď)	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
ježlice (rodu <i>Tylosurus</i>)	NED	<i>Tylosurus</i> spp.	Needlefishes
polozobánka (rodu <i>Hemiramphus</i>) j. n.	HAX	<i>Hemiramphus</i> spp.	Halfbeaks n.e.i.
letounovití (čeleď) j. n.	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flyingfishes n.e.i.
soltýn (rodu <i>Sphyaena</i>)	BAR	<i>Sphyaena</i> spp.	Barracudas
cípal hlavatý	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
cípalovití (čeleď) j. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
smuhovec velký	FOT	<i>Eleutheronema tetradactylum</i>	Fourfinger threadfin
smuhovcovití (čeleď) j. n.	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
ostnoploutví (řád) – pelagické j. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
lufara dravá	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
kranasovec štíhlý	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
kranasovcovití (čeleď) j. n.	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias, n.e.i.
kranas (rodu <i>Trachurus</i>) j. n.	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
kranas Russellův	RUS	<i>Decapterus russelli</i>	Indian scad
kranas (rodu <i>Decapterus</i>)	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
kranas (rodu <i>Caranx</i>) j. n.	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
vidlatka (rodu <i>Trachinotus</i>)	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
kranas americký	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
kranas (rodu <i>Seriola</i>) j. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
kranas duhový	RRU	<i>Elagatis bipinnulata</i>	Rainbow runner
kranas zlatavý	GLT	<i>Gnathanodon speciosus</i>	Golden trevally
kranas tuňákovitý	HAS	<i>Megalaspis cordyla</i>	Torpedo scad
kranas (rodu <i>Scomberoides</i>)	QUE	<i>Scomberoides</i> (= <i>Chorinemus</i>) spp.	Queenfishes
kranas velkooký	BIS	<i>Selar crumenophthalmus</i>	Bigeye scad
kranas žlutopruhý	TRY	<i>Selaroides leptolepis</i>	Yellowstripe scad

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
kranasovití (čeleď) j. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
kranas načernalý	POB	<i>Parastromateus niger</i>	Black pomfret
zlak nachový	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
stříbrovka lesklá	SIP	<i>Pampus argenteus</i>	Silver pomfret
pestrounovití (čeleď)	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
sardinka indopacifická	SAG	<i>Sardinella gibbosa</i>	Goldstripe sardinella
sardinka velkohlavá	IOS	<i>Sardinella longiceps</i>	Indian oil sardine
sardinka (rodu <i>Sardinella</i>) j. n.	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.
sardinka tečkovaná	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
etremus velkooký	RRH	<i>Etrumeus teres</i>	Redeye round herring
šprotek (rodu <i>Stolephorus</i>)	STO	<i>Stolephorus</i> spp.	Stolephorus anchovies
sardelovití (čeleď) j. n.	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
sleďovité ryby (podřád) j. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
dorab ostrobřichý	DOB	<i>Chirocentrus dorab</i>	Dorab wolf-herring
dorab (rodu <i>Chirocentrus</i>)	DOS	<i>Chirocentrus</i> spp.	Wolf-herrings
makrela Solandrova	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
makrelovec Commersonův	COM	<i>Scomberomorus commerson</i>	Narrow-barred Spanish mackerel
makrelovec tečkovaný	GUT	<i>Scomberomorus guttatus</i>	Indo-Pacific king mackerel
makrelovec čárkovaný	STS	<i>Scomberomorus lineolatus</i>	Streaked seerfish
makrelovec (rodu <i>Scomberomorus</i>) j. n.	KGX	<i>Scomberomorus</i> spp.	Seerfishes n.e.i.
tuňák nepravý a tuňák makrelovitý	FRZ	<i>Auxis thazard</i> , <i>Auxis rochei</i>	Frigate and bullet tunas
tuňák východní	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
tuňák pruhovaný	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
tuňák tongol	LOT	<i>Thunnus tonggol</i>	Longtail tuna
tuňák křídlatý	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuňák modroploutvý	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
tuňák žlutoploutvý	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
tuňák velkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
plachetník širokoploutvý	SFA	<i>Istiophorus platypterus</i>	Indo-Pacific sailfish
marlín indopacifický	BLZ	<i>Makaira mazara</i>	Indo-Pacific blue marlin
marlín temný	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
marlín pruhovaný	MLS	<i>Tetrapturus audax</i>	Striped marlin
plachetníkovití (čeleď)	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
makrelovité ryby (podřád) (tuňákovité) j. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
pamakrela jižní	SNK	<i>Thyrsites atun</i>	Snoek
tkaničnice atlantská	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
tkaničnice stříbřitá	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
tkaničnicovití (čeleď) j. n.	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
makrela japonská	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
makrelovka indická	RAG	<i>Rastrelliger kanagurta</i>	Indian mackerel
makrelovka (rodu <i>Rastrelliger</i>) j. n.	RAX	<i>Rastrelliger</i> spp.	Indian mackerels n.e.i.
makrelovité ryby (podřád) (makrelovité) j. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
mečoun obecný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
žralok mako	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
žralok modravý	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
žralok dlouhoploutvý	OCS	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Oceanic whitetip shark
žralok západoaustralský	CCQ	<i>Carcharhinus sorrah</i>	Spot-tail shark
žralok velrybář	DUS	<i>Carcharhinus obscurus</i>	Dusky shark
žralok hedvábný	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark

český název	3-alfa kódv	vědecký název	anglický název
žralok ostrý	RHA	<i>Rhizoprionodon acutus</i>	Milk shark
modrounovití (čeleď) j. n.	RSK	<i>Carcharhinidae</i>	Requiem sharks n.e.i.
kladivounovití (čeleď) j. n.	SPY	<i>Sphymidae</i>	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
pilohřbetovití (čeleď) j. n.	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. n.e.i.
pilounovití (čeleď)	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
rejnoci (řád) j. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
příčnoústní (podtřída) j. n.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) mořské j. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
krab (rodu <i>Portunus</i>)	CRS	<i>Portunus</i> spp.	Swimcrabs
krab pilovitý	MUD	<i>Scylla serrata</i>	Mud crab
krab (rodu <i>Geryon</i>) j. n.	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
praví krabi (podřád) mořští j. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
langusta (rodu <i>Panulirus</i>) (tropické druhy) j. n.	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
langusta natalská	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
listorožcovití (čeleď)	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
humr andamanský	NEA	<i>Metanephrops andamanicus</i>	Andaman lobster
garnela velká	GIT	<i>Penaeus monodon</i>	Giant tiger prawn
garnela zelená	TIP	<i>Penaeus semisulcatus</i>	Green tiger prawn
garnela indická	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
garnela (rodu <i>Penaeus</i>) j. n.	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
garnela ostrá	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
garnela nožovitá	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
garnela (rodu <i>Haliporoides</i>)	KNI	<i>Haliporoides</i> spp.	Knife shrimps
plovoucí desetinožci (podřád) j. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
korýši (třída) mořští j. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
ušeň (rodu <i>Haliotis</i>) j. n.	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
ústřice jihoafrická	CSC	<i>Saccostrea cucullata</i>	Rock-cupped oyster
ústřice (rodu <i>Crassostrea</i>) j. n.	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
hlavonožci (třída) j. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
sepiovití, sepiolovití (čeledi)	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
oliheň (rodu <i>Loligo</i>)	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
chobotnicovití (čeleď)	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
olihňovití, kalmarovití (čeledi) j. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
měkkýši (kmen) mořští j. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
kareta obrovská	TUG	<i>Chelonia mydas</i>	Green turtle
želvy (infratřída) mořské j. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
sumýši (třída) j. n.	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
mořští bezobratlí j. n.	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

PŘÍLOHA V

FORMÁT PRO PŘEDKLÁDÁNÍ ÚDAJŮ O ÚLOVCÍCH PRO OBLASTI MIMO SEVERNÍ ATLANTIK

Magnetické nosiče

Magnetické pásky: devět stop s hustotou 1 600 nebo 6 250 BPI a kódováním znaků EBCDIC nebo ASCII, raději bez značky. Užívá-li se značka, měl by se vložit kód pro označení konce souboru.

Diskety: formátované v MS DOS 3,5", 720 KB příp. 1,4 MB nebo 5,25", 360 KB příp. 1,2 MB.

Formát záznamu

Pozice	Označení	Poznámky
1–4	země (ISO 3-alfa kód)	např. FRA = Francie
5–6	rok	např. 93 = 1993
7–8	hlavní rybolovná oblast	34 = východní část středního Atlantiku
9–15	divize	3.3= divize 3.3
16–18	druh	identifikační 3-alfa kód
19–26	úlovek	v tunách

Poznámky:

- Pole úlovek (položky 19–26) se zarovnáva doprava s počátečními nulami. Ostatní pole se zarovnávají doleva s následujícími nulami.
- Údaje o úlovku se vyjadřují v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky, zaokrouhleném na nejbližší tunu.
- Množství (položky 19–26) menší než polovina jednotky se zaznamenají jako „-1“.
- Nezjištěná množství (položky 19–26) se zaznamenají jako „-2“.

PŘÍLOHA VI

FORMÁT PRO PŘEDKLÁDÁNÍ ÚDAJŮ O ÚLOVCÍCH PRO OBLASTI MIMO SEVERNÍ ATLANTIK NA MAGNETICKÝCH NOSIČÍCH

A. FORMÁT KÓDOVÁNÍ

Údaje se předkládají v různé délce vět s dvojtečkou (:) mezi poli každé věty. Do každé věty musí být zahrnuta tato pole:

Pole	Poznámky
země	3-alfa kód (např. FRA = Francie)
rok	např. 2001 nebo jen 01
hlavní rybolovná oblast FAO	např. 34 = východní část středního Atlantiku
divize	např. 3.3 = divize 3.3
druh	identifikační 3-alfa kód
úlovek	v tunách

- a) Údaje o úlovku se vyjadřují v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky, zaokrouhleném na nejbližší tunu.
- b) Množství menší než polovina jednotky se zaznamenají jako „-1“.
- c) Kódy zemí:

Rakousko	AUT
Belgie	BEL
Bulharsko	BGR
Kypr	CYP
Česká republika	CZE
Německo	DEU
Dánsko	DNK
Španělsko	ESP
Estonsko	EST
Finsko	FIN
Francie	FRA
Spojené království	GBR
Anglie a Wales	GBRA
Skotsko	GBRB
Severní Irsko	GBRC
Řecko	GRC
Maďarsko	HUN
Irsko	IRL
Island	ISL
Itálie	ITA
Litva	LTU
Lucembursko	LUX
Lotyšsko	LVA
Malta	MLT
Nizozemsko	NLD
Norsko	NOR
Polsko	POL

Portugalsko	PRT
Rumunsko	ROU
Slovensko	SVK
Slovinsko	SVN
Švédsko	SWE
Turecko	TUR

B. ZPŮSOB PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ EVROPSKÉ KOMISI

Údaje se předávají pokud možno v elektronické podobě (např. jako příloha elektronické pošty). V případě, že to není možné, se přijímají i jako soubor na disketě 3,5" HD.

PŘÍLOHA VII

Zrušené nařízení a jeho následné změny

Nařízení Rady (ES) č. 2597/95
(Úř. věst. L 270, 13.11.1995, s. 1)

Nařízení Komise (ES) č. 1638/2001
(Úř. věst. L 222, 17.8.2001, s. 29)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003
(Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1)

Pouze bod 57 přílohy III

PŘÍLOHA VIII

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 2597/95	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Čl. 4 první pododstavec	Čl. 4 první pododstavec
—	Čl. 4 druhý pododstavec
Čl. 4 druhý pododstavec	Čl. 4 třetí pododstavec
Čl. 5 odst. 1 a 2	Čl. 5 odst. 1 a 2
Čl. 5 odst. 3	—
Čl. 6 odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 6 odst. 2	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 odst. 3	—
Čl. 6 odst. 4	Čl. 6 odst. 3
—	Článek 7
Článek 7	Článek 8
Příloha 1	Příloha I
Příloha 2	Příloha II
Příloha 3	Příloha III
Příloha 4	Příloha IV
Příloha 5	Příloha V
—	Příloha VI
—	Příloha VII
—	Příloha VIII

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 217/2009

ze dne 11. března 2009

o předkládání statistik odlovů a rybolovné činnosti členských států provozujících rybolov v severozápadním Atlantiku (přepracované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EHS) č. 2018/93 ze dne 30. června 1993 o předkládání statistik odlovů a rybolovné činnosti členských států provozujících rybolov v severozápadním Atlantiku ⁽²⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Jelikož je třeba provést další změny, mělo by být v zájmu přehlednosti přepracováno.
- (2) Úmluva o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku, která byla schválena nařízením Rady (EHS) č. 3179/78 ⁽⁴⁾ a která ustavila Organizaci pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO), ukládá Společenství povinnost poskytovat vědecké radě NAFO veškeré dostupné statistické a vědecké údaje, které si při plnění svých úkolů vyžádá.
- (3) Vědecká rada NAFO shledala, že pro plnění jejích úkolů při hodnocení stavu rybích populací v severozápadním Atlantiku je velmi důležité, aby měla včas k dispozici statistické údaje o odloveh a rybolovných činnostech.
- (4) Několik členských států požadovalo předávání údajů v jiné formě nebo na jiném nosiči dat, než je uvedeno v příloze V (odpovídající dotazníkům Statlant).
- (5) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁵⁾.
- (6) Zejména je třeba zmocnit Komisi ke změně seznamů druhů a statistických rybolovných oblastí, popisů těchto

rybolovných oblastí a míry, kódů a definic týkajících se rybolovných činností, lovných zařízení, velikosti plavidel a rybolovných metod. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Každý členský stát předkládá Komisi údaje o úlovcích uskutečněných plavidly registrovanými v tomto členském státě nebo plujícími pod jeho vlajkou a lovcími v severozápadním Atlantiku, s náležitým ohledem na nařízení Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 ze dne 11. června 1990 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství ⁽⁶⁾.

Údaje o nominálních odloveh zahrnují veškeré produkty rybolovu vyložené nebo na moři přeložené v jakékoli podobě, ale nezahrnují množství, která byla po odlovu vhozena zpět do moře, spotřebována na plavidle nebo použita na plavidle jako návnada. Nezahrnuje se produkce akvakultury. Údaje se zaznamenávají v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky nebo překládky, zaokrouhleném na celé tuny.

Článek 2

1. Předkládají se dva druhy údajů:

- a) roční nominální odlovy každého druhu uvedeného v příloze I, vyjádřené v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky v tunách, uskutečněné v statistických rybolovných oblastech severozápadního Atlantiku uvedených v příloze II a popsáných v příloze III;
- b) úlovky podle písmene a) a příslušné rybolovné činnosti, rozdělené podle kalendářního měsíce, lovného zařízení, velikosti plavidla a hlavního cílového druhu.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 17. června 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 26. února 2009.

⁽²⁾ Úř. věst. L 186, 28.7.1993, s. 1.

⁽³⁾ Viz příloha VI.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 378, 30.12.1978, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 151, 15.6.1990, s. 1.

2. Údaje podle odst. 1 písm. a) se předávají do 31. května roku následujícího po referenčním roku a mohou být předběžné. Údaje podle odst. 1 písm. b) se předávají do 31. srpna roku následujícího po referenčním roku a musí být konečné.

Jsou-li údaje předložené podle odst. 1 písm. a) předběžné, musí to být jasně uvedeno.

U kombinací druh/rybolovná oblast, pro které nebyly během dotčeného referenčního období zaznamenány žádné úlovky, se nemusí předkládat žádné údaje.

V případě, že dotčený členský stát během předcházejícího kalendářního roku nelovil v severozápadním Atlantiku, sdělí to Komisi do 31. května následujícího roku.

3. Při předkládání údajů o rybolovných činnostech, lovných zařízeních a rybolovných metodách a velikosti plavidla se používají definice a kódy uvedené v příloze IV.

4. Komise může změnit seznamy druhů a statistických rybolovných oblastí, popis těchto rybolovných oblastí a míry, kódy a definice týkající se rybolovných činností, lovných zařízení, velikosti plavidel a rybolovných metod.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 6 odst. 2.

Článek 3

Nestanoví-li předpisy přijaté v rámci společné rybářské politiky jinak, je každý členský stát oprávněn používat metody vytváření výběrového souboru pro získávání údajů týkajících se odlovů pro ty části rybářského loďstva, u nichž by byl úplný sběr údajů spojen s nadměrnou správní zátěží. Tyto postupy vytváření výběrového souboru a podíl údajů získaných těmito metodami na celkových údajích členský stát podrobně vysvětlí ve zprávě předložené podle čl. 7 odst. 1.

Článek 4

Členské státy plní své povinnosti vůči Komisi podle článků 1 a 2 tím, že předkládají údaje ve formátu podle přílohy V.

Členské státy mohou předkládat údaje ve formátu podle přílohy VI.

S předchozím souhlasem Komise mohou členské státy předkládat údaje v jiné podobě nebo na jiném nosiči.

Článek 5

Komise předá informace obsažené ve zprávách, pokud možno do dvaceti čtyř hodin po jejich obdržení, řídicímu tajemníkovi NAFO.

Článek 6

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku, zřízený rozhodnutím Rady 72/279/EHS⁽¹⁾ (dále jen „výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 7

1. Do 28. července 1994 předloží členské státy Komisi zevrubnou zprávu popisující metody získávání údajů o odloveh a rybolovných činnostech a upřesňující stupeň reprezentativnosti a spolehlivosti těchto údajů. Komise ve spolupráci se členskými státy vypracuje souhrn těchto zpráv.

2. Členské státy uvědomí Komisi ve lhůtě tří měsíců o všech změnách informací poskytnutých podle odstavce 1.

3. Metodické zprávy, dostupnost a spolehlivost údajů uvedených v odstavci 1 a ostatní významné otázky související s uplatňováním tohoto nařízení projednává jednou za rok příslušná pracovní skupina výboru.

Článek 8

1. Nařízení (EHS) č. 2018/93 se zrušuje.

2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VII.

(1) Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.

Článek 9

Tato nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

PŘÍLOHA I

SEZNAM DRUHŮ HLÁŠENÝCH V OBCHODNÍ STATISTICE NOMINÁLNÍCH ODLOVŮ V SEVEROZÁPADNÍM ATLANTIKU

Členské státy musí hlásit nominální odlovy druhů označených hvězdičkou (*). Hlášení nominálních odlovů ostatních druhů je nepovinné, pokud jde o určení jednotlivých druhů. Nejsou-li však údaje pro jednotlivé druhy předloženy, uvedou se údaje o odlovu v úhrnných kategoriích. Členské státy mohou předložit údaje o druzích, které nejsou uvedeny na seznamu, jsou-li tyto druhy jasně určeny.

Poznámka: zkratka „j. n.“ („n.e.i.“) u názvů mořských živočichů znamená „jinde neuvedený“ („not elsewhere identified“).

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
RYBY ŽIJÍCÍ PŘI DNĚ			
treska obecná	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
treska jednosvrnná	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
okouník (rodu <i>Sebastes</i>) j. n.	RED (*)	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
štikozubec americký	HKS (*)	<i>Merluccius bilinearis</i>	Silver hake
mníkovec červenavý	HKR (*)	<i>Urophycis chuss</i>	Red hake
treska tmavá	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock)
okouník mořský	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
okouník bradatý	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
platýs atlantský	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American plaice (L. R. dab)
platýs protažený	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
limanda žlutoocasá	YEL (*)	<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder
platýs černý	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
platýs obecný	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
platýs americký	FLW (*)	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	Winter flounder
platýsovec mnohosvrnný	FLS (*)	<i>Paralichthys dentatus</i>	Summer flounder
pakambala severoamerická	FLD (*)	<i>Scophthalmus aquosus</i>	Windowpane flounder
platýsi (řád) j. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
ďas americký	ANG (*)	<i>Lophius americanus</i>	American angler
štítník (rodu <i>Prionotus</i>)	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
treska tomkod	TOM	<i>Microgadus tomcod</i>	Atlantic tomcod
morida nosatá	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	Blue antimora
treska modravá	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
pyskoun modravý	CUN	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	Cunner
mníkovec bělolemý	USK	<i>Brosme brosme</i>	Cusk (= tusk)
treska grónská	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
mník modrý	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling
mník mořský	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
hranáč šedý	LUM (*)	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
smuha mexická	KGF	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	Northern kingfish
čtverzubec severní	PUF	<i>Sphoeroides maculatus</i>	Northern puffer
slimule (rodu <i>Lycodes</i>) j. n.	ELZ	<i>Lycodes</i> spp.	Eelpouts n.e.i.
slimule americká	OPT	<i>Zoarcas americanus</i>	Ocean pout
treska polární	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
hlavoun tuponosý	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
hlavoun severní	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	Roughhead grenadier
smaček (rodu <i>Ammodytes</i>)	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= sand lances)
vranka (rodu <i>Myoxocephalus</i>) j. n.	SCU	<i>Myoxocephalus</i> spp.	Sculpins n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
mořan zlatavý	SCP	<i>Stenotomus chrysops</i>	Scup
pyskoun temnobarvý	TAU	<i>Tautoga onitis</i>	Tautog
štíhllice velká	TIL	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	Tilefish
mníkovec bělavý	HKW (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	White hake
vlkouš (rodu <i>Anarhichas</i>) j. n.	CAT (*)	<i>Anarhichas</i> spp.	Wolf-fishes n.e.i.
vlkouš obecný	CAA (*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish
vlkouš skvrnitý	CAS (*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
kostnaté ryby (nadtrída) žijící při dně j. n.	GRO	<i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
PELAGICKÉ RYBY			
sleď obecný	HER (*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
makrela obecná	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
stříbrovka třpytivá	BUT	<i>Peprilus triacanthus</i>	Atlantic butterfish
menhaden atlantský	MHA (*)	<i>Brevoortia tyrannus</i>	Atlantic menhaden
rohorečka ještěří	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
sardel Mitchillova	ANB	<i>Anchoa mitchilli</i>	Bay anchovy
lufara dravá	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
kranas dvouskvrnný	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle Jack
tuňák nepravý	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
makrelovec královský	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
makrelovec stříbrný	SSM (*)	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
plachetník atlantský	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Sailfish
marlín bělavý	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	White marlin
marlín modrý	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin
mečoun obecný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
tuňák křídlatý	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore tuna
pelamida obecná	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
tuňák menší	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Little tunny
tuňák velkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuňák obecný	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefish tuna
tuňák pruhovaný	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
tuňák žlutoploutvý	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
tuňáci (podčeleď) j. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) pelagické j. n.	PEL	<i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
OSTATNÍ KOSTNATÉ RYBY			
placka velkooká	ALE	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Alewife
kranas (rodu <i>Seriola</i>) j. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
úhořovec jedlý	COA	<i>Conger oceanicus</i>	American conger
úhoř americký	ELA	<i>Anguilla rostrata</i>	American eel
placka chutná	SHA	<i>Alosa sapidissima</i>	American shad
stříbrnice (rodu <i>Argentina</i>) j. n.	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines n.e.i.
smuha vlnoprúhá	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
Jehlice atlantská	NFA	<i>Strongylura marina</i>	Atlantic needlefish
herink vláknoploutvý	THA	<i>Opisthonema oglinum</i>	Atlantic thread herring
uzlatka Bairdova	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's slickhead
smuha vousatá	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
kanic páskovaný	BSB	<i>Centropristis striata</i>	Black sea bass
placka americká	BBH	<i>Alosa aestivalis</i>	Blueback herring
huňáček severní	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
siven (rodu <i>Salvelinus</i>) j. n.	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Char n.e.i.

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
kranasovec štíhlý	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
vidlatka floridská	POM	<i>Trachinotus carolinus</i>	Common (= Florida) pompano
dorosoma dlouhoploutvá	SHG	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Gizzard shad
chrochtalovití (čeleď) j. n.	GRX	<i>Haemulidae</i>	Grunts n.e.i.
placka prostřední	SHH	<i>Alosa mediocris</i>	Hickory shad
skopelus (rodu <i>Notoscopelus</i>)	LAX	<i>Notoscopelus</i> spp.	Lanternfish
cípalovití (čeleď) j. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
stříbrovka západoatlantská	HVF	<i>Peprilus alepidotus</i>	North Atlantic harvestfish
chrochtal zlatoploutvý	PIG	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	Pigfish
koruška severoatlantská	SMR	<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow smelt
smuha červená	RDM	<i>Sciaenops ocellatus</i>	Red drum
pražman obecný	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
kranas Lathamův	RSC	<i>Trachurus lathami</i>	Rough shad
kanic písčinný	PES	<i>Diplectrum formosum</i>	Sand perch
mořan pruhovaný	SPH	<i>Archosargus probatocephalus</i>	Sheepshead
smuha žlutavá	SPT	<i>Leiostomus xanthurus</i>	Spot croaker
smuha skvrnitá	SWF	<i>Cynoscion nebulosus</i>	Spotted weakfish
smuha západoatlantská	STG	<i>Cynoscion regalis</i>	Squeteague
mořčák pruhovaný	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
jeseterovití (čeleď) j. n.	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
tarpon atlantský	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
pstruh/losos (rodu <i>Salmo</i>) j. n.	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trout n.e.i.
mořčák americký	PEW	<i>Morone americana</i>	White perch
pílonoš (rodu <i>Beryx</i>)	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
ostroun obecný	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Spiny (= picked) dogfish
ostrounovití (čeleď) j. n.	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfishes n.e.i.
žralok nosatý	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
ostrouni (řád) j. n.	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
žralok mako	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako shark
žralok kanadský	RHT	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	Atlantic sharpnose shark
světoun grónský	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
světoun malohlavý	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Boreal (Greenland) shark
žralok veliký	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
rejnok bodlinatý	RJD	<i>Leucoraja erinacea</i>	Little skate
rejnok něžný	RJL	<i>Dipturus laevis</i>	Barndoor skate
rejnok zimní	RJT	<i>Leucoraja ocellata</i>	Winter skate
rejnok paprscitý	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Thorny skate
rejnok hladkoocasý	RJS	<i>Malacoraja senta</i>	Smooth skate
rejnok trnoocasý	RJQ	<i>Bathyraja spinicauda</i>	Spinytail (spinetail) skate
rejnok tmavobřichý	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	Arctic skate
rejnok (rodu <i>Raja</i>) j. n.	SKA (*)	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) j. n.	FIN	<i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
BEZOBRATLÍ			
oliheň šelfová	SQL (*)	<i>Loligo pealeii</i>	Long-finned squid
kalmar tryсковý	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
olihňovití, kalmarovití (čeledi) j. n.	SQU (*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
břítka atlantská	CLR	<i>Ensis directus</i>	Atlantic razor clam
chionka jedlá	CLH	<i>Mercenaria mercenaria</i>	Hard clam
arktika islandská	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog

český název	3-alfa kód	vědecký název	anglický název
rozchlipka písečná	CLS	<i>Mya arenaria</i>	Soft clam
dížovka jedlá	CLB	<i>Spisula solidissima</i>	Surf clam
mlži j. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
hřebenatka atlantská	SCB	<i>Argopecten irradians</i>	Bay scallop
hřebenatka hrbolatá	SCC	<i>Argopecten gibbus</i>	Calico scallop
hřebenatka islandská	ISC	<i>Chlamys islandica</i>	Icelandic scallop
hřebenatka labradorská	SCA	<i>Placopecten magellanicus</i>	Sea scallop
hřebenatkovití (čeled) j. n.	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
ústřice viržinská	OYA	<i>Crassostrea virginica</i>	American cupped oyster
slávka jedlá	MUS	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
melongéna (rodu <i>Busycon</i>) j. n.	WHX	<i>Busycon</i> spp.	Whelks n.e.i.
plážovka (rodu <i>Littorina</i>) j. n.	PER	<i>Littorina</i> spp.	Periwinkles n.e.i.
mořští měkčíši j. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
krab atlantský	CRK	<i>Cancer irroratus</i>	Atlantic rock crab
krab chutný	CRB	<i>Callinectes sapidus</i>	Blue crab
krab obecný	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
krab severský	CRJ	<i>Cancer borealis</i>	Jonah crab
krab sněžný	CRQ	<i>Chionoecetes opilio</i>	Queen crab
krab hlubokomořský	CRR	<i>Geryon quinqueedens</i>	Red crab
poustevníček severní	KCT	<i>Lithodes maja</i>	Stone king crab
praví krabi (podřád) j. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
humr americký	LBA	<i>Homarus americanus</i>	American lobster
kreveta severní	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
kreveta Ezopova	AES	<i>Pandalus montagui</i>	Aesop shrimp
garnela (rodu <i>Penaeus</i>) j. n.	PEN (*)	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
kreveta (rodu <i>Pandalus</i>)	PAN (*)	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
korýši (třída) mořští j. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
ježovka (rodu <i>Strongylocentrotus</i>)	URC	<i>Strongylocentrotus</i> spp.	Sea urchin
mnohoštětninatci (třída) j. n.	WOR	<i>Polychaeta</i>	Marine worms n.e.i.
ostreop americký	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
mořští bezobratlí j. n.	INV	<i>Invertebrata</i>	Marine invertebrates n.e.i.
MOŘSKÉ ŘASY			
hnědé řasy (třída)	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
ruduchy (třída)	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
mořské řasy j. n.	SWX	<i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.
TULENI			
tuleň grónský	SEH	<i>Pagophilus groenlandicus</i>	Harp seal
čepcol hřebenatý	SEZ	<i>Cystophora cristata</i>	Hooded seal

PŘÍLOHA II

STATISTICKÉ RYBOLOVNÉ OBLASTI SEVEROZÁPADNÍHO ATLANTIKU, PRO KTERÉ JE NUTNÉ
PŘEDKLÁDAT ÚDAJE**Podoblast 0**

Divize 0A

Divize 0B

Podoblast 1

Divize 1A

Divize 1B

Divize 1C

Divize 1D

Divize 1E

Divize 1F

Divize 1NK (neznámá)

Podoblast 2

Divize 2G

Divize 2H

Divize 2J

Divize 2NK (neznámá)

Podoblast 3

Divize 3K

Divize 3L

Divize 3M

Divize 3N

Divize 3O

Divize 3P

Subdivize 3Pn

Subdivize 3Ps

Divize 3NK (neznámá)

Podoblast 4

Divize 4R

Divize 4S

Divize 4T

Divize 4V

Subdivize 4Vn

Subdivize 4Vs

Divize 4W

Divize 4X

Divize 4NK (neznámá)

Podoblast 5

Divize 5Y

Divize 5Z

Subdivize 5Ze

Podjednotka 5Zc

Podjednotka 5Zu

Subdivize 5Zw

Divize 5NK (neznámá)

Podoblast 6

Divize 6A

Divize 6B

Divize 6C

Divize 6D

Divize 6E

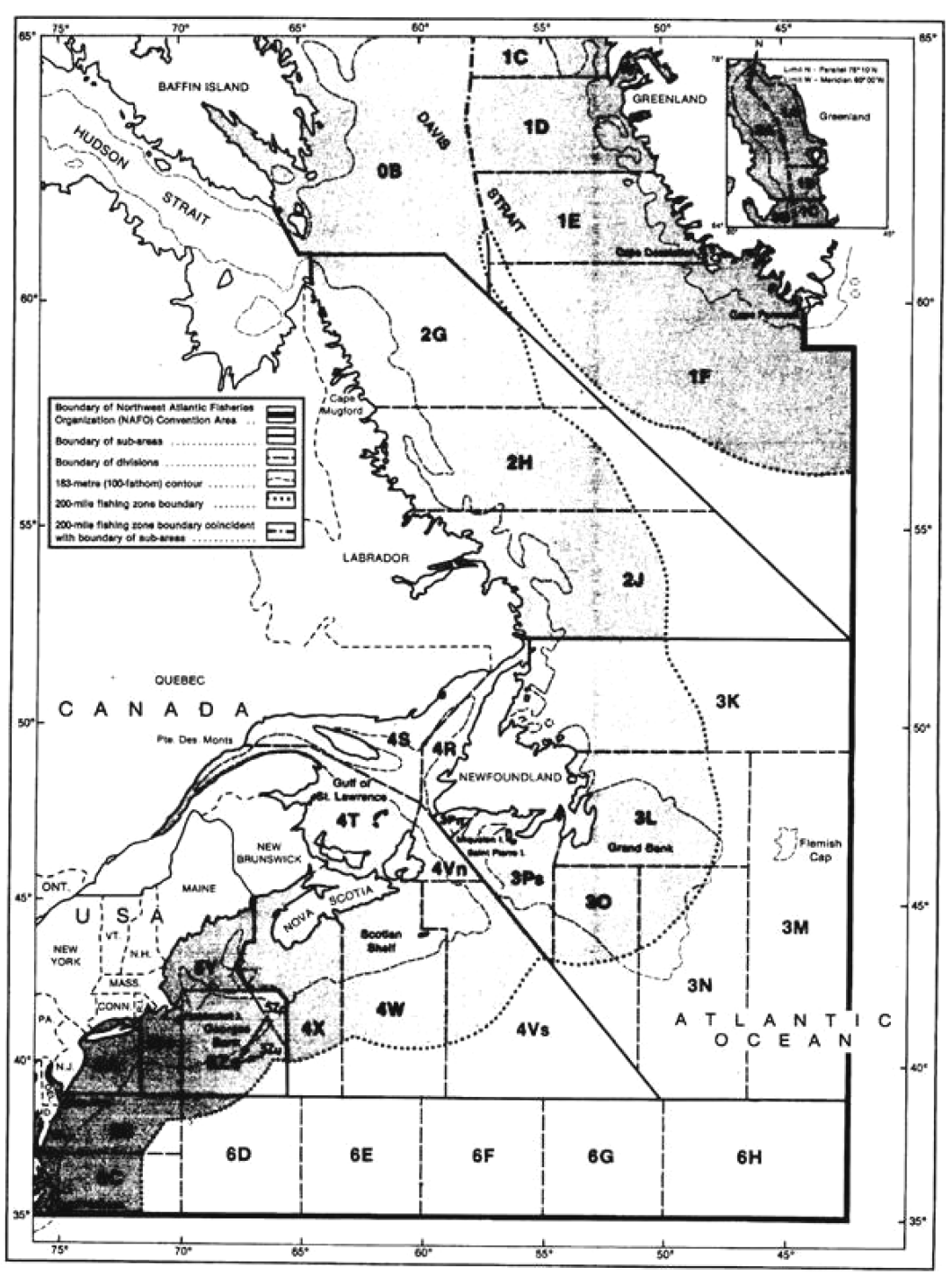
Divize 6F

Divize 6G

Divize 6H

Divize 6NK (neznámá)

Statistické rybolovné oblasti v severozápadním Atlantiku



PŘÍLOHA III

POPIS PODOBLASTÍ A DIVIZÍ NAFO POUŽITÝCH PRO ÚČELY RYBOLOVNÉ STATISTIKY A PŘEDPISŮ PRO SEVEROZÁPADNÍ ATLANTIK

Vědecké a statistické podoblasti, divize a subdivize stanovené článkem XX Úmluvy organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO) jsou tyto:

Podoblast 0

Část oblasti podle úmluvy ohraničená na jihu linií probíhající od bodu 61° 00' severní šířky a 65° 00' západní délky přímo na východ až k bodu 61° 00' severní šířky a 59° 00' západní délky; odtud jihovýchodním směrem podél loxodromy až k bodu 60° 12' severní šířky a 57° 13' západní délky; odtud je ohraničena na východě řadou geodetických linií spojujících tyto body:

bod číslo	severní šířka	západní délka
1	60° 12' 0	57° 13' 0
2	61° 00' 0	57° 13' 0
3	62° 00' 5	57° 21' 1
4	62° 02' 3	57° 21' 8
5	62° 03' 5	57° 22' 2
6	62° 11' 5	57° 24' 4
7	62° 47' 2	57° 41' 0
8	63° 22' 8	57° 57' 4
9	63° 28' 6	57° 59' 7
10	63° 35' 0	58° 02' 0
11	63° 37' 2	58° 01' 2
12	63° 44' 1	57° 58' 8
13	63° 50' 1	57° 57' 2
14	63° 52' 6	57° 56' 6
15	63° 57' 4	57° 53' 5
16	64° 04' 3	57° 49' 1
17	64° 12' 2	57° 48' 2
18	65° 06' 0	57° 44' 1
19	65° 08' 9	57° 43' 9
20	65° 11' 6	57° 44' 4
21	65° 14' 5	57° 45' 1
22	65° 18' 1	57° 45' 8
23	65° 23' 3	57° 44' 9
24	65° 34' 8	57° 42' 3
25	65° 37' 7	57° 41' 9
26	65° 50' 9	57° 40' 7
27	65° 51' 7	57° 40' 6
28	65° 57' 6	57° 40' 1
29	66° 03' 5	57° 39' 6
30	66° 12' 9	57° 38' 2
31	66° 18' 8	57° 37' 8
32	66° 24' 6	57° 37' 8
33	66° 30' 3	57° 38' 3
34	66° 36' 1	57° 39' 2

bod číslo	severní šířka	západní délka
35	66° 37' 9	57° 39' 6
36	66° 41' 8	57° 40' 6
37	66° 49' 5	57° 43' 0
38	67° 21' 6	57° 52' 7
39	67° 27' 3	57° 54' 9
40	67° 28' 3	57° 55' 3
41	67° 29' 1	57° 56' 1
42	67° 30' 7	57° 57' 8
43	67° 35' 3	58° 02' 2
44	67° 39' 7	58° 06' 2
45	67° 44' 2	58° 09' 9
46	67° 56' 9	58° 19' 8
47	68° 01' 8	58° 23' 3
48	68° 04' 3	58° 25' 0
49	68° 06' 8	58° 26' 7
50	68° 07' 5	58° 27' 2
51	68° 16' 1	58° 34' 1
52	68° 21' 7	58° 39' 0
53	68° 25' 3	58° 42' 4
54	68° 32' 9	59° 01' 8
55	68° 34' 0	59° 04' 6
56	68° 37' 9	59° 14' 3
57	68° 38' 0	59° 14' 6
58	68° 56' 8	60° 02' 4
59	69° 00' 8	60° 09' 0
60	69° 06' 8	60° 18' 5
61	69° 10' 3	60° 23' 8
62	69° 12' 8	60° 27' 5
63	69° 29' 4	60° 51' 6
64	69° 49' 8	60° 58' 2
65	69° 55' 3	60° 59' 6
66	69° 55' 8	61° 00' 0
67	70° 01' 6	61° 04' 2
68	70° 07' 5	61° 08' 1
69	70° 08' 8	61° 08' 8
70	70° 13' 4	61° 10' 6
71	70° 33' 1	61° 17' 4
72	70° 35' 6	61° 20' 6
73	70° 48' 2	61° 37' 9
74	70° 51' 8	61° 42' 7
75	71° 12' 1	62° 09' 1
76	71° 18' 9	62° 17' 5
77	71° 25' 9	62° 25' 5
78	71° 29' 4	62° 29' 3
79	71° 31' 8	62° 32' 0
80	71° 32' 9	62° 33' 5
81	71° 44' 7	62° 49' 6
82	71° 47' 3	62° 53' 1
83	71° 52' 9	63° 03' 9

bod číslo	severní šířka	západní délka
84	72° 01' 7	63° 21' 1
85	72° 06' 4	63° 30' 9
86	72° 11' 0	63° 41' 0
87	72° 24' 8	64° 13' 2
88	72° 30' 5	64° 26' 1
89	72° 36' 3	64° 38' 8
90	72° 43' 7	64° 54' 3
91	72° 45' 7	64° 58' 4
92	72° 47' 7	65° 00' 9
93	72° 50' 8	65° 07' 6
94	73° 18' 5	66° 08' 3
95	73° 25' 9	66° 25' 3
96	73° 31' 1	67° 15' 1
97	73° 36' 5	68° 05' 5
98	73° 37' 9	68° 12' 3
99	73° 41' 7	68° 29' 4
100	73° 46' 1	68° 48' 5
101	73° 46' 7	68° 51' 1
102	73° 52' 3	69° 11' 3
103	73° 57' 6	69° 31' 5
104	74° 02' 2	69° 50' 3
105	74° 02' 6	69° 52' 0
106	74° 06' 1	70° 06' 6
107	74° 07' 5	70° 12' 5
108	74° 10' 0	70° 23' 1
109	74° 12' 5	70° 33' 7
110	74° 24' 0	71° 25' 7
111	74° 28' 6	71° 45' 8
112	74° 44' 2	72° 53' 0
113	74° 50' 6	73° 02' 8
114	75° 00' 0	73° 16' 3
115	75° 05'	73° 30'

a odtud vedoucí přímo na sever až k rovnoběžce 78° 10' severní šířky; tato podoblast je na západě ohraničena linií začínající na bodě 61° 00' severní šířky a 65° 00' západní délky a vedoucí severozápadním směrem podél loxodromy až k East Bluff na pobřeží Baffinova ostrova (61° 55' severní šířky a 66° 20' západní délky), odtud severním směrem podél pobřeží Baffinova ostrova a ostrovů Bylot, Devon a Ellesmere, jakož i podél poledníku 80° 00' západní délky vodami mezi těmito ostrovy až k rovnoběžce 78° 10' severní šířky; a na severu je ohraničena rovnoběžkou 78° 10' severní šířky.

Podoblast 0 se skládá ze dvou divizí:

Divize OA

Část podoblasti ležící na sever od rovnoběžky 66° 15' severní šířky.

Divize OB

Část podoblasti ležící na jih od rovnoběžky 66° 15' severní šířky.

Podoblast 1

Část oblasti podle úmluvy ležící na východ od podoblasti 0 a na sever a na východ od loxodromy spojující bod 60° 12' severní šířky a 57° 13' západní délky s bodem 52° 15' severní šířky a 42° 00' západní délky.

Podoblast 1 se skládá ze šesti divizí:

Divize 1A

Část podoblasti ležící na sever od rovnoběžky 68° 50' severní šířky (Christianshåb).

Divize 1B

Část podoblasti ležící mezi rovnoběžkou 66° 15' severní šířky (5 námořních mil severně od Umanarsugssuaku) a rovnoběžkou 68° 50' severní šířky (Christianshåb).

Divize 1C

Část podoblasti ležící mezi rovnoběžkou 64° 15' severní šířky (4 námořní míle severně od Godthåbu) a rovnoběžkou 66° 15' severní šířky (5 námořních mil severně od Umanarsugssuaku).

Divize 1D

Část podoblasti ležící mezi rovnoběžkou 62° 30' severní šířky (Frederikshåbský ledovec) a rovnoběžkou 64° 15' severní šířky (4 námořní míle severně od Godthåbu).

Divize 1E

Část podoblasti ležící mezi rovnoběžkou 60° 45' severní šířky (mys Desolation) a rovnoběžkou 62° 30' severní šířky (Frederikshåbský ledovec).

Divize 1F

Část podoblasti ležící na jih od rovnoběžky 60° 45' severní šířky (mys Desolation).

Podoblast 2

Část oblasti podle úmluvy ležící na východ od poledníku 64° 30' západní délky v oblasti Hudsonské úžiny, na jih od podoblasti 0, na jih a západ od podoblasti 1 a na sever od rovnoběžky 52° 15' severní šířky.

Podoblast 2 se skládá ze tří divizí:

Divize 2G

Část podoblasti ležící na sever od rovnoběžky 57° 40' severní šířky (mys Mugford).

Divize 2H

Část podoblasti ležící mezi rovnoběžkou 55° 20' severní šířky (Hopedale) a rovnoběžkou 57° 40' severní šířky (mys Mugford).

Divize 2J

Část podoblasti ležící na jih od rovnoběžky 55° 20' severní šířky (Hopedale).

Podoblast 3

Část oblasti podle úmluvy ležící na jih od rovnoběžky 52° 15' severní šířky a na východ od linie probíhající od mysu Bauld na severním pobřeží Newfoundlandu přímo na sever až k rovnoběžce 52° 15' severní šířky; na sever od rovnoběžky 39° 00' severní šířky; a na východ a na sever od loxodromy začínající v bodě 39° 00' severní šířky a 50° 00' západní délky a dále probíhající severozápadním směrem a bodem 43° 30' severní šířky a 55° 00' západní délky směrem k bodu 47° 50' severní šířky a 60° 00' západní délky, až protne přímku spojující mys Ray na 47° 37,0' severní šířky a 59° 18,0' západní délky na pobřeží Newfoundlandu s mysem North na 47° 02,0' severní šířky a 60° 25,0' západní délky na ostrově Cape Breton; a odtud směrem na severovýchod podél uvedené linie až k mysu Ray na 47° 37,0' severní šířky a 59° 18,0' západní délky.

Podoblast 3 se skládá ze šesti divizí:

Divize 3K

Část podoblasti ležící na sever od rovnoběžky 49° 15' severní šířky (mys Freels, Newfoundland).

Divize 3L

Část podoblasti ležící mezi pobřežím Newfoundlandu od mysu Freels po mys St. Mary a linií, která probíhá od mysu Freels přímo na východ až k poledníku 46° 30' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 46° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 54° 30' západní délky; a odtud podél loxodromy k mysu St. Mary na Newfoundlandu.

Divize 3M

Část podoblasti ležící na jih od rovnoběžky 49° 15' severní šířky a na východ od poledníku 46° 30' západní délky.

Divize 3N

Část podoblasti ležící na jih od rovnoběžky 46° 00' severní šířky a mezi poledníkem 46° 30' západní délky a poledníkem 51° 00' západní délky.

Divize 3O

Část podoblasti ležící na jih od rovnoběžky 46° 00' severní šířky a mezi poledníkem 51° 00' západní délky a poledníkem 54° 30' západní délky.

Divize 3P

Část podoblasti ležící na jih od pobřeží Newfoundlandu a na západ od linie probíhající od mysu St. Mary na Newfoundlandu k bodu 46° 00' severní šířky a 54° 30' západní délky; a odtud přímo na jih až k hranici podoblasti.

Divize 3P se dělí na dvě subdivize:

Subdivize 3Pn (severozápadní subdivize): část divize 3P ležící na severozápad od linie probíhající od bodu 47° 30,7' severní šířky a 57° 43,2' západní délky přibližně severozápadním směrem až k bodu 46° 50,7' severní šířky a 58° 49,0' západní délky.

Subdivize 3Ps (jihovýchodní subdivize): část divize 3P a leží na jihovýchod od linie určené pro subdivizi 3Pn.

Podoblast 4

Část oblasti podle úmluvy ležící na sever od rovnoběžky 39° 00' severní šířky, na západ od podoblasti 3 a na východ od linie vymezené takto:

od nejzáššího bodu mezinárodní hranice mezi Spojenými státy americkými a Kanadou v průlivu Grand Manan v bodě 44° 46'35,346" severní šířky a 66° 54'11,253" západní délky přímo na jih až k rovnoběžce 43° 50' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 67° 24' 27,24" západní délky; odtud podél geodetické linie jihozápadním směrem až k bodu 42° 53' 14" severní šířky a 67° 44' 35" západní délky; odtud podél geodetické linie jihovýchodním směrem až k bodu 42° 31' 08" severní šířky a 67° 28' 05" západní délky; odtud podél geodetické linie až k bodu 42° 20' severní šířky a 67° 18' 13,15" západní délky; odtud přímo na východ až k poledníku 66° 00' západní délky; odtud podél loxodromy jihovýchodním směrem až k bodu 42° 00' severní šířky a 65° 40' západní délky; a odtud přímo na jih až k rovnoběžce 39° 00' severní šířky.

Podoblast 4 se skládá ze šesti divizí

Divize 4R

Část podoblasti ležící mezi pobřežím Newfoundlandu od mysu Bauld po mys Ray a touto linií: od mysu Bauld přímo na sever až k rovnoběžce 52° 15' severní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Labradoru; odtud podle labradorského pobřeží až k nejzáššímu bodu hranice Labradoru s Quebecem; odtud podél loxodromy jihozápadním směrem až k bodu

49° 25' severní šířky a 60° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k bodu 47° 50' severní šířky a 60° 00' západní délky; odtud podél loxodromy jihovýchodním směrem až k bodu, kde hranice podoblasti 3 protíná přímku spojující mys North v Novém Skotsku s mysem Ray na Newfoundlandu; a odtud až k mysu Ray na Newfoundlandu.

Divize 4S

Část podoblasti ležící mezi jižním pobřežím Quebecu, od nejzážšího bodu hranice Labradoru s Quebecem až do Pointe des Monts, a touto linií: od Pointe des Monts přímo na východ až k bodu 49° 25' severní šířky a 64° 40' západní délky; odtud podél loxodromy východojihovýchodním směrem až k bodu 47° 50' severní šířky a 60° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k bodu 49° 25' severní šířky a 60° 00' západní délky; a odtud podél loxodromy severovýchodním směrem až k nejzážšímu bodu hranice Labradoru s Quebecem.

Divize 4T

Část podoblasti ležící mezi pobřežím Nového Skotska, Nového Brunšviku a Quebecu od mysu North až k Pointe des Monts a touto linií: od Pointe des Monts přímo na východ až k bodu 49° 25' severní šířky a 64° 40' západní délky; odtud podél loxodromy jihovýchodním směrem až k bodu 47° 50' severní šířky a 60° 00' západní délky; a odtud podél loxodromy jižním směrem až k mysu North v Novém Skotsku.

Divize 4V

Část podoblasti ležící mezi pobřežím Nového Skotska od mysu North po Fourchu a touto linií: od Fourchu podél loxodromy východním směrem až k bodu 45° 40' severní šířky a 60° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 44° 10' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 59° 00' západní délky; odtud přímo na jih k rovnoběžce 39° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k bodu, kde se stýká hranice mezi podoblastmi 3 a 4 s rovnoběžkou 39° 00' severní šířky; odtud dále podél hranice mezi podoblastmi 3 a 4 a linií pokračující severozápadním směrem až k bodu 47° 50' severní šířky a 60° 00' západní délky; a odtud podél loxodromy jižním směrem až k mysu North v Novém Skotsku.

Divize 4V se dělí na dvě subdivize:

Subdivize 4Vn (severní subdivize): část divize 4V ležící na sever od rovnoběžky 45° 40' severní šířky.

Subdivize 4Vs (jižní subdivize): část divize 4V ležící na jih od rovnoběžky 45° 40' severní šířky.

Divize 4W

Část podoblasti ležící mezi pobřežím Nového Skotska od Halifaxu po Fourchu a touto linií: od Fourchu podél loxodromy východním směrem až k bodu 45° 40' severní šířky a 60° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 44° 10' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 59° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 39° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 63° 20' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 44° 20' severní šířky; a odtud podél loxodromy severozápadním směrem až k Halifaxu v Novém Skotsku.

Divize 4X

Část podoblasti ležící mezi západní hranicí podoblasti 4 a pobřežím Nového Brunšviku a Nového Skotska, od nejzážšího bodu hranice mezi Novým Brunšvikem a Mainem k Halifaxu, a touto linií: od Halifaxu podél loxodromy jihovýchodním směrem až k bodu 44° 20' severní šířky a 63° 20' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 39° 00' severní šířky; a odtud přímo na západ až k poledníku 65° 40' západní délky.

Podoblast 5

Část oblasti podle úmluvy ležící na západ od západní hranice podoblasti 4, na sever od rovnoběžky 39° 00' severní šířky a na východ od poledníku 71° 40' západní délky.

Podoblast 5 se skládá ze dvou divizí

Divize 5Y

Část podoblasti ležící mezi pobřežím Mainu, New Hampshiru a Massachusetts, od hranice mezi Mainem a Novým Brunšvikem až k bodu na 70° 00' západní délky (přibližně 42° 00' severní šířky) na mysu Cod, a touto linií: od bodu na 70° 00' západní délky (přibližně 42° 00' severní šířky) na mysu Cod přímo na sever až k rovnoběžce 42° 20' severní šířky;

odtud přímo na východ až poledníku k 67° 18' 13,15" západní délky na hranici mezi podoblastmi 4 a 5; a odtud podél této hranice až k hranici mezi Kanadou a Spojenými státy americkými.

Divize 5Z

Část podoblasti ležící na jih a na východ od divize 5Y.

Divize 5Z se dělí na dvě subdivize: východní subdivize a západní subdivize, které jsou vymezeny takto:

Subdivize 5Ze (východní subdivize): část divize 5Z ležící na východ od poledníku 70° 00' západní délky.

Subdivize 5Ze se dělí na dvě podjednotky⁽¹⁾:

5Zu (vody Spojených států): část subdivize 5Ze ležící na západ od geodetických linií spojujících body s těmito souřadnicemi:

	severní šířka	západní délka
A	44° 11' 12"	67° 16' 46"
B	42° 53' 14"	67° 44' 35"
C	42° 31' 08"	67° 28' 05"
D	40° 27' 05"	65° 41' 59"

5Zc (vody Kanady): část subdivize 5Ze ležící na východ od výše uvedených geodetických linií.

Subdivize 5Zw (západní subdivize): část divize 5Z ležící na západ od poledníku 70° 00' západní délky.

Podoblast 6

Část oblasti podle úmluvy ohraničená linií vedenou od bodu na 71° 40' západní délky na pobřeží Rhode Islandu; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 39° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 42° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 35° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Severní Ameriky; a odtud severním směrem podél pobřeží Severní Ameriky až k bodu na 71° 40' západní délky na pobřeží Rhode Islandu.

Podoblast 6 se skládá z osmi divizí:

Divize 6A

Část podoblasti ležící na sever od rovnoběžky 39° 00' severní šířky a na západ od podoblasti 5.

Divize 6B

Část podoblasti ležící na západ od poledníku 70° 00' západní délky, na jih od rovnoběžky 39° 00' severní šířky a na sever a na západ od linie vedoucí západním směrem podél rovnoběžky 37° 00' severní šířky až k poledníku 76° 00' západní délky; a odtud přímo na jih až k Henryho mysu ve Virginii.

Divize 6C

Část podoblasti ležící na západ od poledníku 70° 00' západní délky a na jih od divize 6B.

Divize 6D

Část podoblasti ležící na východ od divizí 6B a 6C a na západ od poledníku 65° 00' západní délky.

⁽¹⁾ Tyto dvě podjednotky nejsou zapsány v šestém zveřejnění úmluvy NAFO (květen 2000). Na návrh vědecké rady NAFO však byly schváleny Generální radou NAFO podle čl. XX odst. 2 úmluvy NAFO

Divize 6E

Část podoblasti ležící na východ od divize 6D a na západ od poledníku 60° 00' západní délky.

Divize 6F

Část podoblasti ležící na východ od divize 6E a na západ od poledníku 55° 00' západní délky.

Divize 6G

Část podoblasti ležící na východ od divize 6F a na západ od poledníku 50° 00' západní délky.

Divize 6H

Část podoblasti ležící na východ od divize 6G a na západ od poledníku 42° 00' západní délky.

PŘÍLOHA IV

DEFINICE A KÓDY PRO PŘEDKLÁDÁNÍ ÚDAJŮ O ODLOVECH

A) SEZNAM LOVNÝCH ZAŘÍZENÍ/KATEGORIÍ RYBÁŘSKÝCH PLAVIDEL

(podle Mezinárodní normalizované statistické klasifikace lovných zařízení (ISSCFG))

kategorie	zkratka
<i>Vlečné sítě</i>	
vlečné sítě pro lov na dně	
— vlečné sítě vlečené pomocí výložníku na bocích plavidla	TBB
— vlečné sítě s rozpěrnými deskami (blíže neurčeno, zda na bocích nebo na zádi plavidla)	OTB
— vlečné sítě s rozpěrnými deskami na bocích plavidla	OTB1
— vlečné sítě s rozpěrnými deskami na zádi plavidla	OTB2
— párové vlečné sítě (vlečené dvěma plavidly)	PTB
— vlečné sítě na garnáty	TBS
— vlečné sítě na humry	TBN
— vlečné sítě pro lov při dně (blíže neurčeno)	TB
pelagické traly	
— pelagické vlečné sítě s rozpěrnými deskami (blíže neurčeno, zda na bocích nebo na zádi plavidla)	OTM
— pelagické vlečné sítě s rozpěrnými deskami na bocích plavidla	OTM1
— pelagické vlečné sítě s rozpěrnými deskami na zádi plavidla	OTM2
— pelagické vlečné sítě párové (vlečené dvěma plavidly)	PTM
— pelagické vlečné sítě na garnáty	TMS
— pelagické traly (blíže neurčeno)	(tm)
zdvojené vlečné sítě	OTS
zdvojené vlečné sítě s rozpěrnými deskami	OTT
párové vlečné sítě (vlečené dvěma plavidly) (blíže neurčeno)	PT
vlečné sítě s rozpěrnými deskami (blíže neurčeno)	OT
ostatní vlečné sítě (blíže neurčeno)	TX
<i>Zátahové sítě – nevody</i>	
pobřežní zátahové sítě	SB
lodní nebo plavidlové nevody	SV
— dánské nevody	SDN
— skotské nevody	SSC
— párové nevody (vlečené dvěma plavidly)	SPR
zátahové sítě (blíže neurčeno)	SX
<i>Kruhové zátahové sítě</i>	
s uzavíracími šňůrami (košelkový nevod)	PS
— košelkový nevod ovládaný z 1 plavidla	PS1
— košelkový nevod ovládaný ze 2 plavidel	PS2
bez uzavíracích šňůr (lampara – typ pelagické sítě k odlovu nad vodu vyskakujících ryb)	LA
<i>Tenatové sítě na chytání ryb za žábry a tenatové sítě</i>	
stavitelné tenatové sítě na chytání ryb za žábry (ukotvené)	GNS
unášené tenatové sítě	GND

kategorie	zkratka
kruhové zatahovací tenatové sítě na chytání ryb za žábry	GNC
upevněné tenatové sítě na chytání ryb za žábry (na kolících)	GNF
třístěnné tenatové sítě (praporec)	GTR
tenatové sítě na chytání ryb za žábry kombinované s třístěnnými tenatovými sítěmi	GTN
tenatové sítě na chytání ryb za žábry a tenatové sítě (blíže neurčeno)	GEN
tenatové sítě na chytání ryb za žábry (blíže neurčeno)	GN
<i>Háčky a šňůry</i>	
nástražné dlouhé lovné šňůry	LLS
unášené dlouhé lovné šňůry	LLD
dlouhé lovné šňůry (blíže neurčeno)	LL
ruční šňůry a udice s prutem (ručně ovládané)	LHP
ruční šňůry a udice s prutem (mechanizované)	LTM
vlečné šňůry	LTL
háčky a šňůry (blíže neurčeno)	LX
<i>Vězence</i>	
stabilní odkryté lapadlové sítě	FPN
kryté vrše	FPO
vězence s obručí	FYK
zátaras, ploty, přepadla atd.	FWR
stavitelné sítě do proudu	FSN
vzdušné vězence	FAR
vězence (blíže neurčeno)	FIX
<i>Vrhací lovné nářadí</i>	
vrhací sítě	FCN
vrhací lovné nářadí (blíže neurčeno)	FG
<i>Drapáky</i>	
lodní drapáky	DRB
ruční drapáky	DRH
<i>Hákování a zraňování</i>	
harpuny	HAR
<i>Čeřeny</i>	
přenosné čeřeny	LNP
čeřeny ovládané z plavidla	LNB
čeřeny ovládané stabilním zařízením na břehu	LNS
čeřeny (blíže neurčeno)	LN
<i>Odlovná technická zařízení</i>	
čerpadla	HMP
mechanizované drapáky	HMD
odlovná mechanizovaná zařízení (blíže neurčeno)	HMX
Různá zařízení	MIS
Neznámá nebo blíže neurčená zařízení	NK

B) DEFINICE MĚR INTENZITY RYBOLOVU PODLE KATEGORIÍ ZAŘÍZENÍ

Měly by se uvádět pokud možno tři míry přesnosti intenzity rybolovu

Kategorie A

Lovné zařízení	Míra intenzity	Definice
kruhové záťahové síť (košelkový nevod)	počet ponoření	kolikrát bylo zařízení ponořeno nebo vystřeleno, bez ohledu na to, zda byl či nebyl úlovek. Tato míra je vhodná, jestliže velikost hejna a jeho hustota závisí na vydatnosti stavu zásob, nebo síť byla spouštěna namátkově
pobřežní záťahové síť	počet ponoření	kolikrát bylo zařízení ponořeno nebo vystřeleno, bez ohledu na to, zda byl či nebyl úlovek
lodní nebo plavidlové nevod	doba lovu v hodinách	počet ponoření zařízení nebo počet výstřelů vynásobený odhadem průměrné doby ponoření nebo střelby
vlečné síť	počet hodin	počet hodin rybolovu, kdy síť byla ve vodě (pelagický tral) nebo na dně (vlečná síť pro lov při dně)
lodní drapáky	počet hodin rybolovu	počet hodin rybolovu, kdy drapák byl na dně
tenatové síť na chytání ryb za žábry (ukotvené nebo unášené)	počet jednotek intenzity	délka sítí vyjádřená ve 100metrových jednotkách vynásobená počtem spuštění (= celková délka v metrech použité sítě v daném čase dělená 100)
tenatové síť na chytání ryb za žábry (upevněné)	počet jednotek intenzity	délka sítí vyjádřená ve 100metrových jednotkách vynásobená počtem vyprazdňování sítě
vězence (odkryté lapadlové síť)	počet jednotek intenzity	počet dnů rybolovu vynásobený počtem vytažení úlovku
kryté vrše a vězence s obručí	počet jednotek intenzity	počet vytažení úlovku vynásobený počtem jednotek (= celkový počet jednotek použitých v daném časovém úseku)
dlouhé lovné šňůry (nástražné nebo unášené)	počet háčků (v tisících)	počet použitých háčků v daném čase dělený 1 000
ruční šňůry (s prutem, vlečné, atd.)	počet dnů lovu udicemi	celkový počet šňůr v daném časovém úseku
harpuny		(údaje pouze k úrovni intenzity B a C)

Kategorie B

Počty dnů rybolovu: počet dnů, kdy byl prováděn rybolov. Pro ty druhy rybolovu, kdy průzkum je podstatnou částí rybolovné operace, se do počtu rybolovných dnů započítávají i dny, kdy byl prováděn průzkum bez rybolovu.

Kategorie C

Mezi údaje „počet dní na místě rybolovu“ se zahrnou, kromě počtu dnů rybolovu a počtu dnů průzkumu, také všechny ostatní dny, kdy se plavidlo nacházelo na místě rybolovu.

Procento odhadnuté intenzity (poměrná intenzita)

Nejsou-li k dispozici odpovídající míry intenzity za celkový odlov, uvede se odhadnuté procento intenzity. Vypočítá se tímto způsobem:

$$(((\text{celkový úlovek}) - (\text{úlovek, pro nějž byla intenzita zaznamenána})) \times 100) / (\text{celkový úlovek})$$

C) KATEGORIE VELIKOSTI PLAVIDEL

(podle Mezinárodní normalizované statistické klasifikace rybářských plavidel (ISSCFV))

Třídy prostornosti

kategorie podle hrubé prostornosti	kód
0–49,9	02
50–149,9	03
150–499,9	04
500–999,9	05
1 000–1 999,9	06
2 000–99 999,9	07
není známa	00

D) HLAVNÍ CÍLOVÝ DRUH

Hlavním cílovým druhem se rozumí druh, na nějž byl rybolov hlavně zaměřen. Ten však nemusí odpovídat druhům, které tvoří větší část úlovku. Druh se uvádí za použití 3-alfa kódu (viz přílohu I).

PŘÍLOHA V

FORMÁT PRO PŘEDKLÁDÁNÍ ÚDAJŮ NA MAGNETICKÝCH NOSIČÍCH

A) MAGNETICKÉ NOSIČE

Magnetické pásky: devět stop s hustotou 1600 nebo 6250-BPI a kódováním znaků EBCDIC nebo ASCII, raději bez značky. Užívá-li se značka, měl by se vložit kód pro označení konce souboru.

Diskety: formátované v MS DOS 3,5", 720 KB příp. 1,4 MB nebo 5,25", 360 KB příp. 1,2 MB.

B) FORMÁT KÓDOVÁNÍ

Pro předkládání údajů podle čl. 2 odst. 1 písm. a)

Pozice	Označení	Poznámky
1–4	země (ISO 3-alfa kód)	např. FRA = Francie
5–6	rok	např. 90 = 1990
7–8	hlavní rybolovná oblast FAO	21 = severozápadní Atlantik
9–15	divize	např. 3 Pn = NAFO subdivize 3 Pn
16–18	druh	identifikační 3-alfa kód
19–26	úlovek	v tunách

Pro předkládání údajů podle čl. 2 odst. 1 písm. b)

Pozice	Označení	Poznámky
1–4	země	ISO 3-alfa kód (např. FRA = Francie)
5–6	rok	např. 94 = 1994
7–8	měsíc	např. 01 = leden
9–10	hlavní rybolovná oblast FAO	21 = severozápadní Atlantik
11–18	divize	např. 3 Pn = NAFO subdivize 3 Pn: alfanumerické
19–21	hlavní cílový druh	identifikační 3-alfa kód
22–26	kategorie plavidla/zařízení	identifikační kód ISSCFG (např. OTB2 = vlečné sítě s rozpěrnými deskami na zádi lodě): alfanumerické
27–28	kategorie velikosti plavidla	identifikační kód ISSCFV (např. 04 = 150-499,9 BRP): alfanumerické
29–34	průměrná hrubá prostornost	tuny: numerické
35–43	průměrný výkon motoru	kilowatty: numerické
44–45	odhadnuté procento intenzity	numerické
46–48	jednotka	identifikační 3-alfa kód druhu, nebo míra intenzity (např. COD = treska obecná nebo A = míra intenzity A)
49–56	údaje	úlovek (v tunách) nebo jednotka intenzity

Poznámky

- Pro veškerá numerická pole platí: zarovnáno doprava s počátečními nulami. Pro veškerá alfanumerická pole platí: zarovnáno doleva s následujícími nulami.
- Údaje o úlovku se vyjadřují v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky, zaokrouhleném na nejbližší tunu.
- Množství (položky 49–56) menší než polovina jednotky se zaznamenají jako „– 1“.

- d) Nejištěná množství (položky 49–56) se zaznamenají jako „– 2“.
- e) Kódy zemí (ISO kódy):

Rakousko	AUT
Belgie	BEL
Bulharsko	BGR
Kypr	CYP
Česká republika	CZE
Německo	DEU
Dánsko	DNK
Španělsko	ESP
Estonsko	EST
Finsko	FIN
Francie	FRA
Spojené království	GBR
Anglie a Wales	GBRA
Skotsko	GBRB
Severní Irsko	GBRC
Řecko	GRC
Maďarsko	HUN
Irsko	IRL
Island	ISL
Itálie	ITA
Litva	LTU
Lucembursko	LUX
Lotyšsko	LVA
Malta	MLT
Nizozemsko	NLD
Norsko	NOR
Polsko	POL
Portugalsko	PRT
Rumunsko	ROU
Slovensko	SVK
Slovinsko	SVN
Švédsko	SWE
Turecko	TUR

PŘÍLOHA VI

FORMÁT PRO PŘEDKLÁDÁNÍ ÚDAJŮ NA MAGNETICKÝCH NOSIČÍCH

A. FORMÁT KÓDOVÁNÍ

Pro předkládání údajů podle čl. 2 odst. 1 písm. a)

Údaje se předkládají v různé délce vět s dvojtečkou (:) mezi poli každé věty. Do každé věty musí být zahrnuta tato pole:

Pole	Poznámky
země	3-alfa kód (např. FRA = Francie)
rok	např. 2001 nebo jen 01
hlavní rybolovná oblast FAO	např. 21 = severozápadní Atlantik
divize	např. 3 Pn = NAFO subdivize 3 Pn
druh	identifikační 3-alfa kód
úlovek	v tunách

Pro předkládání údajů podle čl. 2 odst. 1 písm. b)

Údaje se předkládají v různé délce vět s dvojtečkou (:) mezi poli každé věty. Do každé věty musí být zahrnuta tato pole:

Pole	Poznámky
země	ISO 3-alfa kód (např. FRA = Francie)
rok	např. 0001 nebo 2001 pro rok 2001
měsíc	např. 01 = leden
hlavní rybolovná oblast FAO	21 = severozápadní Atlantik
divize	např. 3 Pn = NAFO subdivize 3 Pn
hlavní cílový druh	identifikační 3-alfa kód
kategorie plavidla/zařízení	identifikační kód ISSCFG (např. 0TB2 = vlečné síť s rozpěrnými deskami na zádi lodě)
kategorie velikosti plavidla	identifikační kód ISSCFV (např. 04 = 150-499,9 BRP)
průměrná hrubá prostornost	tuny
průměrný výkon motoru	kilowatty
odhadnuté procento intenzity	číselný údaj
jednotka	identifikační 3-alfa kód druhu, nebo míra intenzity (např. COD = treska obecná nebo A = míra intenzity A)
údaje	úlovek (v tunách) nebo jednotka intenzity

- a) Údaje o úlovku se vyjadřují v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky.
- b) Kódy zemí:
- | | |
|--------------------|------|
| Rakousko | AUT |
| Belgie | BEL |
| Bulharsko | BGR |
| Kypr | CYP |
| Česká republika | CZE |
| Německo | DEU |
| Dánsko | DNK |
| Španělsko | ESP |
| Estonsko | EST |
| Finsko | FIN |
| Francie | FRA |
| Spojené království | GBR |
| Anglie a Wales | GBRA |
| Skotsko | GBRB |
| Severní Irsko | GBRC |
| Řecko | GRC |
| Maďarsko | HUN |
| Irsko | IRL |
| Island | ISL |
| Itálie | ITL |
| Litva | LTU |
| Lucembursko | LUX |
| Lotyšsko | LVA |
| Malta | MLT |
| Nizozemsko | NLD |
| Norsko | NOR |
| Polsko | POL |
| Portugalsko | PRT |
| Rumunsko | ROU |
| Slovensko | SVK |
| Slovinsko | SVN |
| Švédsko | SWE |
| Turecko | TUR |

B. ZPŮSOB PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ EVROPSKÉ KOMISI

Údaje se předávají pokud možno v elektronické podobě (např. jako příloha elektronické pošty).

V případě, že to není možné, se přijímají i jako soubor na disketě 3,5" HD.

PŘÍLOHA VII

Zrušené nařízení a jeho následné změny

Nařízení Rady (EHS) č. 2018/93
(Úř. věst. L 186, 28.7.1993, s. 1)

Bod X.6 přílohy I aktu o přistoupení z roku 1994
(Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 189)

Nařízení Komise (ES) č. 1636/2001
(Úř. věst. L 222, 17.8.2001, s. 1)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003
(Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1)

Pouze článek 3 a bod 44 přílohy III

Bod 10.9 přílohy II aktu o přistoupení z roku 2003
(Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 571)

PŘÍLOHA VIII

Srovnávací tabulka

Nařízení (EHS) č. 2018/93	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Článek 5	Článek 5
Čl. 6 odst. 1 a 2	Čl. 6 odst. 1 a 2
Čl. 6 odst. 3	—
Čl. 7 odst. 1	Čl. 7 odst. 1
Čl. 7 odst. 2	Čl. 7 odst. 2
Čl. 7 odst. 3	—
Čl. 7 odst. 4	Čl. 7 odst. 3
Článek 8	—
—	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Příloha I	Příloha I
Příloha II	Příloha II
Příloha III	Příloha III
Příloha IV	Příloha IV
Příloha V	Příloha V
—	Příloha VI
—	Příloha VII
—	Příloha VIII

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 218/2009

ze dne 11. března 2009

o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v severovýchodním Atlantiku (přepřacované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

Společenství poskytovat NASCO dostupné statistické údaje, které si vyžádá.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Výboru pro statistické programy,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EHS) č. 3880/91 ze dne 17. prosince 1991 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v severovýchodním Atlantiku ⁽²⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Jelikož je třeba provést další změny, mělo by být v zájmu přehlednosti přepracováno.
- (2) Řízení rybolovných zdrojů Společenství vyžaduje přesné a včas předložené statistiky o odloveh uskutečněných rybářskými plavidly členských států v severovýchodním Atlantiku.
- (3) Úmluva o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku, která byla schválena rozhodnutím Rady 81/608/EHS ⁽⁴⁾ a která ustavila Komisi pro rybolov v severovýchodním Atlantiku, ukládá Společenství poskytovat této komisi dostupné statistiky, které si vyžádá.
- (4) Vědecká stanoviska Mezinárodní rady pro průzkum moří podle dohody o spolupráci mezi touto organizací a Společenstvím ⁽⁵⁾ budou podpořena dostupností statistik o činnostech rybářského loďstva Společenství.
- (5) Úmluva na zachování lososa v severním Atlantickém oceánu, která byla schválena rozhodnutím Rady 82/886/EHS ⁽⁶⁾ a která ustavila Organizaci na zachování lososa v severním Atlantickém oceánu (NASCO), ukládá

- (6) Několik členských států požadovalo předávání údajů v jiné podobě nebo na jiném nosiči dat, než je uvedeno v příloze IV (odpovídající dotazníkům Statlant).

- (7) Je nezbytné podrobně rozpracovat definice a pojmenování, která se používají ve statistice rybolovu a řízení rybolovu v severovýchodním Atlantiku.

- (8) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁷⁾.

- (9) Zejména je třeba zmocnit Komisi ke změně seznamů druhů a statistických rybolovných oblastí, popisů těchto rybolovných oblastí a povoleného stupně agregace údajů. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Každý členský stát předkládá Komisi údaje o ročních nominálních odloveh uskutečněných plavidly registrovanými v tomto členském státě nebo plujícími pod jeho vlajkou a lovcími v severovýchodním Atlantiku.

Údaje o nominálních odloveh zahrnují veškeré produkty rybolovu vyložené nebo na moři přeložené v jakékoli podobě, ale nezahrnují množství, která byla po odlovu vhozena zpět do moře, spotřebována na plavidle nebo použita na plavidle jako návnada. Nezahrnuje se produkce akvakultury. Údaje se zaznamenávají v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky nebo překládky, zaokrouhleném na celé tuny.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 17. června 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 26. února 2009.

⁽²⁾ Úř. věst. L 365, 31.12.1991, s. 1.

⁽³⁾ Viz příloha VI.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 227, 12.8.1981, s. 21.

⁽⁵⁾ Ujednání ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Mezinárodní radou pro průzkum moří (Úř. věst. L 149, 10.6.1987, s. 14).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 24.

Článek 2

1. Předkládané údaje se týkají nominálních odlovů každého druhu uvedeného v příloze I uskutečněných v statistických rybolovných oblastech uvedených v příloze II a vymezených v příloze III.

2. Údaje za každý kalendářní rok se předkládají do šesti měsíců po jeho uplynutí. U kombinací druh/rybolovná oblast, pro které nebyly během dotčeného ročního období zaznamenány žádné úlovky, se nemusí předkládat žádné údaje. Údaje o druzích, které jsou v členském státě méně významné, není nutno sdělovat jednotlivě, ale mohou být shrnuty do jedné položky, pokud hmotnost takto zaznamenaných produktů nepřesahuje 10 % hmotnosti všech odlovů uskutečněných v uvedeném členském státě během dotčeného měsíce.

3. Komise může změnit seznamy druhů a statistických rybolovných oblastí, popisy těchto rybolovných oblastí a povolený stupeň agregace údajů.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 5 odst. 2.

Článek 3

Nestanoví-li předpisy přijaté v rámci společné rybářské politiky jinak, je každý členský stát oprávněn používat metody vytváření výběrového souboru pro získávání údajů týkajících se odlovů pro ty části rybářského loďstva, u nichž by byl úplný sběr údajů spojen s nadměrnou správní zátěží. Tyto postupy vytváření výběrového souboru a podíl údajů získaných těmito metodami na celkových údajích členský stát podrobně vysvětlí ve zprávě předložené podle čl. 6 odst. 1.

Článek 4

Členské státy plní své povinnosti vůči Komisi podle článků 1 a 2 tím, že předkládají údaje na magnetických nosičích ve formátu podle přílohy IV.

Členské státy mohou předkládat údaje ve formátu upřesněném v příloze V.

S předchozím souhlasem Komise mohou členské státy předkládat údaje v jiné podobě nebo na jiném nosiči.

Článek 5

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku, zřízený rozhodnutím Rady 72/279/EHS⁽¹⁾ (dále jen „výbor“).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 6

1. Do 1. ledna 1993 předloží členské státy Komisi zevrubnou zprávu popisující metody získávání údajů o odloveh a upřesňující stupeň reprezentativnosti a spolehlivosti těchto údajů. Komise ve spolupráci s členskými státy vypracuje souhrn těchto zpráv.

2. Členské státy uvědomí Komisi ve lhůtě tří měsíců o všech změnách informací poskytnutých podle odstavce 1.

3. Metodické zprávy, dostupnost a spolehlivost údajů uvedených v odstavci 1 a ostatní významné otázky související s uplatňováním tohoto nařízení projednává jednou ročně příslušná pracovní skupina výboru.

Článek 7

1. Nařízení (EHS) č. 3880/91 se zrušuje.

2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VII.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

(1) Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.

PŘÍLOHA I

Seznam druhů hlášených v obchodní statistice nominálních odlovů v severovýchodním Atlantiku

Členské státy musí hlásit nominální odlovy druhů označených hvězdičkou (*). Hlášení nominálních odlovů ostatních druhů je nepovinné, pokud jde o určení jednotlivých druhů. Nejsou-li však údaje pro jednotlivé druhy předloženy, uvedou se údaje o odlovu v úhrnných kategoriích. Členské státy mohou předložit údaje o druzích, které nejsou uvedeny na seznamu, jsou-li tyto druhy jasně určeny.

Poznámka: zkratka „j. n.“ („n.e.i.“) u názvů mořských živočichů znamená „jinde neuvedený“ („not elsewhere identified“).

Český název	3-alfa kód	Vědecký název	Anglický název
cejn (rodu <i>Abramis</i>) j. n.	FBR	<i>Abramis</i> spp.	Freshwater breams n.e.i.
jelec jesen	FID	<i>Leuciscus</i> (= <i>Idus</i>) <i>idus</i>	Ide (Orfe)
plotice obecná	FRO	<i>Rutilus rutilus</i>	Roach
kapr obecný	FCP	<i>Cyprinus carpio</i>	Common carp
karas obecný	FCC	<i>Carassius carassius</i>	Crucian carp
lín obecný	FTE	<i>Tinca tinca</i>	Tench
kaprovití (čeleď) j. n.	FCY	<i>Cyprinidae</i>	Cyprinids n.e.i.
štika obecná	FPI	<i>Esox lucius</i>	Northern pike
candát obecný	FPP	<i>Sander lucioperca</i>	Pike perch
okoun říční	FPE	<i>Perca fluviatilis</i>	European perch
mník jednovousý	FBU	<i>Lota lota</i>	Burbot
kostnaté ryby (nadtrída) sladkovodní j. n.	FRF	ex <i>Osteichthyes</i>	Freshwater fishes n.e.i.
jeseterovití j. n.	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
úhoř říční	ELE (*)	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
síh malý	FVE	<i>Coregonus albula</i>	Vendace
síh (rodu <i>Coregonus</i>) j. n.	WHF	<i>Coregonus</i> spp.	Whitefishes n.e.i.
losos obecný	SAL (*)	<i>Salmo salar</i>	Atlantic salmon
pstruh obecný mořský	TRS	<i>Salmo trutta trutta</i>	Sea trout
pstruh/losos (rodu <i>Salmo</i>) j. n.	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trout n.e.i.
siven (rodu <i>Salvelinus</i>) j. n.	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Chars n.e.i.
koruška evropská	SME	<i>Osmerus esperlanus</i>	European smelt
lososovití (čeleď) j. n.	SLZ	<i>Salmonidae</i>	Salmonids n.e.i.
síh severní	PLN	<i>Coregonus lavaretus</i>	European whitefish
síh ostrorypý	HOU	<i>Coregonus oxyrinchus</i>	Houting
mihule (rodu <i>Petromyzon</i>)	LAM	<i>Petromyzon</i> spp.	Lampreys
placka pomořanská, placka skvrnitá j. n.	SHD	<i>Alosa alosa</i> , <i>Alosa fallax</i>	Allis and twaite shads
sleďovitě ryby (podřád) migrující mezi mořskou a sladkou vodou j. n.	DCX	<i>Clupeoidei</i>	Diadromous clupeoids n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) migrující mezi mořskou a sladkou vodou j. n.	DIA	ex <i>Osteichthyes</i>	Diadromous fishes n.e.i.
pakambala průsvitná	MEG (*)	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
pakambala čtyřskvrnná	LDB	<i>Lepidorhombus boscii</i>	Fourspot megrim
pakambala (rodu <i>Lepidorhombus</i>) j. n.	LEZ (*)	<i>Lepidorhombus</i> spp.	Megrims
pakambala velká	TUR (*)	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
pakambala východoatlantská	BLL (*)	<i>Scophthalmus rhombus</i>	Brill
platýs obecný	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
platýs evropský	PLE (*)	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
platýs černý	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
platýs protažený	WIT (*)	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
platýs atlantský	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American plaice (Long – rough dab)
limanda obecná	DAB (*)	<i>Limanda limanda</i>	Common dab

Český název	3-alfa kód	Vědecký název	Anglický název
platýs červený	LEM (*)	<i>Microstomus kitt</i>	Lemon sole
platýs bradavičnatý	FLE (*)	<i>Platichthyes flesus</i>	European flounder
jazyk obecný	SOL (*)	<i>Solea solea</i>	Common sole
jazyk písčinný	SOS	<i>Pegusa lascaris</i>	Sand sole
jazyk senegalský	OAL	<i>Solea senegalensis</i>	Senegalese sole
jazyk (rodu <i>Solea</i>) j. n.	SOO (*)	<i>Solea</i> spp.	SOO Soles spp.
platýsi (řád) j. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
mníkovec bělolemý	USK (*)	<i>Brosme brosme</i>	Tusk (= Cusk)
treska obecná	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
štikozubec obecný	HKE (*)	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
mník mořský	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
mník modrý	BLI (*)	<i>Molva dypterygia</i> (= byrke- lange)	Blue ling
mníkovec velkooký	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
treska jednoskvrnná	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
navaga evropská	COW	<i>Eleginus nawaga</i>	Wachna cod (= navaga)
treska tmavá	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock = coalfish)
treska sajda	POL (*)	<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack
treska polární	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
treska Esmarkova	NOP (*)	<i>Trisopterus esmarkii</i>	Norway pout
treska příčnopruhá	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= bib)
treska modravá	WHB (*)	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
treska bezvousá	WHG (*)	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
hlavoun tuponosý	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
moridovití (čeleď)	MOR	<i>Moridae</i>	Morid cods
treska malá	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
treska grónská	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
treska ledová	ATG	<i>Arctogadus glacialis</i>	Arctic cod
hrdloploutví (řád) j. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
stříbrnice atlantská	ARU	<i>Argentina silus</i>	Greater argentine
stříbrnice evropská	ARY	<i>Argentina sphyraena</i>	Argentine
stříbrnice (rodu <i>Argentina</i>)	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines
úhořovec mořský	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
pilobřích ostnitý	JOD	<i>Zeus faber</i>	Atlantic John Dory
mořčák evropský	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Sea bass
kanic temný	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
mnohopilák americký	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
kanicovití (čeleď)	BSX	<i>Serranidae</i>	Sea basses, sea perches
chrochtalovití (čeleď) j. n.	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyi- dae</i>)	Grunts n.e.i.
smuha královská	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
ružicha šedá	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Common) sea bream
ružicha červená	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
zubatec velkooký	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
zubatec (rodu <i>Dentex</i>) j. n.	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
pražman obecný	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
mořan zlatavý	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
očnatec štíhlý	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
mořanovití (čeleď) j. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, sea breams n.e.i.
parmice pruhovaná	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
ostnatec velký	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weaver

Český název	3-alfa kód	Vědecký název	Anglický název
vlkouš obecný	CAA (*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish (= catfish)
vlkouš skvrnitý	CAS (*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
slimule živorodá	ELP	<i>Zoarces viviparus</i>	Eel-pout
smaček (rodu <i>Ammodytes</i>)	SAN (*)	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= sand lances)
hlaváč (rodu <i>Gobius</i>)	GOB	<i>Gobius</i> spp.	Atlantic gobies
okouník (rodu <i>Sebastes</i>)	RED (*)	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes
ropušnicovití (čeleď) j. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpion fishes n.e.i.
štítníkovití (čeleď) j. n.	GUX (*)	<i>Triglidae</i>	Gurnards n.e.i.
hranáč šedý	LUM	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
ďas mořský	MON (*)	<i>Lophius piscatorius</i>	Monk (= anglerfish)
ďas černobřichý	ANK	<i>Lophius budegassa</i>	Blackbellied angler
ďas (rodu <i>Lophius</i>) j. n.	MNZ (*)	<i>Lophius</i> spp.	Monkfishes n.e.i.
koljuška (rodu <i>Gasterosteus</i>)	SKB	<i>Gasterosteus</i> spp.	Sticklebacks
ružicha střibřítá	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillari (= Spanish) seabream
zubatec obecný	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
špičatkovití (čeleď)	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipefishes
mořčák pruhovaný	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
vlkouš (rodu <i>Anarhichas</i>) j. n.	CAT (*)	<i>Anarhichas</i> spp.	Wolf-fishes (= catfishes) n.e.i.
okouník bradatý	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
okouník mořský	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
štítník kukaččí	GUR (*)	<i>Aspitrigla</i> (= <i>Trigla cuculus</i>)	Red gurnard
štítník šedý	GUG (*)	<i>Eutrigla</i> (= <i>Trigla gurnardus</i>)	Grey gurnard
štítník tmavý	GUM	<i>Chelidonichthys obscurus</i>	Long-fined gurnard
štítník pruhovaný	CTZ	<i>Trigloporus lastoviza</i>	Streaked gurnard
gospice velká	CBC	<i>Cepola macrophthalmia</i>	Red bandfish
morvong svatopavelský	TLD	<i>Nemadactylus monodactylus</i>	St Paul's fingerfin
hlaváč zaječí	IYL	<i>Sicyopterus lagocephalus</i>	Bichique
parmovka velkooká	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	Black cardinal fish
červenice středomořská	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Mediterranean slimehead
ropušnice trnitá	TZY	<i>Trachyscorpia echinata</i>	Spiny scorpionfish
pyskoun skvrnitý	USB	<i>Labrus bergylta</i>	Ballan wrasse
pyskoun tmavý	WRM	<i>Labrus merula</i>	Brown wrasse
pilonoš rudý	BYS	<i>Beryx splendens</i>	Splendid alfonsino
ostnoploutví (řád) j. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
huňáček severní	CAP (°)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
jehlice rohobobá	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
rohoretká ještěří	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
cípalovití (čeleď) j. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
lufara dravá	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
kranas obecný	HOM (°)	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
kranas pestrý	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
kranas evropský	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse mackerel
kranas (rodu <i>Trachurus</i>) j. n.	JAX (°)	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
vidlatka tuňákovitá	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish
pražma obecná	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
gavúnovití (čeleď)	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= sand smelt)
ostnoploutví (řád) pelagičtí j. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
sleď obecný	HER (°)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
sardinka (rod <i>Sardinella</i>) j. n.	SIX	<i>Sardinella</i> spp.	Sardinellas n.e.i.

Český název	3-alfa kód	Vědecký název	Anglický název
sardinka obecná	PIL (*)	<i>Sardina pilchardus</i>	European sardine (= pilchard)
šprot obecný	SPR (*)	<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat
sardel obecná	ANE (*)	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
sleďovitě ryby (podřád) j. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
pelamida obecná	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
mečoun obecný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
tuňák nepravý	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
tuňák obecný	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
tuňák křídlatý	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
tuňák žlutoploutvý	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
tuňák pruhovaný	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
tuňák velkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
tuňákovité ryby (podřád) j. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
makrela japonská	MAS (*)	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
makrela obecná	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
makrelovití (čeleď) j. n.	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
tkaničnice stříbřitá	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
tkaničnice tmavá	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
makrelovité ryby (podřád) j. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
žralok nosatý	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
žralok veliký	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
ostroun obecný	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= spiny) dogfish
světoun malohlavý	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Greenland shark
ostrounovití (čeleď) j. n.	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
rejnok (rodu <i>Raja</i>) j. n.	SKA (*)	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.
ostrounovití a máčkovití (čeledi)	DGH (*)	<i>Squalidae, Scyliorhinidae</i>	Dogfishes and hounds
žraloci (nadřád) j. n.	SKH	<i>Selachimorpha (Pleurotre-mata)</i>	Various sharks n.e.i.
máčka (rodu <i>Galeus</i>) j. n.	GAU	<i>Galeus</i> spp.	Crest-tail catsharks n.e.i.
máčka černoústá	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
máčka skvrnitá	SYC	<i>Scyliorhinus canicula</i>	Smal-spotted catshark
máčka (rodu <i>Apristurus</i>)	API	<i>Apristurus</i> spp.	Deep-water catshark
mnohozubec atlantský	PTM	<i>Pseudotriakis microdon</i>	False catshark
světoun dlouhorypý	SOR	<i>Somniosus rostratus</i>	Little sleeper shark
bezkýlovec zrnitý	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
bezkýlovec malý	CPU	<i>Squalus uyato</i>	Little gulper shark
bezkýlovec listošupinatý	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	Leafscale gulper shark
bezkýlovec portugalský	CPL	<i>Centrophorus lusitanicus</i>	Lowfin gulper shark
světoun trnitý	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
světoun velký	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>	Great lanternshark
světoun malý	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>	Smooth lanternshark
světoun (rodu <i>Etmopterus</i>) j. n.	SHL	<i>Etmopterus</i> spp.	Lantern sharks n.e.i.
bezkýlovec (rodu <i>Deania</i>) j. n.	DNA	<i>Deania</i> spp.	Deania dogfishes n.e.i.
bezkýlovec lopatonosý	DCA	<i>Deania calcea</i>	Birdbreak dogfish
světoun bělooký	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Portuguese dogfish
světoun dlouhonosý	CYP	<i>Centroselachus crepidater</i>	Longnose velvet dogfish
světoun krátkonosý	CYY	<i>Centroscymnus cryptacanthus</i>	Shortnose velvet dogfish
světoun súdánský	SYO	<i>Scymnodon obscurus</i>	Smallmouth knifetooth dogfish
světoun nožozubý	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	Knifetooth dogfish
světoun Bonnaterrův	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shdfark

Český název	3-alfa kód	Vědecký název	Anglický název
světoun grónský	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
světoun ostnatý	OXY	<i>Oxynotus centrina</i>	Angular roughshark
světoun podivný	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>	Sailfin roughshark
žralok trnitý	SHB	<i>Echinorhinus brucus</i>	Bramble shark
rejnokovití (čeleď) j. n.	RAJ	<i>Rajidae</i>	Rays and skates n.e.i.
rejnok paprscitý	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Starry ray
rejnok plavý	RJH	<i>Raja brachyura</i>	Blonde ray
rejnok kruhový	RJI	<i>Leucoraja circularis</i>	Sandy ray
rejnok světloskvrnný	RJE	<i>Raja microcellata</i>	Small-eyed ray
rejnok vlnitý	RJU	<i>Raja undulata</i>	Undulate ray
rejnok bílý	RJA	<i>Rostroraja alba</i>	White skate
rejnok listový	RJY	<i>Rajella fyllae</i>	Round ray
chiméra podivná	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	Rabbit fish
chiméra (rodu <i>Hydrolagus</i>) j. n.	HYD	<i>Hydrolagus</i> spp.	Ratfishes n.e.i.
pachiméra (rodu <i>Rhinochimaera</i>)	RHC	<i>Rhinochimaera</i> spp.	Knife-nosed chimaeras
pachiméra (rodu <i>Harriotta</i>)	HAR	<i>Harriotta</i> spp.	Longnose chimaeras
paryby (třída) j. n.	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) žijící při dně j. n.	GRO	ex <i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) pelagické j. n.	PEL	ex <i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) – mořské j. n.	MZZ	ex <i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
kostnaté ryby (nadtrída) j. n.	FIN	ex <i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
krab německý	CRE (*)	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
krab obecný	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
krab pavoučí	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
praví krabi (podřád) mořští j. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
krab (rodu <i>Portunus</i>)	CRS	<i>Portunus</i> spp.	Swimcrabs
langusta (rodu <i>Palinurus</i>) j. n.	CRW (*)	<i>Palinurus</i> spp.	Palinurid spiny lobster n.e.i.
humr evropský	LBE (*)	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
humr severský	NEP (*)	<i>Nehrops norvegicus</i>	Norway lobster
kreveta obecná	CPR (*)	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
kreveta severní	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
garnát obecný	CSH (*)	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
garnela (rodu <i>Penaeus</i>) j. n.	PEN (*)	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
krevetovití (čeledi <i>Palaemonidae</i>)	PAL (*)	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
kreveta (rodu <i>Pandalus</i>)	PAN (*)	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
garnátovití (čeleď)	CRN (*)	<i>Crangonidae</i>	Crangonid shrimps
plovoucí desetinožci (podřád) j. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
vilejš (rodu <i>Lepas</i>)	GOO	<i>Lepas</i> spp.	Goose barnacles
kreveta baltická	PNQ	<i>Palaemon elegans</i>	Rockpool prawn
kreveta dlouhonosá	PIQ	<i>Palaemon longirostris</i>	Delta prawn
langusta svatopavelská	JSP	<i>Jasus paulensis</i>	St Paus rock lobster
lezoucí desetinožci (podřád) –lan-gusty j. n.	LOX	<i>Reptantia</i>	Lobsters n.e.i.
poustevníčkovití (čeleď)	LOQ	<i>Galatheidae</i>	Craykets, squat lobsters n.e.i.
korýši (třída) mořští j. n.	CRU	ex <i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
surmovka vlnitá	WHE	<i>Buccinum undatum</i>	Whelk
plážovka vejcorodá	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
plážovka (rodu <i>Littorina</i>) j. n.	PER	<i>Littorina</i> spp.	Periwinkles n.e.i.
ústřice jedlá	OYF (*)	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
ústřice velká	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster

Český název	3-alfa kód	Vědecký název	Anglický název
ústřice (rodu <i>Crassostrea</i>) j. n.	OYC (*)	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oyster n.e.i.
slávka jedlá	MUS (*)	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussellefish
slávkovití (čeleď) j. n.	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
hřebenatka kuchyňská	SCE (*)	<i>Pecten maximus</i>	Common scallop
hřebenatka víčková	QSC (*)	<i>Aequipecten opercularis</i>	Queen scallop
hřebenatkovití (čeleď) j. n.	SCX (*)	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
srdcovka jedlá	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
tapeska zdobná	CTC	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpet shell
arktika islandská	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog
mlži (třída) j. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
střenka (rodu <i>Solen</i>)	RAZ	<i>Solen</i> spp.	Razor clams
tapeska středomořská	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpet shell
chionka slepičí	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped venus
zaděnkovití (čeleď) j. n.	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams n.e.i.
dížkovití (čeleď) j. n.	MAT	<i>Macluridae</i>	Maclura surf clams n.e.i.
zaděnka mléčná	KFA	<i>Circumphalus casina</i>	Chamber venus
mandlovka evropská	GKL	<i>Glycymeris glycymeris</i>	Common Edeuropean bitter- weet
violetka (rodu <i>Donax</i>)	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
srdcovkovití (čeleď) j. n.	COZ	<i>Cardiidae</i>	Cockles n.e.i.
srdcovka norská	LVC	<i>Laevicardium crassum</i>	Norwegian egg cockle
přilipka (rodu <i>Patella</i>) j. n.	LPZ	<i>Patella</i> spp.	Limpets n.e.i.
ušeň (rodu <i>Haliotis</i>) j. n.	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
plži (třída) j. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
dížovka oválná	ULV	<i>Spisula ovalis</i>	Oval surf clam
telínka (rodu <i>Tellina</i>) j. n.	TWL	<i>Tellina</i> spp.	Tellins n.e.i.
sépie obecná	CTC (*)	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
oliheň (rodu <i>Loligo</i>)	SQC (*)	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
kalmar tryskový	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
chobotnicovití (čeleď) j. n.	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses n.e.i.
olihňovití, kalmarovití (čeledi) j. n.	SQU (*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
sepiovití, sepiolovití (čeledi) j. n.	CTL (*)	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes n.e.i.
kalmar šípový	SOE (*)	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
hlavonožci (třída) j. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
měkkýši (kmen) mořští j. n.	MOL	ex <i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
hvězdice růžová	STH	<i>Asterias rubens</i>	Starfish
hvězdice (třída) j. n.	STF	<i>Asteroidea</i>	Starfishes n.e.i.
ježovka velká	URS	<i>Echinus esculentus</i>	Sea urchin
ježovka dlouhoostná	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea urchin
ježovky (třída) j. n.	URX	<i>Echinoidea</i>	Sea urchins n.e.i.
sumýši (třída) j. n.	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
ostnokožci (kmen) j. n.	ECH	<i>Echinodermata</i>	Echinoderms n.e.i.
sumka velká	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea squirt
sumky (třída) j. n.	SSX	<i>Ascidacea</i>	Sea squirts n.e.i.
ostrorop americký	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
vodní bezobratlí j. n.	INV	ex <i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.
hnědé řasy (třída)	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
puchratka kadeřavá	IMS	<i>Chondrus crispus</i>	Carrageen
ruducha (rodu <i>Gelidium</i>)	GEL	<i>Gelidium</i> spp.	Gelidium spp.
ruducha (rodu <i>Gigartina</i>)	GIG	<i>Gigartina</i> spp.	Gigartina spp.

Český název	3-alfa kód	Vědecký název	Anglický název
ruducha (rodu <i>Lithothamnium</i>)	LIT	<i>Lithothamnium</i> spp.	Lithothamnion spp.
ruduchy (třída)	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
chaluha (rodu <i>Fucus</i>)	UCU	<i>Fucus</i> spp.	Wracks n.e.i.
chaluha uzlatá	ASN	<i>Ascophyllum nodosum</i>	North Atlantic rockweed
bubulák zubatý	FUU	<i>Fucus serratus</i>	Toothed wrack
porost locikový	UVU	<i>Ulva lactuca</i>	Sea lettuce
mořské řasy j. n.	SWX	ex <i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.

PŘÍLOHA II

Statistické rybolovné oblasti severovýchodního Atlantiku, pro které je nutné předkládat údaje

ICES divize Ia

ICES divize Ib

ICES subdivize IIa 1

ICES subdivize IIa 2

ICES subdivize IIb 1

ICES subdivize IIb 2

ICES divize IIIa

ICES divize IIIb, c

ICES divize IVa

ICES divize IVb

ICES divize IVc

ICES subdivize Va 1

ICES subdivize Va 2

ICES subdivize Vb 1a

ICES subdivize Vb 1b

ICES subdivize Vb 2

ICES divize VIa

ICES subdivize VIb 1

ICES subdivize VIb 2

ICES divize VIIa

ICES divize VIIb

ICES subdivize VIIc 1

ICES subdivize VIIc 2

ICES divize VIId

ICES divize VIIe

ICES divize VIIf

ICES divize VIIg

ICES divize VIIh

ICES subdivize VIIj 1

ICES subdivize VIIj 2

ICES subdivize VIIk 1

ICES subdivize VIIk 2

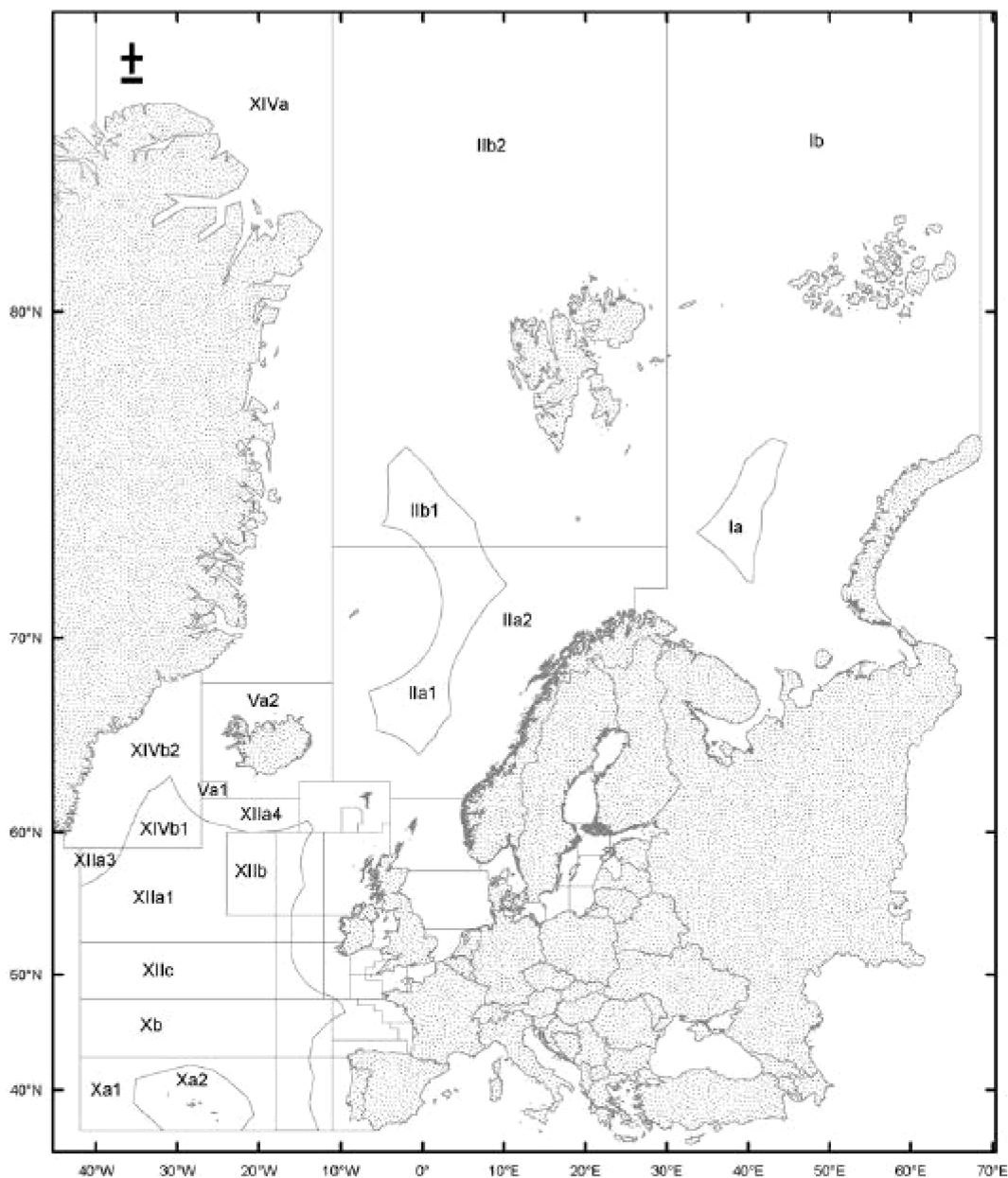
ICES divize VIIla

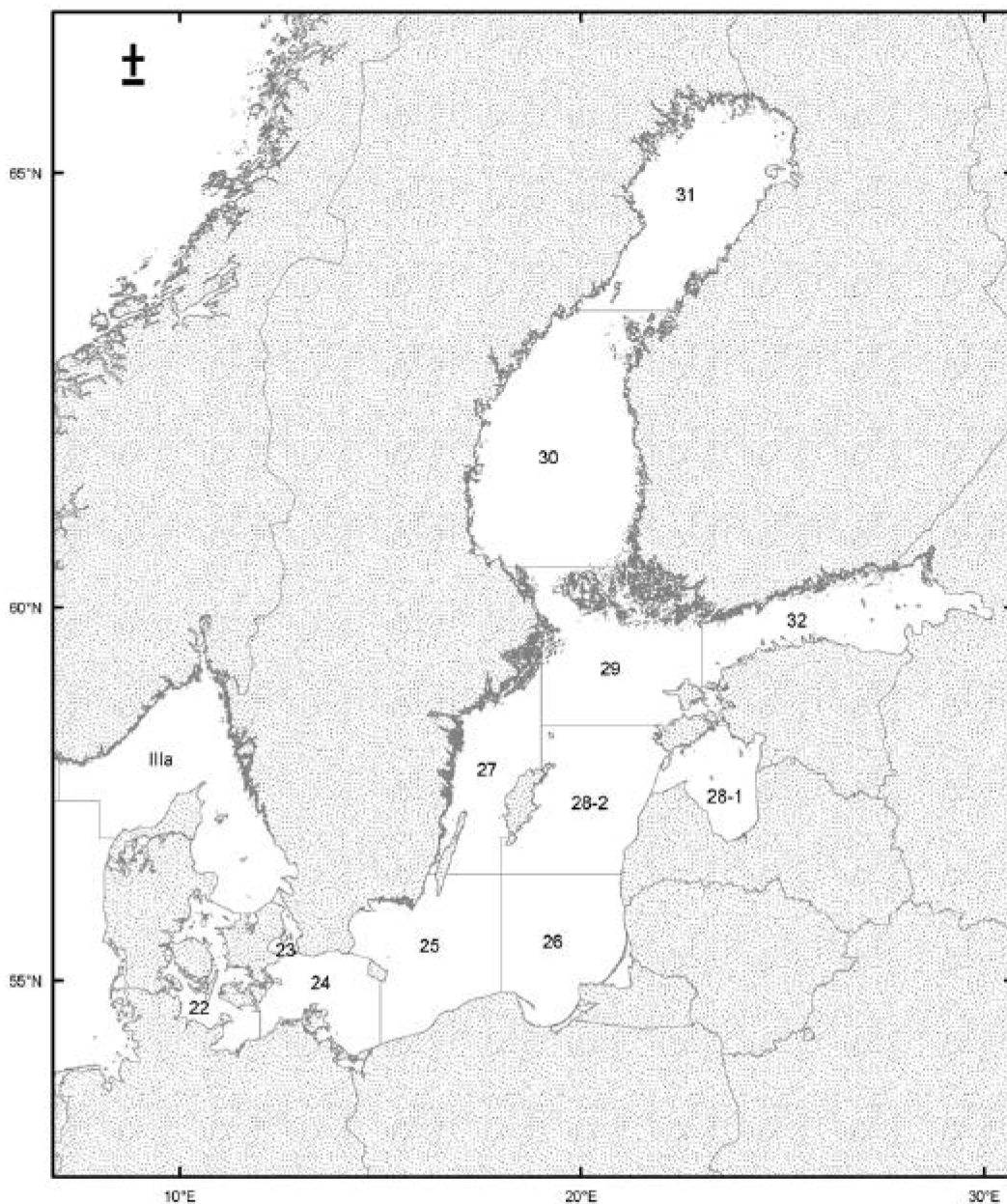
ICES divize VIIIb
ICES divize VIIIc
ICES subdivize VIII d 1
ICES subdivize VIII d 2
ICES subdivize VIII e 1
ICES subdivize VIII e 2
ICES divize IXa
ICES subdivize IXb 1
ICES subdivize IXb 2
ICES subdivize Xa 1
ICES subdivize Xa 2
ICES divize Xb
ICES subdivize XIIa 1
ICES subdivize XIIa 2
ICES subdivize XIIa 3
ICES subdivize XIIa 4
ICES divize XIIb
ICES divize XIIc
ICES divize XIVa
ICES subdivize XIVb 1
ICES subdivize XIVb 2
BAL 22
BAL 23
BAL 24
BAL 25
BAL 26
BAL 27
BAL 28-1
BAL 28-2
BAL 29
BAL 30
BAL 31
BAL 32

Poznámky

1. Statistické rybolovné oblasti, u kterých je zkratka ICES, byly určeny a vymezeny Mezinárodní radou pro průzkum moří.
2. Statistické rybolovné oblasti, u kterých je zkratka BAL, byly určeny a vymezeny Mezinárodní komisí pro rybolov v Baltském moři.
3. Předložené údaje by měly být co nejpodrobnější. Výrazu „neznámé“ nebo seskupování oblastí by mělo být použito pouze tehdy, pokud není podrobný údaj dosažitelný. Jsou-li předkládány podrobné údaje, neměly by být použity úhrnné kategorie.

Statistické rybolovné oblasti v severovýchodním Atlantiku





PŘÍLOHA III

Popis podoblastí a divizí ICES používaných pro účely rybolovných statistik a předpisů v severovýchodním Atlantiku**Statistická oblast ICES (severovýchodní Atlantik)**

Veškeré vody Atlantského a Severního ledového oceánu a okrajových moří ohraničené linií vedenou od zeměpisného severního pólu podél poledníku 40° 00' západní délky až k severnímu pobřeží Grónska; odtud východním a jižním směrem podél pobřeží Grónska až k poledníku 44° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 59° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 42° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 36° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k bodu na 5° 36' západní délky na pobřeží Španělska (mys Marroqui); odtud severozápadním a severním směrem podél jihozápadního pobřeží Španělska, pobřeží Portugalska, severozápadního a severního pobřeží Španělska, pobřeží Francie, Belgie, Nizozemska a Německa až k nejzápadnějšímu bodu jeho hranice s Dánskem; odtud podél západního pobřeží Jutského poloostrova až k Thyborønu; odtud jižním a východním směrem podél jižního pobřeží Limfjordu až k mysu Egensekloster; odtud jižním směrem podél východního pobřeží Jutského poloostrova až k nejvýchodnějšímu bodu hranice Dánska s Německem; odtud podél pobřeží Německa, Polska, Ruska, Litvy, Lotyšska, Estonska, Ruska, Finska, Švédska a Norska, jakož i severního pobřeží Ruska až po Chabarovu; odtud západním vstupem do průlivu Jugorskij Šar; odtud západním a severním směrem podél pobřeží ostrova Vajgač; odtud západním vstupem do průlivu Karská vrata; odtud západním a severním směrem podél pobřeží jižního ostrova souostroví Nová země; odtud západním vstupem do průlivu Matočkin Šar; odtud západním pobřežím severního ostrova souostroví Nová země až k poledníku 68° 30' východní délky; a odtud přímo na sever až k zeměpisnému severnímu pólu.

Tato oblast také odpovídá statistické oblasti 27 (statistická oblast severovýchodního Atlantiku) v mezinárodní normalizované statistické klasifikaci rybolovných oblastí vypracované Organizací spojených národů pro výživu a zemědělství (FAO).

Statistická ICES podoblast I

Vody ohraničené linií vedenou od zeměpisného severního pólu podél poledníku 300' východní délky až k rovnoběžce 72° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 26° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Norska; odtud východním směrem podél pobřeží Norska a Ruska až po Chabarovu; odtud západním vstupem do průlivu Jugorskij Šar; odtud západním a severním směrem podél pobřeží ostrova Vajgač; odtud západním vstupem do průlivu Karská vrata; odtud západním a severním směrem podél pobřeží jižního ostrova souostroví Nová země; odtud západním vstupem do průlivu Matočkin Šar; odtud západním pobřežím severního ostrova souostroví Nová země až k poledníku 68° 30' východní délky; a odtud přímo na sever až k zeměpisnému severnímu pólu.

— Statistická ICES divize Ia

Část podoblasti I ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
73,98° s. š.	33,70° v. d.
74,18° s. š.	34,55° v. d.
74,36° s. š.	35,28° v. d.
74,71° s. š.	36,38° v. d.
75,14° s. š.	37,57° v. d.
75,45° s. š.	38,31° v. d.
75,84° s. š.	39,05° v. d.
76,26° s. š.	39,61° v. d.
76,61° s. š.	41,24° v. d.
76,96° s. š.	42,81° v. d.
76,90° s. š.	43,06° v. d.
76,75° s. š.	44,48° v. d.
75,99° s. š.	43,51° v. d.
75,39° s. š.	43,18° v. d.
74,82° s. š.	41,73° v. d.
73,98° s. š.	41,56° v. d.
73,17° s. š.	40,66° v. d.
72,20° s. š.	40,51° v. d.
72,26° s. š.	39,76° v. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
72,62° s. š.	38,96° v. d.
73,04° s. š.	37,74° v. d.
73,37° s. š.	36,61° v. d.
73,56° s. š.	35,70° v. d.
73,98° s. š.	33,70° v. d.

— Statistická ICES divize Ib

Část podoblasti I mimo divizi Ia.

Statistická ICES podoblast II

Vody ohraničené linií vedenou od zeměpisného severního pólu podél poledníku 300' východní délky až k rovnoběžce 72° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 26° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Norska; odtud západním a jihozápadním směrem podél pobřeží Norska až k rovnoběžce 62° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 40' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 63° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 11° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k zeměpisnému severnímu pólu.

— Statistická ICES divize IIa

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 62° 00' severní šířky na pobřeží Norska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 40' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 63° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 11° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 72° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 30° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 72° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 26° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Norska; a odtud přímo západním a jihozápadním směrem podél norského pobřeží až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize IIa 1

Část divize IIa ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
73,50° s. š.	00,20° z. d.
73,50° s. š.	07,21° v. d.
73,45° s. š.	07,28° v. d.
73,14° s. š.	07,83° v. d.
72,76° s. š.	08,65° v. d.
72,49° s. š.	09,33° v. d.
72,31° s. š.	09,83° v. d.
72,18° s. š.	10,29° v. d.
71,98° s. š.	09,94° v. d.
71,91° s. š.	09,70° v. d.
71,64° s. š.	08,75° v. d.
71,36° s. š.	07,93° v. d.
71,13° s. š.	07,42° v. d.
70,79° s. š.	06,73° v. d.
70,17° s. š.	05,64° v. d.
69,79° s. š.	05,01° v. d.
69,56° s. š.	04,74° v. d.
69,32° s. š.	04,32° v. d.
69,10° s. š.	04,00° v. d.
68,86° s. š.	03,73° v. d.
68,69° s. š.	03,57° v. d.
68,46° s. š.	03,40° v. d.
68,23° s. š.	03,27° v. d.
67,98° s. š.	03,19° v. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
67,77° s. š.	03,16° v. d.
67,57° s. š.	03,15° v. d.
67,37° s. š.	03,18° v. d.
67,18° s. š.	03,24° v. d.
67,01° s. š.	03,31° v. d.
66,84° s. š.	03,42° v. d.
66,43° s. š.	03,27° v. d.
66,39° s. š.	03,18° v. d.
66,23° s. š.	02,79° v. d.
65,95° s. š.	02,24° v. d.
65,64° s. š.	01,79° v. d.
65,38° s. š.	01,44° v. d.
65,32° s. š.	01,26° v. d.
65,08° s. š.	00,72° v. d.
64,72° s. š.	00,04° v. d.
64,43° s. š.	00,49° z. d.
64,84° s. š.	01,31° z. d.
64,92° s. š.	01,56° z. d.
65,13° s. š.	02,17° z. d.
65,22° s. š.	02,54° z. d.
65,39° s. š.	03,19° z. d.
65,47° s. š.	03,73° z. d.
65,55° s. š.	04,19° z. d.
65,59° s. š.	04,56° z. d.
65,69° s. š.	05,58° z. d.
65,96° s. š.	05,60° z. d.
66,22° s. š.	05,67° z. d.
66,47° s. š.	05,78° z. d.
67,09° s. š.	06,25° z. d.
67,61° s. š.	06,62° z. d.
67,77° s. š.	05,33° z. d.
67,96° s. š.	04,19° z. d.
68,10° s. š.	03,42° z. d.
68,33° s. š.	02,39° z. d.
68,55° s. š.	01,56° z. d.
68,86° s. š.	00,61° z. d.
69,14° s. š.	00,08° v. d.
69,44° s. š.	00,68° v. d.
69,76° s. š.	01,18° v. d.
69,97° s. š.	01,46° v. d.
70,21° s. š.	01,72° v. d.
70,43° s. š.	01,94° v. d.
70,63° s. š.	02,09° v. d.
70,89° s. š.	02,25° v. d.
71,14° s. š.	02,35° v. d.
71,35° s. š.	02,39° v. d.
71,61° s. š.	02,38° v. d.
71,83° s. š.	02,31° v. d.
72,01° s. š.	02,22° v. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
72,24° s. š.	02,06° v. d.
72,43° s. š.	01,89° v. d.
72,60° s. š.	01,68° v. d.
72,75° s. š.	01,48° v. d.
72,99° s. š.	01,08° v. d.
73,31° s. š.	00,34° v. d.
73,50° s. š.	00,20° z. d.

- Statistická ICES subdivize IIa 2

Část divize IIa mimo subdivizi IIa 1.

- *Statistická ICES divize IIb*

Vody ohraničené linií vedenou od zeměpisného severního pólu podél poledníku 300' východní délky až k rovnoběžce 73° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 11° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k zeměpisnému severnímu pólu.

- Statistická ICES subdivize IIb 1

Část divize IIb ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
73,50° s. š.	07,21° v. d.
73,50° s. š.	00,20° z. d.
73,60° s. š.	00,48° z. d.
73,94° s. š.	01,88° z. d.
74,09° s. š.	02,70° z. d.
74,21° s. š.	05,00° z. d.
74,50° s. š.	04,38° z. d.
75,00° s. š.	04,29° z. d.
75,30° s. š.	04,19° z. d.
76,05° s. š.	04,30° z. d.
76,18° s. š.	04,09° z. d.
76,57° s. š.	02,52° z. d.
76,67° s. š.	02,10° z. d.
76,56° s. š.	01,60° z. d.
76,00° s. š.	00,80° v. d.
75,87° s. š.	01,12° v. d.
75,64° s. š.	01,71° v. d.
75,21° s. š.	03,06° v. d.
74,96° s. š.	04,07° v. d.
74,86° s. š.	04,55° v. d.
74,69° s. š.	05,19° v. d.
74,34° s. š.	06,39° v. d.
74,13° s. š.	06,51° v. d.
73,89° s. š.	06,74° v. d.
73,60° s. š.	07,06° v. d.
73,50° s. š.	07,21° v. d.

- Statistická ICES subdivize IIb 2

Část divize IIb mimo subdivizi IIb 1.

Statistická ICES podoblast III

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 7° 00' východní délky na pobřeží Norska; odtud vedoucí přímo na jih až k rovnoběžce 57° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 80' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 57° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Dánska; odtud podél severozápadního a východního pobřeží Jutského poloostrova až k Halsu; odtud východním vstupem do Limfjordu až k mysu Egensekloster; odtud jižním směrem podél pobřeží Jutského poloostrova až k nejvýchodnějšímu bodu hranice Dánska s Německem; a odtud podél pobřeží Německa, Polska, Ruska, Litvy, Lotyšska, Estonska, Ruska, Finska, Švédska a Norska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize IIIa*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 7° 00' východní délky na pobřeží Norska; odtud vedoucí přímo na jih až k rovnoběžce 57° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 8° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 57° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Dánska; odtud podél severozápadního a východního pobřeží Jutského poloostrova až k Halsu; odtud východním vstupem do Limfjordu až k mysu Egensekloster; odtud jižním směrem podél pobřeží Jutského poloostrova až k mysu Hasenøre; odtud přes Velký Belt až k mysu Gniben; odtud podél severního pobřeží ostrova Sjælland až k mysu Gilbjerg Hoved; odtud přes severní přístupy do Öresundu až ke Kullenu na pobřeží Švédska; a odtud východním a severním směrem podél západního pobřeží Švédska a jižního pobřeží Norska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize IIIb, c*

Vody ohraničené linií vedenou od mysu Hasenøre na východním pobřeží Jutského poloostrova přes mys Gniben na západním pobřeží ostrova Sjælland až k mysu Gilbjerg Hoved; odtud přes severní přístupy do Öresundu až ke Kullenu na pobřeží Švédska; odtud jižním směrem podél pobřeží Švédska až k majáku Falsterbo; odtud jižním vstupem do Öresundu až k majáku Stevns; odtud podél jihovýchodního pobřeží ostrova Sjælland; odtud přes východní vstup do Storstrømu; odtud podél východního pobřeží ostrova Falster až k mysu Gedser Odde; odtud k mysu Darer Ort na pobřeží Německa; a odtud jihozápadním směrem podél pobřeží Německa a podél východního pobřeží Jutského poloostrova až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize 22 (BAL 22)*

Vody ohraničené linií vedenou od mysu Hasenøre (56° 09' severní šířky a 10° 44' východní délky) na východním pobřeží Jutského poloostrova až k mysu Gniben (56° 01' severní šířky a 118' východní délky) na západním pobřeží ostrova Sjælland; odtud podél západního a jižního pobřeží ostrova Sjælland až k bodu na 12° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k ostrovu Falster; odtud podél východního pobřeží ostrova Falster až k mysu Gedser Odde (54° 34' severní šířky a 11° 58' východní délky); odtud přímo na východ až k poledníku 120' východní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Německa; a odtud jihozápadním směrem podél pobřeží Německa a podél východního pobřeží Jutského poloostrova až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize 23 (BAL 23)*

Vody ohraničené linií vedenou od mysu Gilbjerg Hoved (56° 08' severní šířky a 12° 18' východní délky) na severním pobřeží ostrova Sjælland až ke Kullenu (56° 18' severní šířky a 12° 28' východní délky) na pobřeží Švédska; odtud jižním směrem podél pobřeží Švédska až k majáku Falsterbo (55° 23' severní šířky a 12° 50' východní délky); odtud přes jižní vstup do Öresundu až k majáku Stevns (55° 19' severní šířky a 12° 29' východní délky) na pobřeží ostrova Sjælland; a odtud severním směrem podél východního pobřeží ostrova Sjælland až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize 24 (BAL 24)*

Vody ohraničené linií vedenou od majáku Stevns (55° 19' severní šířky a 12° 29' východní délky) na východním pobřeží ostrova Sjælland jižním vstupem do Öresundu až k majáku Falsterbo (55° 23' severní šířky a 12° 50' východní délky) na pobřeží Švédska; odtud podél jižního pobřeží Švédska až k majáku Sandhammaren (554' severní šířky a 14° 12' východní délky); odtud až k majáku Hammerodde (55° 18' severní šířky a 14° 47' východní délky) na severním pobřeží ostrova Bornholm; odtud podél západního a jižního pobřeží ostrova Bornholm až k poledníku 15° 00' východní délky; odtud přímo na jih až na pobřeží Polska; odtud západním směrem podél pobřeží Polska a Německa až k bodu na 12° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 544' severní šířky; odtud přímo na západ až k mysu Gedser Odde (54° 34' severní šířky a 11° 58' východní délky); odtud podél východního a severního pobřeží ostrova Falster až k bodu na 120' východní délky; odtud přímo na sever až k jižnímu pobřeží ostrova Sjælland; a odtud západním a severním směrem podél západního pobřeží ostrova Sjælland až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize 25 (BAL 25)*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 56° 30' severní šířky na východním pobřeží Švédska; odtud vedoucí přímo na východ až k západnímu pobřeží ostrova Óland; odtud jižně podél ostrova Óland až k bodu na 56° 30' severní šířky na východním pobřeží; odtud přímo na východ až k poledníku 18° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Polska; odtud západním směrem podél pobřeží Polska až k bodu na 15° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k ostrovu Bornholm; odtud podél jižního a západního pobřeží ostrova Bornholm až k majáku Hammerodde (55° 18' severní šířky a 14° 47' východní délky); odtud až k majáku Sandhammaren (55° 24' severní šířky a 142' východní délky) na jižním pobřeží Švédska; a odtud severním směrem podél pobřeží Švédska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize 26 (BAL 26)*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 560' severní šířky a 18° 00' východní délky; odtud vedoucí přímo na východ až k západnímu pobřeží Lotyšska; odtud jižním směrem podél pobřeží Lotyšska, Litvy, Ruska a Polska až k bodu na 180' východní délky na polském pobřeží; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize 27 (BAL 27)

Vody ohraničené linií začínající v bodě 59° 41' severní šířky a 19° 00' východní délky na východě pevninské části pobřeží Švédska; odtud vedoucí přímo na jih až k severnímu pobřeží ostrova Gotland; odtud jižním směrem podél západního pobřeží ostrova Gotland až k bodu na 57° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 18° 00' východní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 56° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k východním pobřeží ostrova Öland; odtud jižním směrem podél pobřeží ostrova Öland až k bodu na 56° 30' severní šířky na jeho západním pobřeží; odtud přímo na západ až k pobřeží Švédska; a odtud severním směrem podél východního pobřeží Švédska až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize 28 (BAL 28)

Vody ohraničené linií začínající v bodě 58° 30' severní šířky a 190' východní délky; odtud vedoucí přímo na východ až k západnímu pobřeží ostrova Saaremaa; odtud podél severní části ostrova Saaremaa až k bodu na 580' severní šířky na východním pobřeží tohoto ostrova; odtud přímo na východ až k pobřeží Estonska; odtud jižním směrem podél západního pobřeží Estonska a Lotyšska až k rovnoběžce 56° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 18° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 57° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k západnímu pobřeží ostrova Gotland; odtud severním směrem podél pobřeží ostrova Gotland až k bodu na 19° 00' východní délky na jeho severním pobřeží; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES infrasubdivize 28-1 (BAL 28.1)

Vody ohraničené na západě linií vedenou od majáku Ovisi (57° 34,1234' severní šířky a 212,9574' východní délky) na západním pobřeží Lotyšska až k jižnímu bodu mysu Loodé (57,74760' severní šířky a 21° 58,2789' východní délky) na ostrově Saaremaa; odtud jižním směrem až k nejj jižnějšímu bodu poloostrova Sõrve; a odtud severovýchodním směrem podél východního pobřeží ostrova Saaremaa; a na severu ohraničené linií vedenou od bodu 58° 30,0' severní šířky a 23° 13,2' východní délky až k bodu 580' severní šířky a 23° 41,1' východní délky.

— Statistická ICES infrasubdivize 28-2 (BAL 28.2)

Část subdivize 28 mimo infrasubdivizi 28-1.

— Statistická ICES subdivize 29 (BAL 29)

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 600' severní šířky na východě pevninské části pobřeží Švédska; odtud vedoucí přímo na východ až k pevninské části pobřeží Finska; odtud jižním směrem podél západního a jižního pobřeží Finska až k bodu na 230' východní délky na jihu pevninské části finského pobřeží; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 59° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k pevninské části pobřeží Estonska; odtud jižním směrem podél západního pobřeží Estonska až k bodu na 58° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k východním pobřeží ostrova Saaremaa; odtud podél severního pobřeží ostrova Saaremaa až k bodu na 58° 30' severní šířky na západním pobřeží tohoto ostrova; odtud přímo na západ až k poledníku 19° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k bodu na 59° 41' severní šířky na východě pevninské části pobřeží Švédska; a odtud severním směrem podél východního pobřeží Švédska až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize 30 (BAL 30)

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 63° 30' severní šířky na východním pobřeží Švédska; odtud vedoucí přímo na východ až k pobřeží pevninské části Finska; odtud jižním směrem podél pobřeží Finska až k bodu na 600' severní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží pevninské části Švédska; a odtud severním směrem podél východního pobřeží Švédska až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize 31 (BAL 31)

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 63° 30' severní šířky na východním pobřeží Švédska; odtud vedoucí podél severního ohraničení Botnického zálivu až k bodu na 63° 30' severní šířky na západním pobřeží pevninské části Finska; a odtud přímo na západ až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize 32 (BAL 32)

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 23° 00' východní délky na jižním pobřeží Finska; odtud vedoucí podél východního ohraničení Finského zálivu až k bodu na 590' severní šířky na západním pobřeží Estonska; odtud přímo na západ až k poledníku 23° 00' východní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

Statistická ICES podoblast IV

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 62° 00' severní šířky na pobřeží Norska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 4° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Skotska; odtud východním a jižním směrem podél pobřeží Skotska a Anglie až k bodu na 51° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Francie; odtud severovýchodním směrem podél pobřeží Francie, Belgie, Nizozemska a Německa až k nejzápadnějšímu bodu jeho hranice s Dánskem; odtud podél západního pobřeží Jutského poloostrova až k Thyborøn; odtud jižním a východním směrem podél jižního pobřeží Limfjordu až k mysu Egensekloster; odtud východním vstupem do Limfjordu až k Halsu; odtud západním směrem podél severního pobřeží Limfjordu až k nejj jižnějšímu bodu Agger Tange; odtud severním směrem podél západního pobřeží Jutského poloostrova až k bodu na 570' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 8° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 57° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 7° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k pobřeží Norska; a odtud severozápadním směrem podél pobřeží Norska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize IVa*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 62° 00' severní šířky na pobřeží Norska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 30' západní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Skotska; odtud východním a jižním směrem podél pobřeží Skotska až k bodu na 570' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 7° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k pobřeží Norska; a odtud severozápadním směrem podél pobřeží Norska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize IVb*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 57° 00' severní šířky na západním pobřeží Dánska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 8° 00' východní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 57° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k pobřeží Skotska; odtud jižním směrem podél pobřeží Skotska a Anglie až k bodu na 53° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Německa; odtud severovýchodním směrem podél pobřeží Jutského poloostrova až k Thyborønu; odtud jižním a východním směrem podél jižního pobřeží Limfjordu až k mysu Egensekloster; odtud východním vstupem do Limfjordu až k Halsu; odtud západním směrem podél severního pobřeží Limfjordu až k nejnižšímu bodu Agger Tange; a odtud severním směrem podél západního pobřeží Jutského poloostrova až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize IVc*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 53° 30' severní šířky na západním pobřeží Německa; odtud vedoucí přímo na západ až k pobřeží Anglie; odtud jižním směrem podél pobřeží Anglie až k bodu na 510' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Francie; a odtud severovýchodním směrem podél pobřeží Francie, Belgie, Nizozemska a Německa až k výchozímu bodu.

Statistická ICES podoblast V

Vody ohraničené linií začínající v bodě 68° 00' severní šířky a 11° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 27° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 620' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 15° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 5° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 600' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 40' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 63° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 11° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize Va*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 68° 00' severní šířky a 110' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 27° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 62° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 15° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 630' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 11° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize Va 1*

Oblast uvnitř obdélníku vymezeného linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
63,00° s. š.	24,00° z. d.
62,00° s. š.	24,00° z. d.
62,00° s. š.	27,00° z. d.
63,00° s. š.	27,00° z. d.
63,00° s. š.	24,00° z. d.

— *Statistická ICES subdivize Va 2*

Část divize Va mimo subdivizi Va 1.

— *Statistická ICES divize Vb*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 63° 00' severní šířky a 40' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 15° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 5° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 600' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 4° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize Vb 1*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 63° 00' severní šířky a 4° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 150' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 10° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 61° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 8° 00' západní délky; odtud po loxodromě až k bodu 615' severní šířky a 7° 30' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 600' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 80' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 5° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 60° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 4° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

- Statistická ICES infrasubdivize Vb 1a

Část subdivize Vb 1 ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
60,49° s. š.	15,00° z. d.
60,71° s. š.	13,99° z. d.
60,15° s. š.	13,29° z. d.
60,00° s. š.	13,50° z. d.
60,00° s. š.	15,00° z. d.
60,49° s. š.	15,00° z. d.

- Statistická ICES infrasubdivize Vb 1b

Část subdivize Vb 1 mimo infrasubdivizi Vb 1a.

- Statistická ICES subdivize Vb 2

Vody ohraničené linií začínající v bodě 60° 00' severní šířky a 100' západní délky; odtud vedoucí přímo na sever až k rovnoběžce 61° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 8° 00' západní délky; odtud po loxodromě až k bodu 61° 15' severní šířky a 7° 30' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 8° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; a odtud přímo na západ až k výchozímu bodu.

Statistická ICES podoblast VI

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 40' západní délky na severním pobřeží Skotska; odtud vedoucí přímo na sever až k rovnoběžce 60° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 5° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 18° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 54° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Irska; odtud severním a východním směrem podél pobřeží Irska a Severního Irska až k bodu na 550' severní šířky na východním pobřeží Severního Irska; odtud přímo na východ až k pobřeží Skotska; a odtud severním směrem podél západního pobřeží Skotska až k výchozímu bodu.

- *Statistická ICES divize VIa*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 4° 00' západní délky na severním pobřeží Skotska; odtud vedoucí přímo na sever až k rovnoběžce 60° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 5° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 120' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 540' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Irska; odtud severním a východním směrem podél pobřeží Irska a Severního Irska až k bodu na 55° 00' severní šířky na východním pobřeží Severního Irska; odtud přímo na východ až k pobřeží Skotska; a odtud severním směrem podél západního pobřeží Skotska až k výchozímu bodu.

- *Statistická ICES divize VIb*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 60° 00' severní šířky a 12° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 180' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 54° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 12° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

- Statistická ICES subdivize VIb 1

Část divize VIb ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
54,50° s. š.	18,00° z. d.
60,00° s. š.	18,00° z. d.
60,00° s. š.	13,50° z. d.
60,15° s. š.	13,29° z. d.
59,65° s. š.	13,99° z. d.
59,01° s. š.	14,57° z. d.
58,51° s. š.	14,79° z. d.
57,87° s. š.	14,88° z. d.
57,01° s. š.	14,63° z. d.
56,57° s. š.	14,34° z. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
56,50° s. š.	14,44° z. d.
56,44° s. š.	14,54° z. d.
56,37° s. š.	14,62° z. d.
56,31° s. š.	14,72° z. d.
56,24° s. š.	14,80° z. d.
56,17° s. š.	14,89° z. d.
56,09° s. š.	14,97° z. d.
56,02° s. š.	15,04° z. d.
55,95° s. š.	15,11° z. d.
55,88° s. š.	15,19° z. d.
55,80° s. š.	15,27° z. d.
55,73° s. š.	15,34° z. d.
55,65° s. š.	15,41° z. d.
55,57° s. š.	15,47° z. d.
55,50° s. š.	15,54° z. d.
55,42° s. š.	15,60° z. d.
55,34° s. š.	15,65° z. d.
55,26° s. š.	15,70° z. d.
55,18° s. š.	15,75° z. d.
55,09° s. š.	15,79° z. d.
55,01° s. š.	15,83° z. d.
54,93° s. š.	15,87° z. d.
54,84° s. š.	15,90° z. d.
54,76° s. š.	15,92° z. d.
54,68° s. š.	15,95° z. d.
54,59° s. š.	15,97° z. d.
54,51° s. š.	15,99° z. d.
54,50° s. š.	15,99° z. d.
54,50° s. š.	18,00° z. d.

— Statistická ICES subdivize VIb 2

Část divize VIb mimo subdivizi VIb 1.

Statistická ICES podoblast VII

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 54° 30' severní šířky na západním pobřeží Irska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 180' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 48° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Francie; odtud severním a severovýchodním směrem podél pobřeží Francie až k bodu na 51° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k jihovýchodnímu pobřeží Anglie; odtud západním a severním směrem podél pobřeží Anglie, Walesu a Skotska až k bodu na 55° 00' severní šířky na západním pobřeží Skotska; odtud přímo na západ až na pobřeží Severního Irska; a odtud severním a západním směrem podél pobřeží Severního Irska a Irska až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES divize VIIa

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 55° 00' severní šířky na západním pobřeží Skotska; odtud vedoucí přímo na západ až na pobřeží Severního Irska; odtud jižním směrem podél pobřeží Severního Irska a Irska až k bodu na 52° 30' severní šířky na jihovýchodním pobřeží Irska; odtud přímo na východ až na pobřeží Walesu; a odtud severovýchodním a severním směrem podél pobřeží Walesu, Anglie a Skotska až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES divize VIIb

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 54° 30' severní šířky na západním pobřeží Irska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 12° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 52° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Irska; a odtud severním směrem podél západního pobřeží Irska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize VIIc*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 540' severní šířky a 12° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 18° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 52° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 120' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize VIIc 1*

Část divize VIIc ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
54,50° s. š.	15,99° z. d.
54,42° s. š.	15,99° z. d.
54,34° s. š.	16,00° z. d.
54,25° s. š.	16,01° z. d.
54,17° s. š.	16,01° z. d.
54,08° s. š.	16,01° z. d.
53,99° s. š.	16,00° z. d.
53,91° s. š.	15,99° z. d.
53,82° s. š.	15,97° z. d.
53,74° s. š.	15,96° z. d.
53,66° s. š.	15,94° z. d.
53,57° s. š.	15,91° z. d.
53,49° s. š.	15,90° z. d.
53,42° s. š.	15,89° z. d.
53,34° s. š.	15,88° z. d.
53,26° s. š.	15,86° z. d.
53,18° s. š.	15,84° z. d.
53,10° s. š.	15,88° z. d.
53,02° s. š.	15,92° z. d.
52,94° s. š.	15,95° z. d.
52,86° s. š.	15,98° z. d.
52,77° s. š.	16,00° z. d.
52,69° s. š.	16,02° z. d.
52,61° s. š.	16,04° z. d.
52,52° s. š.	16,06° z. d.
52,50° s. š.	16,06° z. d.
52,50° s. š.	18,00° z. d.
54,50° s. š.	18,00° z. d.
54,50° s. š.	15,99° z. d.

— *Statistická ICES subdivize VIIc 2*

Část divize VIIc mimo subdivizi VIIc 1.

— *Statistická ICES divize VIId*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 510' severní šířky na západním pobřeží Francie; odtud vedoucí přímo na západ až k pobřeží Anglie; odtud západním směrem podél jižního pobřeží Anglie až k bodu na 2° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k pobřeží Francie až k mysu Hague; odtud severovýchodním směrem podél pobřeží Francie až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize VIIe*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 2° 00' západní délky na jižním pobřeží Anglie; odtud vedoucí jižním a západním směrem podél pobřeží Anglie až k bodu na 50° 00' severní šířky na jihozápadním pobřeží; odtud přímo na západ až k poledníku 70' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 49° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 5° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 48° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Francie; odtud severním a severovýchodním směrem podél pobřeží Francie až k mysu Hague; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize VIIf*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 5° 00' západní délky na jižním pobřeží Walesu; odtud vedoucí přímo na jih až k rovnoběžce 510' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 6° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 50° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 7° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 50° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Anglie; a odtud podél jihozápadního pobřeží Anglie a jižního pobřeží Walesu až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize VIIg*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 520' severní šířky na západním pobřeží Walesu; odtud vedoucí přímo na západ až k jihovýchodním pobřeží Irska; odtud jihozápadním směrem podél pobřeží Irska až k bodu na 9° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 50° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 7° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 50° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 50' západní délky; odtud přímo na sever až k jižnímu pobřeží Walesu; a odtud severozápadním směrem podél pobřeží Walesu až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize VIIh*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 50° 00' severní šířky a 7° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 9° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 48° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 50' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 49° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 7° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES divize VIIj*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 52° 30' severní šířky na západním pobřeží Irska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 12° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 48° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 90' západní délky; odtud přímo na sever až k jižnímu pobřeží Irska; a odtud severním směrem podél pobřeží Irska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize VIIj 1*

Část divize VIIj ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
48,43° s. š.	12,00° z. d.
48,42° s. š.	11,99° z. d.
48,39° s. š.	11,87° z. d.
48,36° s. š.	11,75° z. d.
48,33° s. š.	11,64° z. d.
48,30° s. š.	11,52° z. d.
48,27° s. š.	11,39° z. d.
48,25° s. š.	11,27° z. d.
48,23° s. š.	11,14° z. d.
48,21° s. š.	11,02° z. d.
48,19° s. š.	10,89° z. d.
48,17° s. š.	10,77° z. d.
48,03° s. š.	10,68° z. d.
48,00° s. š.	10,64° z. d.
48,00° s. š.	12,00° z. d.
48,43° s. š.	12,00° z. d.

— *Statistická ICES subdivize VIIj 2*

Část divize VIIj mimo subdivizi VIIj 1.

— *Statistická ICES divize VIIk*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 52° 30' severní šířky a 12° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 18° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 48° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 120' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize VIIk 1

Část divize VIIk ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
48,00° s. š.	18,00° z. d.
52,50° s. š.	18,00° z. d.
52,50° s. š.	16,06° z. d.
52,44° s. š.	16,07° z. d.
52,36° s. š.	16,08° z. d.
52,27° s. š.	16,09° z. d.
52,19° s. š.	16,09° z. d.
52,11° s. š.	16,09° z. d.
52,02° s. š.	16,08° z. d.
51,94° s. š.	16,07° z. d.
51,85° s. š.	16,07° z. d.
51,77° s. š.	16,05° z. d.
51,68° s. š.	16,04° z. d.
51,60° s. š.	16,02° z. d.
51,52° s. š.	15,99° z. d.
51,43° s. š.	15,96° z. d.
51,34° s. š.	15,93° z. d.
51,27° s. š.	15,90° z. d.
51,18° s. š.	15,86° z. d.
51,10° s. š.	15,82° z. d.
51,02° s. š.	15,77° z. d.
50,94° s. š.	15,73° z. d.
50,86° s. š.	15,68° z. d.
50,78° s. š.	15,63° z. d.
50,70° s. š.	15,57° z. d.
50,62° s. š.	15,52° z. d.
50,54° s. š.	15,47° z. d.
50,47° s. š.	15,42° z. d.
50,39° s. š.	15,36° z. d.
50,32° s. š.	15,30° z. d.
50,24° s. š.	15,24° z. d.
50,17° s. š.	15,17° z. d.
50,10° s. š.	15,11° z. d.
50,03° s. š.	15,04° z. d.
49,96° s. š.	14,97° z. d.
49,89° s. š.	14,89° z. d.
49,82° s. š.	14,82° z. d.
49,75° s. š.	14,74° z. d.
49,69° s. š.	14,65° z. d.
49,62° s. š.	14,57° z. d.
49,56° s. š.	14,48° z. d.
49,50° s. š.	14,39° z. d.
49,44° s. š.	14,30° z. d.
49,38° s. š.	14,22° z. d.
49,32° s. š.	14,13° z. d.
49,27° s. š.	14,04° z. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
49,21° s. š.	13,95° z. d.
° 3ant="1mm">49,15° s. š.	13,86° z. d.
49,10° s. š.	13,77° z. d.
49,05° s. š.	13,67° z. d.
49,00° s. š.	13,57° z. d.
48,95° s. š.	13,47° z. d.
48,90° s. š.	13,37° z. d.
48,86° s. š.	13,27° z. d.
48,81° s. š.	13,17° z. d.
48,77° s. š.	13,07° z. d.
48,73° s. š.	12,96° z. d.
48,69° s. š.	12,85° z. d.
48,65° s. š.	12,74° z. d.
48,62° s. š.	12,64° z. d.
48,58° s. š.	12,54° z. d.
48,55° s. š.	12,43° z. d.
48,52° s. š.	12,32° z. d.
48,49° s. š.	12,22° z. d.
48,46° s. š.	12,11° z. d.
48,43° s. š.	12,00° z. d.
48,00° s. š.	18,00° z. d.

— Statistická ICES subdivize VIIk 2

Část divize VIIk mimo subdivizi VIIk 1.

Statistická ICES podoblast VIII

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 480' severní šířky na západním pobřeží Francie; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 18° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 43° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k západnímu pobřeží Španělska; a odtud severním směrem podél pobřeží Španělska a Francie až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES divize VIIIa

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 48° 00' severní šířky na západním pobřeží Francie; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 80' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 470' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 6° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 47° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 5° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 460' severní šířky; odtud přímo na východ až k pobřeží Francie; a odtud severozápadním směrem podél pobřeží Francie až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES divize VIIIb

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 46° 00' severní šířky na západním pobřeží Francie; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 4° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 450' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 3° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 440' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 20' západní délky; odtud přímo na jih až k severnímu pobřeží Španělska; a odtud podél severního pobřeží Španělska a západního pobřeží Francie až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES divize VIIIc

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 2° 00' západní délky na severním pobřeží Španělska; odtud vedoucí přímo na sever až k rovnoběžce 44° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 11° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 43° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k západnímu pobřeží Španělska; a odtud severním a východním směrem podél pobřeží Španělska až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES divize VIII d

Vody ohraničené linií začínající v bodě 480' severní šířky a 8° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 11° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 44° 30' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 3° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 45° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 4° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 46° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 50' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 47° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 6° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 47° 30' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 8° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

- Statistická ICES subdivize VIII d 1

Část divize VIII d ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
48,00° s. š.	11,00° z. d.
48,00° s. š.	10,64° z. d.
47,77° s. š.	10,37° z. d.
47,45° s. š.	09,89° z. d.
46,88° s. š.	09,62° z. d.
46,34° s. š.	10,95° z. d.
46,32° s. š.	11,00° z. d.
48,00° s. š.	11,00° z. d.

- Statistická ICES subdivize VIII d 2

Část divize VIII d mimo subdivizi VIII d 1.

- *Statistická ICES divize VIII e*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 480' severní šířky a 11° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 18° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 43° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 11° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

- Statistická ICES subdivize VIII e 1

Část divize VIII e ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
43,00° s. š.	18,00° z. d.
48,00° s. š.	18,00° z. d.
48,00° s. š.	11,00° z. d.
46,32° s. š.	11,00° z. d.
44,72° s. š.	13,31° z. d.
44,07° s. š.	13,49° z. d.
43,00° s. š.	13,80° z. d.

- Statistická ICES subdivize VIII e 2

Část divize VIII e mimo subdivizi VIII e 1.

Statistická ICES podoblast IX

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 430' severní šířky na severozápadním pobřeží Španělska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 18° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 36° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k bodu na 56' západní délky na jižním pobřeží Španělska (mys Marroqui); a odtud severozápadním směrem podél jihozápadního pobřeží Španělska, pobřeží Portugalska a severozápadního pobřeží Španělska až k výchozímu bodu.

- *Statistická ICES divize IX a*

Vody ohraničené linií začínající v bodě na 43° 00' severní šířky na severozápadním pobřeží Španělska; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 110' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 36° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k bodu na 5° 36' západní délky na jižním pobřeží Španělska (mys Marroqui); a odtud severozápadním směrem podél jihozápadního pobřeží Španělska, pobřeží Portugalska a severozápadního pobřeží Španělska až k výchozímu bodu.

- *Statistická ICES divize IX b*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 43° 00' severní šířky a 11° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 180' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 36° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 11° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES subdivize IXb 1

Část divize IXb ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
43,00° s. š.	18,00° z. d.
43,00° s. š.	13,80° z. d.
42,88° s. š.	13,84° z. d.
42,04° s. š.	13,64° z. d.
41,38° s. š.	13,27° z. d.
41,13° s. š.	13,27° z. d.
40,06° s. š.	13,49° z. d.
38,75° s. š.	13,78° z. d.
38,17° s. š.	13,69° z. d.
36,03° s. š.	12,73° z. d.
36,04° s. š.	15,30° z. d.
36,02° s. š.	17,90° z. d.
36,00° s. š.	18,00° z. d.
43,00° s. š.	18,00° z. d.

— Statistická ICES subdivize IXb 2

Část divize IXb mimo subdivizi IXb 1.

Statistická ICES podoblast X

Vody ohraničené linií začínající v bodě 480' severní šířky a 18° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 42° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 36° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 18° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k východnímu bodu.

— Statistická ICES divize Xa

Část podoblasti X jižně od rovnoběžky 430' severní šířky.

— Statistická ICES subdivize Xa 1

Část divize Xa ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
36,00° s. š.	18,00° z. d.
36,00° s. š.	22,25° z. d.
37,58° s. š.	20,62° z. d.
39,16° s. š.	21,32° z. d.
40,97° s. š.	23,91° z. d.
41,35° s. š.	24,65° z. d.
41,91° s. š.	25,79° z. d.
42,34° s. š.	28,45° z. d.
42,05° s. š.	29,95° z. d.
41,02° s. š.	35,11° z. d.
40,04° s. š.	35,26° z. d.
38,74° s. š.	35,48° z. d.
36,03° s. š.	31,76° z. d.
36,00° s. š.	32,03° z. d.
36,00° s. š.	42,00° z. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
43,00° s. š.	42,00° z. d.
43,00° s. š.	18,00° z. d.
36,00° s. š.	18,00° z. d.

— Statistická ICES subdivize Xa 2

Část divize Xa mimo subdivizi Xa 1.

— Statistická ICES divize Xb

Část podoblasti X severně od rovnoběžky 43° 00' severní šířky.

Statistická ICES podoblast XII

Vody ohraničené linií začínající v bodě 620' severní šířky a 15° 00' západní délky; odtud vedoucí přímo na západ až k poledníku 27° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 59° 00' severní šířky; odtud přímo na západ až k poledníku 42° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 480' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 18° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 60° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 15° 00' západní délky; a odtud přímo na sever až k výchozímu bodu.

— Statistická ICES divize XIIa

Část podoblasti XII ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
62,00° s. š.	15,00° z. d.
62,00° s. š.	27,00° z. d.
59,00° s. š.	27,00° z. d.
59,00° s. š.	42,00° z. d.
52,50° s. š.	42,00° z. d.
52,50° s. š.	18,00° z. d.
54,50° s. š.	18,00° z. d.
54,50° s. š.	24,00° z. d.
60,00° s. š.	24,00° z. d.
60,00° s. š.	18,00° z. d.
60,00° s. š.	15,00° z. d.
62,00° s. š.	15,00° z. d.

— Statistická ICES divize XIIa 1

Část divize XIIa ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
52,50° s. š.	42,00° z. d.
56,55° s. š.	42,00° z. d.
56,64° s. š.	41,50° z. d.
56,75° s. š.	41,00° z. d.
56,88° s. š.	40,50° z. d.
57,03° s. š.	40,00° z. d.
57,20° s. š.	39,50° z. d.
57,37° s. š.	39,00° z. d.
57,62° s. š.	38,50° z. d.
57,78° s. š.	38,25° z. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
57,97° s. š.	38,00° z. d.
58,26° s. š.	37,50° z. d.
58,50° s. š.	37,20° z. d.
58,63° s. š.	37,00° z. d.
59,00° s. š.	36,77° z. d.
59,00° s. š.	27,00° z. d.
60,85° s. š.	27,00° z. d.
60,69° s. š.	26,46° z. d.
60,45° s. š.	25,09° z. d.
60,37° s. š.	23,96° z. d.
60,22° s. š.	23,27° z. d.
60,02° s. š.	21,76° z. d.
60,00° s. š.	20,55° z. d.
60,05° s. š.	18,65° z. d.
60,08° s. š.	18,00° z. d.
60,00° s. š.	18,00° z. d.
60,00° s. š.	24,00° z. d.
54,50° s. š.	24,00° z. d.
54,50° s. š.	18,00° z. d.
52,50° s. š.	18,00° z. d.
52,50° s. š.	42,00° z. d.

— Statistická ICES divize XIIa 2

Část divize XIIa ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
60,00° s. š.	20,55° z. d.
60,00° s. š.	15,00° z. d.
60,49° s. š.	15,00° z. d.
60,44° s. š.	15,22° z. d.
60,11° s. š.	17,32° z. d.
60,05° s. š.	18,65° z. d.
60,00° s. š.	20,55° z. d.

— Statistická ICES divize XIIa 3

Část divize XIIa ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
59,00° s. š.	42,00° z. d.
56,55° s. š.	42,00° z. d.
56,64° s. š.	41,50° z. d.
56,75° s. š.	41,00° z. d.
56,88° s. š.	40,50° z. d.
57,03° s. š.	40,00° z. d.
57,20° s. š.	39,50° z. d.
57,37° s. š.	39,00° z. d.
57,62° s. š.	38,50° z. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
57,78° s. š.	38,25° z. d.
57,97° s. š.	38,00° z. d.
58,26° s. š.	37,50° z. d.
58,63° s. š.	37,00° z. d.
59,00° s. š.	36,77° z. d.
59,00° s. š.	42,00° z. d.

— Statistická ICES divize XIIa 4

Část divize XIIa ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
62,00° s. š.	27,00° z. d.
60,85° s. š.	27,00° z. d.
60,69° s. š.	26,46° z. d.
60,45° s. š.	25,09° z. d.
60,37° s. š.	23,96° z. d.
60,22° s. š.	23,27° z. d.
60,02° s. š.	21,76° z. d.
60,00° s. š.	20,55° z. d.
60,05° s. š.	18,65° z. d.
60,11° s. š.	17,32° z. d.
60,44° s. š.	15,22° z. d.
60,49° s. š.	15,00° z. d.
62,00° s. š.	15,00° z. d.
62,00° s. š.	27,00° z. d.

— Statistická ICES divize XIIb

Část podoblasti XII ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
60,00° s. š.	18,00° z. d.
54,50° s. š.	18,00° z. d.
54,50° s. š.	24,00° z. d.
60,00° s. š.	24,00° z. d.
60,00° s. š.	18,00° z. d.

— Statistická ICES divize XIIc

Část podoblasti XII ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
52,50° s. š.	42,00° z. d.
48,00° s. š.	42,00° z. d.
48,00° s. š.	18,00° z. d.
52,50° s. š.	18,00° z. d.
52,50° s. š.	42,00° z. d.

Statistická ICES podoblast XIV

Vody ohraničené linií vedenou od zeměpisného severního pólu podél poledníku 400' západní délky až k severnímu pobřeží Grónska; odtud východním a jižním směrem podél pobřeží Grónska až k bodu na 44° 00' západní délky; odtud přímo na jih až k rovnoběžce 59° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 27° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k rovnoběžce 680' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 11° 00' západní délky; a odtud přímo na sever k zeměpisnému severnímu pólu.

— *Statistická ICES divize XIVa*

Vody ohraničené linií vedenou od zeměpisného severního pólu podél poledníku 44° 00' západní délky až k severnímu pobřeží Grónska; odtud východním a jižním směrem podél pobřeží Grónska až k bodu na 680' severní šířky na mysu Savary; odtud přímo na jih podél poledníku 27° 00' západní délky až k rovnoběžce 68° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 110' západní délky; a odtud přímo na sever k zeměpisnému severnímu pólu.

— *Statistická ICES divize XIVb*

Vody ohraničené linií začínající v bodě 44° 00' západní délky na jižním pobřeží Grónska; odtud vedoucí přímo na jih až k rovnoběžce 59° 00' severní šířky; odtud přímo na východ až k poledníku 27° 00' západní délky; odtud přímo na sever až k bodu na 68° 30' severní šířky na mysu Savary; a odtud jihozápadním směrem podél pobřeží Grónska až k výchozímu bodu.

— *Statistická ICES subdivize XIVb 1*

Část divize XIVb ohraničená linií spojující tyto souřadnice:

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
59,00° s. š.	27,00° z. d.
59,00° s. š.	36,77° z. d.
59,35° s. š.	36,50° z. d.
59,50° s. š.	36,35° z. d.
59,75° s. š.	36,16° z. d.
60,00° s. š.	35,96° z. d.
60,25° s. š.	35,76° z. d.
60,55° s. š.	35,50° z. d.
60,75° s. š.	35,37° z. d.
61,00° s. š.	35,15° z. d.
61,25° s. š.	34,97° z. d.
61,50° s. š.	34,65° z. d.
61,60° s. š.	34,50° z. d.
61,75° s. š.	34,31° z. d.
61,98° s. š.	34,00° z. d.
62,25° s. š.	33,70° z. d.
62,45° s. š.	33,53° z. d.
62,50° s. š.	33,27° z. d.
62,56° s. š.	33,00° z. d.
62,69° s. š.	32,50° z. d.
62,75° s. š.	32,30° z. d.
62,87° s. š.	32,00° z. d.
63,03° s. š.	31,50° z. d.
63,25° s. š.	31,00° z. d.
63,31° s. š.	30,86° z. d.
63,00° s. š.	30,61° z. d.
62,23° s. š.	29,87° z. d.
61,79° s. š.	29,25° z. d.
61,44° s. š.	28,61° z. d.

Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
61,06° s. š.	27,69° z. d.
60,85° s. š.	27,00° z. d.
59,00° s. š.	27,00° z. d.

— Statistická ICES divize XIVb 2

Část divize XIVb mimo subdivizi XIVb 1.

—

PŘÍLOHA IV

Formát pro předkládání údajů o úlovcích v severovýchodním Atlantiku

Magnetické nosiče

Magnetické pásky: devět stop s hustotou 1 600 nebo 6 250 BPI a kódováním znaků EBCDIC nebo ASCII, raději bez značky. Užívá-li se značka, měl by se vložit kód pro označení konce souboru.

Diskety: formátované v MS DOS 3,5", 720 KB příp. 1,4 MB nebo 5,25", 360 KB příp. 1,2 MB.

Formát záznamu

Pole	Označení	Poznámky
1–4	země (kód ISO, 3-alfa kód)	např. FRA = Francie
5–6	rok	např. 90 = 1990
7–8	hlavní rybolovná oblast FAO	27 = severovýchodní Atlantik
9–15	divize	např. IVa = ICES divize IVa
16–18	druh	identifikační 3-alfa kód
19–26	úlovek	v tunách

Poznámky:

- Pro veškerá numerická pole platí: zarovnáno doprava s počátečními nulami. Pro veškerá alfanumerická pole platí: zarovnáno doleva s následujícími nulami.
- Údaje o úlovku se vyjadřují v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky, zaokrouhleném na nejbližší tunu.
- Množství (položky 19–26) menší než polovina jednotky se zaznamenají jako „- 1“.
- Nezjištěná množství (položky 19–26) se zaznamenají jako „- 2“.

PŘÍLOHA V

FORMÁT PRO PŘEDKLÁDÁNÍ ÚDAJŮ O ÚLOVCÍCH V SEVEROVÝCHODNÍM ATLANTIKU NA
MAGNETICKÝCH NOSIČÍCH

A. Formát kódování

Údaje se předkládají v různé délce vět s dvojtečkou (:) mezi poli každé věty. Do každé věty musí být zahrnuta tato pole:

Pole	Poznámky
země	3-alfa kód (např. FRA = Francie)
rok	např. 2001 nebo jen 01
hlavní rybolovná oblast FAO	27 = severovýchodní Atlantik
divize	např. IVa = ICES divize IVa
druh	identifikační 3-alfa kód
úlovek	v tunách

- a) Údaje o úlovku se vyjadřují v ekvivalentu živé hmotnosti vykládky, zaokrouhleném na nejbližší tunu.
- b) Množství menší než polovina jednotky se zaznamenají jako „- 1“.
- c) Kódy zemí:

Rakousko	AUT
Belgie	BEL
Bulharsko	BGR
Kypr	CYP
Česká republika	CZE
Německo	DEU
Dánsko	DNK
Španělsko	ESP
Estonsko	EST
Finsko	FIN
Francie	FRA
Spojené království	GBR
Anglie a Wales	GBRA
Skotsko	GBRB
Severní Irsko	GBRC
Řecko	GRC
Maďarsko	HUN
Irsko	IRL
Island	ISL
Itálie	ITA
Litva	LTU
Lucembursko	LUX
Lotyšsko	LVA
Malta	MLT
Nizozemsko	NLD
Norsko	NOR
Polsko	POL
Portugalsko	PRT

Rumunsko	ROU
Slovensko	SVK
Slovinsko	SVN
Švédsko	SWE
Turecko	TUR

B. Způsob předávání údajů Evropské komisi

Údaje se předávají pokud možno v elektronické podobě (např. jako příloha elektronické pošty).

V případě, že to není možné, se přijímají i jako soubor na disketě 3,5“ HD.

PŘÍLOHA VI

Zrušené nařízení a jeho následné změny

Nařízení Rady (EHS) č. 3880/91
(Úř. věst. L 365, 31.12.1991, s. 1)

Nařízení Komise (ES) č. 1637/2001
(Úř. věst. L 222, 17.8.2001, s. 20)

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 pouze bod 4 přílohy I
(Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1)

Nařízení Komise (ES) č. 448/2005
(Úř. věst. L 74, 19.3.2005, s. 5)

PŘÍLOHA VII

Srovnávací tabulka

Nařízení (EHS) č. 3880/91	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Čl. 4 první pododstavec	Čl. 4 první pododstavec
—	Čl. 4 druhý pododstavec
Čl. 4 druhý pododstavec	Čl. 4 třetí pododstavec
Čl. 5 odst. 1 a 2	Čl. 5 odst. 1 a 2
Čl. 5 odst. 3	—
Čl. 6 odst. 1 a 2	Čl. 6 odst. 1 a 2
Čl. 6 odst. 3	—
Čl. 6 odst. 4	Čl. 6 odst. 3
—	Článek 7
Článek 7	Článek 8
Příloha I	Příloha I
Příloha II	Příloha II
Příloha III	Příloha III
Příloha IV	Příloha IV
—	Příloha V
—	Příloha VI
—	Příloha VII

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 219/2009

ze dne 11. března 2009

o přizpůsobení některých aktů přijatých postupem podle článku 251 Smlouvy regulativnímu postupu s kontrolou podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES

Přizpůsobení regulativnímu postupu s kontrolou – Část druhá

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37, čl. 44 odst. 1, článek 71, čl. 80 odst. 2, článek 95, čl. 152 odst. 4 písm. b), čl. 175 odst. 1 a články 179 a 285 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ⁽²⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁴⁾ bylo změněno rozhodnutím 2006/512/ES ⁽⁵⁾, které zavedlo regulativní postup s kontrolou pro přijímání opatření obecného významu, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků základního aktu přijatého postupem podle článku 251 Smlouvy, a to i zrušením některých těchto prvků nebo doplněním aktu o nové jiné než podstatné prvky.

(2) Aby se v souladu s prohlášením Evropského parlamentu, Rady a Komise ⁽⁶⁾ k rozhodnutí 2006/512/ES mohl

regulativní postup s kontrolou použít pro nástroje přijaté postupem podle článku 251 Smlouvy, které jsou již v platnosti, musí být tyto nástroje upraveny podle platných postupů.

(3) Vzhledem k tomu, že prováděné změny jsou technické povahy a týkají se pouze postupů projednávání ve výborech, nevyžadují v případě směrnic provedení v členských státech,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Akty uvedené v příloze se v souladu s touto přílohou přizpůsobují rozhodnutí 1999/468/ES ve znění rozhodnutí 2006/512/ES.

Článek 2

Odkazy na ustanovení aktů uvedených v příloze se považují za odkazy na zmíněná ustanovení ve znění upraveném tímto nařízením.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

⁽¹⁾ Úř. věst. C 224, 30.8.2008, s. 35.

⁽²⁾ Úř. věst. C 117, 14.5.2008, s. 1.

⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 23. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 16. února 2009.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 255, 21.10.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

1. HUMANITÁRNÍ POMOC

Nařízení Rady (ES) č. 1257/96 ze dne 20. června 1996 o humanitární pomoci ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 1257/96, je třeba zmocnit Komisi k přijetí opatření provádějících uvedené nařízení. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 1257/96 jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 1257/96 se proto mění takto:

1) V článku 13 se čtvrtý pododstavec nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí pokračovat v akcích přijatých mimořádným postupem přijímá Komise řídicím postupem podle čl. 17 odst. 2 v mezích stanovených v čl. 15 odst. 2 druhé odrážce.“

2) Článek 15 se nahrazuje tímto:

„Článek 15

1. Komise přijímá prováděcí opatření k tomuto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 17 odst. 4.

2. Regulativním postupem podle čl. 17 odst. 3 Komise:

— rozhoduje o financování ochranných akcí uvedených v čl. 2 písm. c) v rámci humanitární pomoci Společenstvím,

— rozhoduje o uskutečnění přímé akce Komise nebo o financování akce specializovaných subjektů členských států.

3. Řídicím postupem podle čl. 17 odst. 2 Komise:

— schvaluje celkové plány akcí v určité zemi nebo regionu, kde je složitost a rozsah humanitární krize takový, že je pravděpodobné, že krize bude pokračovat, a finanční rámce pro tyto plány. V této souvislosti Komise a členské státy posoudí priority, které mají být stanoveny při provádění těchto celkových plánů,

— rozhoduje o projektech přesahujících 2 miliony ECU, aniž je dotčen článek 13.“

3) Článek 17 se nahrazuje tímto:

„Článek 17

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1.

2. PODNIKÁNÍ

2.1 Směrnice Rady 75/324/EHS ze dne 20. května 1975 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se aerosolových rozprašovačů ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 75/324/EHS, je třeba zmocnit Komisi k přijetí nezbytných technických úprav uvedené směrnice a změn potřebných pro přizpůsobení přílohy technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 75/324/EHS, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 75/324/EHS se proto mění takto:

1) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Komise přijímá změny potřebné pro přizpůsobení přílohy této směrnice technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 2.“

2) Článek 7 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“;

b) odstavec 3 se zrušuje.

3) V článku 10 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise může přijmout nezbytné technické úpravy této směrnice. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 2.

V takovém případě členský stát, který ochranná opatření zavedl, je může ponechat v platnosti, dokud příslušné úpravy nevstoupí v platnost.“

2.2 Směrnice Rady 93/15/EHS ze dne 5. dubna 1993 o harmonizaci předpisů týkajících se uvádění na trh a dozoru nad výbušninami pro civilní použití ⁽²⁾

Pokud jde o směrnici 93/15/EHS, je třeba zmocnit Komisi k úpravě uvedené směrnice s ohledem na budoucí změny v doporučeních OSN a ke stanovení podmínek pro používání čl. 14 druhého pododstavce. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 93/15/EHS jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 93/15/EHS se proto mění takto:

1) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Výbor projednává veškeré záležitosti týkající se uplatňování této směrnice.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 9.6.1975, s. 40.

⁽²⁾ Úř. věst. L 121, 15.5.1993, s. 20.

4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

5. Řídicím postupem podle odstavce 3 přijímá Komise prováděcí opatření zejména pro účely zohlednění budoucích změn v doporučeních OSN.“

2) V článku 14 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Členské státy ověří, zda tyto podniky mají takový systém sledování výbušnin, aby byla kdykoliv možná identifikace těch, v jejichž držení výbušniny jsou. Komise může přijmout opatření, kterými se stanoví podmínky pro uplatňování tohoto pododstavce. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 4.“

2.3 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES ze dne 8. května 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se emisí hluku zařízení, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru, do okolního prostředí ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2000/14/ES, je třeba zmocnit Komisi k přijímání prováděcích opatření k přizpůsobení přílohy III technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2000/14/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2000/14/ES se proto mění takto:

1) Článek 18 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“;

b) odstavec 3 se zrušuje.

2) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 18a

Komise přijímá prováděcí opatření s cílem přizpůsobit přílohu III technickému pokroku za předpokladu, že nemají přímý dopad na měřenou hladinu akustického výkonu zařízení uvedeného v článku 12, zejména pak zahrnutím odkazů na příslušné evropské normy.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 18 odst. 2.“

3) V článku 19 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) napomáhá Komisi při přizpůsobování přílohy III technickému pokroku;“.

2.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ze dne 13. října 2003 o hnojivech ⁽²⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 2003/2003, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení jeho příloh technickému pokroku, k úpravě metod měření, odběru vzorků a analýzy, k přijetí pravidel týkajících se kontrolních opatření a k zařazení nových typů hnojiv ES. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 2003/2003, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 162, 3.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 304, 21.11.2003, s. 1.

Nařízení (ES) č. 2003/2003 se proto mění takto:

1) V článku 29 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise přizpůsobuje a modernizuje metody měření, odběru vzorků a analýzy a pokud možno využívá evropské normy. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 32 odst. 3. Shodným postupem se přijímají prováděcí pravidla nezbytná pro bližší určení kontrolních opatření stanovených v tomto článku a v člancích 8, 26 a 27. Tato pravidla se zabývají zejména četností, s jakou mají být zkoušky opakovány, ale i opatřeními, jimiž se má zajistit, že hnojiva uváděná na trh jsou shodná se zkoušenými hnojivy.“

2) Článek 31 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. O zařazení nových typů hnojiva do přílohy I rozhoduje Komise.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Komise upravuje přílohy s ohledem na technický pokrok.“;

c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Opatření uvedená v odstavcích 1 a 3, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 32 odst. 3.“

3) Článek 32 se nahrazuje tímto:

„Článek 32

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

2.5 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/9/ES ze dne 11. února 2004 o inspekci a ověřování správné laboratorní praxe (SLP) (kodifikované znění) ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2004/9/ES, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení přílohy I technickému pokroku a ke změně formulace uvedené v čl. 2 odst. 2. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2004/9/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2004/9/ES se proto mění takto:

1) V článku 6 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Dospěje-li Komise k názoru, že za účelem vyřešení záležitosti uvedené v odstavci 1 je nezbytné změnit tuto směrnici, přijme dané změny.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 50, 20.2.2004, s. 28.

- 2) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený čl. 29 odst. 1 směrnice Rady 67/548/EHS (*) (dále jen „výbor“).
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. 196, 16.8.1967, s. 1.“

- 3) V článku 8 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise přijímá provádějící opatření pro

- a) úpravu formulace uvedené v čl. 2 odst. 2;
- b) přizpůsobení přílohy I technickému pokroku.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“

2.6 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/10/ES ze dne 11. února 2004 o harmonizaci právních a správních předpisů týkajících se používání zásad správné laboratorní praxe a ověřování jejich používání při zkouškách chemických látek (kodifikované znění) ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2004/10/ES, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení přílohy I technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2004/10/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2004/10/ES se proto mění takto:

- 1) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 3a

Komise může přizpůsobit přílohu technickému pokroku s ohledem na zásady SLP.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 4 odst. 2.“

- 2) Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený čl. 29 odst. 1 směrnice Rady 67/548/EHS (*).
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. 196, 16.8.1967, s. 1.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 50, 20.2.2004, s. 44.

- 3) V čl. 5 odst. 2 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise může přijmout prováděcí opatření s cílem provést nezbytné technické úpravy této směrnice.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 4 odst. 2.

V případě uvedeném ve třetím pododstavci může členský stát ponechat v platnosti ochranná opatření, která přijal, dokud uvedené úpravy nevstoupí v platnost.“

2.7 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 ze dne 11. února 2004 o prekursorech drog ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 273/2004, je třeba zmocnit Komisi k přijetí prováděcích opatření. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 273/2004, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 273/2004 se proto mění takto:

- 1) Článek 14 se mění takto:

- a) uvozující věta se nahrazuje tímto:

„V případě potřeby Komise přijme tato prováděcí opatření:“;

- b) doplňují se nové pododstavce, které znějí:

„Opatření uvedená v prvním pododstavci písm. a) až e), jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 15 odst. 3.

Opatření uvedená v prvním pododstavci písm. f) se přijímají řídicím postupem podle čl. 15 odst. 2.“

- 2) Článek 15 se nahrazuje tímto:

„Článek 15

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený článkem 30 nařízení Rady (ES) č. 111/2005 (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 22, 26.1.2005, s. 1.“

2.8 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o detergitech ⁽²⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 648/2004, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení jeho příloh a k přijetí všech změn nebo doplnění nezbytných pro uplatňování pravidel uvedeného nařízení pro detergenty na bázi rozpouštědel. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 648/2004, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

(1) Úř. věst. L 47, 18.2.2004, s. 1.

(2) Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 1.

Nařízení (ES) č. 648/2004 se proto mění takto:

- 1) Bod odůvodnění 27 se vypouští.
- 2) Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“
- 3) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Úprava příloh

1. Komise přijímá změny nezbytné pro úpravu příloh a tam, kde je to možné, použije evropské normy.
2. Komise přijímá změny nebo doplnění nezbytné zejména pro uplatňování pravidel tohoto nařízení pro detergenty na bázi rozpouštědel.
3. Opatření uvedená v odstavci 1 a 2, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.“
- 4) V bodě A přílohy VII se šestý odstavec nahrazuje tímto:

„Jestliže následně SCCNFP stanoví individuální koncentrační limity pro alergenní vonné látky založené na riziku, Komise navrhne přijetí takových limitů, které nahradí výše zmíněný limit 0,01 %. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.“

2.9 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 726/2004, je třeba zmocnit Komisi k úpravě některých ustanovení a příloh, k přijetí nových opatření a ke stanovení zvláštních podmínek používání. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 726/2004, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 726/2004 se proto mění takto:

- 1) V článku 3 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Po konzultaci s příslušným výborem agentury může Komise přílohu přizpůsobit vědeckému a technickému pokroku a může přijmout veškeré nezbytné změny, avšak bez rozšiřování působnosti centralizovaného postupu.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1.

- 2) V čl. 14 odst. 7 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise přijme nařízení, které stanoví pravidla pro udělování takové registrace. Toto opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijme regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 3) V článku 16 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise po konzultaci s agenturou přijme nařízení, které stanoví vhodná pravidla pro posuzování změn registrace. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 4) Článek 24 se mění takto:

- a) v odstavci 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Držitel rozhodnutí o registraci humánního léčivého přípravku zajistí, aby byla veškerá podezření na závažné neočekávané nežádoucí účinky a veškerá podezření na přenos jakéhokoli infekčního agens prostřednictvím léčivého přípravku, ke kterým došlo na území třetí země, neprodleně hlášena členským státům a agentuře, nejpozději 15 dnů po obdržení takové informace. Komise přijme pravidla pro hlášení podezření na neočekávané nežádoucí účinky, které nejsou závažné, ať už k nim došlo ve Společenství nebo ve třetí zemi. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Komise může stanovit změny odstavce 3 s ohledem na zkušenosti získané při jeho uplatňování. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 5) Článek 29 se nahrazuje tímto:

„Článek 29

Komise může přijmout veškeré změny, které se ukáží nezbytné pro aktualizaci této kapitoly s cílem přihlídnout k vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 6) V článku 41 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Komise po konzultaci s agenturou přijme nařízení, které stanoví vhodná pravidla pro posuzování změn registrace. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 7) Článek 49 se mění takto:

- a) v odstavci 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Držitel rozhodnutí o registraci veterinárního léčivého přípravku zajistí, aby byla veškerá podezření na závažné neočekávané nežádoucí účinky a veškerá podezření na přenos jakéhokoli infekčního agens prostřednictvím léčivého přípravku, ke kterým došlo na území třetí země, neprodleně hlášena členským státům a agentuře, nejpozději 15 dnů po obdržení takové informace. Komise přijme pravidla pro hlášení podezření na neočekávané nežádoucí účinky, které nejsou závažné, ať už k nim došlo ve Společenství nebo ve třetí zemi. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Komise může stanovit změny odstavce 3 s ohledem na zkušenosti získané při jeho uplatňování. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají postupem podle čl. 87 odst. 2a.“

- 8) Článek 54 se nahrazuje tímto:

„Článek 54

Komise může přijmout veškeré změny, které se ukáží nezbytné pro aktualizaci této kapitoly s cílem přihlídnout k vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 9) V článku 70 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise přijímá pravidla, která stanoví okolnosti, za kterých mohou malé a střední podniky platit snížené poplatky, odložit platbu poplatku nebo obdržet správní pomoc. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 10) V čl. 84 odst. 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Na žádost agentury může Komise uložit pokuty držitelům rozhodnutí o registraci udělených podle tohoto nařízení, pokud nedodrží určité povinnosti stanovené v souvislosti s registrací. Komise stanoví maximální částky i podmínky a způsoby vybírání těchto pokut. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 87 odst. 2a.“

- 11) Článek 87 se mění takto:

- a) vkládá se nový odstavec, který zní:

„2a. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“;

- b) odstavec 4 se zrušuje.

3. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

3.1 Směrnice Rady 82/883/EHS ze dne 3. prosince 1982 o postupech monitorování životního prostředí ovlivněného vypouštěním odpadů z průmyslu oxidu titaničitého a doзору nad ním ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 82/883/EHS, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení obsahu příloh vědeckému a technickému pokroku, pokud se týče ukazatelů uvedených ve sloupci „Ukazatele, jejichž stanovení je nezávazné“ a referenčních měřicích metod. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 82/883/EHS, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 82/883/EHS se proto mění takto:

- 1) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Komise přijímá změny nutné k přizpůsobování obsahu příloh vědeckému a technickému pokroku, pokud se týče ukazatelů uvedených ve sloupci „Ukazatele, jejichž stanovení je nezávazné“ a referenčních měřicích metod.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 2.“

- 2) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

1. Komisi je nápomocen výbor.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 1.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

3.2 Směrnice Rady 86/278/EHS ze dne 12. června 1986 o ochraně životního prostředí a zejména půdy při používání kalů z čistíren odpadních vod v zemědělství ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 86/278/EHS, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení příloh vědeckému a technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 86/278/EHS, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 86/278/EHS se proto mění takto:

1) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Komise přizpůsobuje vědeckému a technickému pokroku ustanovení příloh této směrnice, s výjimkou ukazatelů a hodnot uvedených v přílohách IA, IB a IC, jakýchkoli faktorů, které mohou ovlivnit hodnocení těchto hodnot, a ukazatelů rozborů uvedených v přílohách IIA a IIB.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 15 odst. 2.“

2) Článek 15 se nahrazuje tímto:

„Článek 15

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

3.3 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech ⁽²⁾

Pokud jde o směrnici 94/62/ES, je třeba zmocnit Komisi k posouzení a podle potřeby k revizi názorných příkladů pro definici obalu, ke stanovení podmínek, za kterých se hladiny koncentrace těžkých kovů přítomných v obalech nebo jejich součástech nebudou vztahovat na některé materiály a okruhy výrobků, druhů obalů, které jsou vyňaty z požadavku na hladinu koncentrace, a technických opatření nezbytných pro řešení jakýchkoli obtíží při uplatňování uvedené směrnice. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 94/62/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 94/62/ES se proto mění takto:

1) V čl. 3 odst. 1 se čtvrtý pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise případně posoudí názorné příklady pro definici obalu uvedené v příloze I a podle potřeby je reviduje. Přednostně se zabývá těmito předměty: pouzdra na CD a videokazety, květináči, trubicemi a válci, na kterých jsou navinuty flexibilní materiály, podkladovým papírem samolepicích štítků a balicím papírem. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 21 odst. 3.“

2) V článku 11 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise určí podmínky, za kterých se hladiny koncentrace uvedené v odstavci 1 nebudou vztahovat na recyklované materiály a okruhy výrobků, které tvoří uzavřený a kontrolovaný řetězec, a na druhy obalů, na které se nevztahuje požadavek uvedený v odst. 1 třetí odrážce.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 4.7.1986, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 365, 31.12.1994, s. 10.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 21 odst. 3.“

- 3) V článku 12 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Aby byly harmonizovány parametry a prezentace získaných údajů a zajištěna slučitelnost údajů z členských států, poskytují členské státy Komisi své dostupné údaje pomocí formátů, které budou přijaty na základě přílohy III regulativním postupem podle čl. 21 odst. 2.“

- 4) Článek 19 se nahrazuje tímto:

„Článek 19

Přizpůsobování vědeckému a technickému pokroku

1. Změny nutné k přizpůsobení identifikačního systému uvedeného v čl. 8 odst. 2 a v čl. 10 druhém pododstavci poslední odrážce a formátů souvisejících s databázovým systémem uvedeným v čl. 12 odst. 3 a v příloze III vědeckému a technickému pokroku se přijímají regulativním postupem podle čl. 21 odst. 2.

2. Komise přijímá změny potřebné pro přizpůsobení názorných příkladů pro definici obalu (obsažených v příloze I) vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 21 odst. 3.“

- 5) V článku 20 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Komise určí technická opatření nezbytná k řešení jakýchkoli obtíží, které nastanou při uplatňování této směrnice, zejména u inertních obalových materiálů uváděných na trh ve Společenství ve velmi malých množstvích (tzn. přibližně 0,1 % hmotnosti), u primárních obalů zdravotnických prostředků a farmaceutických výrobků, drobných obalů a luxusních obalů. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 21 odst. 3.“

- 6) V článku 21 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

3.4 Směrnice Rady 1999/32/ES ze dne 26. dubna 1999 o snižování obsahu síry v některých kapalných palivech ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 1999/32/ES, je třeba zmocnit Komisi ke stanovení kritérií pro používání technologií snižování emisí loděmi všech vlajek v uzavřených přístavech, přístavištích a ústích řek ve Společenství a k přijetí veškerých změn nezbytných k technickému přizpůsobení některých ustanovení vědeckému a technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 1999/32/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 1999/32/ES se proto mění takto:

- 1) V článku 4c se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise stanoví kritéria pro používání technologií snižování emisí loděmi všech vlajek v uzavřených přístavech, přístavištích a ústích řek ve Společenství. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 9 odst. 2. Komise oznámí tato kritéria IMO.“

- 2) V článku 7 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise přijímá veškeré změny nezbytné k technickému přizpůsobení čl. 2 bodů 1, 2, 3, 3a, 3b a 4 nebo čl. 6 odst. 2 vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 9 odst. 2. Tato přizpůsobení nesmějí vést k přímé změně oblasti působnosti této směrnice nebo mezních hodnot obsahu síry v palivech stanovených v této směrnici.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 121, 11.5.1999, s. 13.

3) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

3.5 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/81/ES ze dne 23. října 2001 o národních emisních stropích pro některé látky znečišťující ovzduší ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2001/81/ES, je třeba zmocnit Komisi k aktualizaci metodik, které je nutno používat podle přílohy III. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky uvedené směrnice, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2001/81/ES se proto mění takto:

1) V článku 7 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise přijímá každou aktualizaci metod, které je nutno používat podle přílohy III. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, včetně jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3.“

2) V článku 13 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

3.6 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství ⁽²⁾

Pokud jde o směrnici 2003/87/ES, je třeba zmocnit Komisi k přijetí předpisů nezbytných k provedení čl. 11b odst. 5, k přijetí pokynů pro monitorování a vykazování emisí, k přijetí nařízení týkajícího se normalizovaného a bezpečného systému registrů včetně ustanovení o používání a identifikaci CER a ERU v systému Společenství a ustanovení o monitorování úrovně tohoto používání, ke změně přílohy III podle článku 22, ke schválení zahrnutí činností a skleníkových plynů, které nejsou uvedeny v příloze I, k vypracování veškerých nezbytných předpisů pro vzájemné uznávání povolenek podle dohod s třetími zeměmi a k přijetí normalizovaných nebo zavedených metod pro monitorování emisí jiných skleníkových plynů. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2003/87/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2003/87/ES se proto mění takto:

1) V článku 11b se odstavec 7 nahrazuje tímto:

„7. Komise přijímá prováděcí předpisy k odstavcům 3 a 4, zejména s ohledem na zamezení dvojího započtení, regulativním postupem podle čl. 23 odst. 2. Komise přijímá veškeré další předpisy nezbytné k provedení odstavce 5, splní-li hostící strana všechny požadavky způsobilosti pro projektové činnosti JI. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.“

2) V čl. 14 odst. 1 se první věta nahrazuje tímto:

„Komise přijme pokyny pro monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů vznikajících v důsledku činností uvedených v příloze I a specifikovaných ve vztahu k těmto činnostem. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 22.

⁽²⁾ Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32.

- 3) V článku 19 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. K provedení této směrnice přijme Komise nařízení týkající se normalizovaného a bezpečného systému registrů ve formě standardizovaných elektronických databází obsahujících společné datové prvky ke sledování vydávání, držení, převádění a rušení povolenek, k zajištění přístupu veřejnosti a přiměřené důvěrnosti údajů a k zajištění toho, aby nedocházelo k žádným převodům neslučitelným s povinnostmi vyplývajícími z Kjótského protokolu. Uvedené nařízení rovněž zahrne ustanovení o používání a identifikaci CER a ERU v systému Společenství a ustanovení o monitorování úrovně tohoto používání. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.“

- 4) Článek 22 se nahrazuje tímto:

„Článek 22

Změny přílohy III

S přihlédnutím ke zprávám stanoveným v článku 21 a zkušenostem z uplatňování této směrnice může Komise změnit přílohu III, s výjimkou kritérií 1, 5 a 7, pro období od roku 2008 do roku 2012. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.“

- 5) V článku 23 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

- 6) Článek 24 se mění takto:

- a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Od roku 2008 mohou členské státy používat obchodování s povolenkami na emise v souladu s touto směrnicí s přihlédnutím ke všem relevantním kritériím, zejména vlivům na vnitřní trh, možným narušením hospodářské soutěže, environmentálnímu dopadu úpravy a spolehlivosti plánovaného systému monitorování a vykazování, pro

- a) zařízení, která nejsou uvedena v příloze I, pokud zahrnutí těchto zařízení schválí Komise regulativním postupem podle čl. 23 odst. 2, a
- b) činnosti a skleníkové plyny, které nejsou uvedeny v příloze I, pokud zahrnutí těchto činností a skleníkových plynů schválí Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.

Od roku 2005 mohou členské státy za stejných podmínek používat obchodování s povolenkami na emise pro zařízení provádějící činnosti stanovené v příloze I, u kterých se nedosahuje mezních hodnot stanovených v uvedené příloze.“;

- b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Komise může z vlastního podnětu nebo musí na žádost členského státu přijmout pokyny pro monitorování a vykazování emisí z činností, zařízení a skleníkových plynů, které nejsou uvedeny v příloze I, pokud monitorování a vykazování těchto emisí může být prováděno s dostatečnou přesností.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.“

- 7) V článku 25 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pokud byla uzavřena dohoda uvedená v odstavci 1, vypracuje Komise nezbytné předpisy pro vzájemné uznávání povolenek podle uvedené dohody. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.“

- 8) V příloze IV se odstavec nazvaný „Monitorování emisí jiných skleníkových plynů“ nahrazuje tímto:

„Používají se normalizované nebo zavedené metody, které byly vypracovány Komisí ve spolupráci se všemi zainteresovanými stranami. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 23 odst. 3.“

3.7 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 850/2004, je třeba zmocnit Komisi ke stanovení některých koncentračních limitů v přílohách, ke změně příloh, kdykoliv dojde k zařazení látky do seznamu v úmluvě nebo protokolu, k úpravě stávajících položek a k přizpůsobení příloh vědeckému a technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 850/2004, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 850/2004 se proto mění takto:

- 1) Článek 7 se mění takto:

- a) v odstavci 4 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) odpad, který obsahuje některou z látek uvedených v příloze IV nebo je jí kontaminován, může být odstraněn nebo využit jiným způsobem v souladu s příslušnými právními předpisy Společenství, pokud v odpadu nejsou u látek uvedených v seznamu překročeny koncentrační limity, které mají být stanoveny v příloze IV. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 17 odst. 3. Do doby, než budou tímto postupem koncentrační limity stanoveny, může příslušný orgán členského státu přijmout nebo použít koncentrační limity nebo specifické technické požadavky pro odstraňování nebo využívání odpadu na základě tohoto písmene;“;

- b) v odstavci 5 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise stanoví koncentrační limity v části 2 přílohy V pro účely odst. 4 písm. b) tohoto článku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 17 odst. 3.“

- 2) Článek 14 se nahrazuje tímto:

„Článek 14

Změny příloh

1. Kdykoliv dojde k zařazení látky do seznamu v úmluvě nebo protokolu, provede Komise podle potřeby odpovídající změny příloh I, II a III.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 16 odst. 3.

2. Kdykoliv dojde k zařazení látky do seznamu v úmluvě nebo protokolu, provede Komise podle potřeby změny přílohy IV.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 17 odst. 3.

3. Komise provádí úpravy stávajících položek v příloze I, II a III, včetně jejich přizpůsobení vědeckému a technickému pokroku.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 16 odst. 3.

4. Komise provádí úpravy stávajících položek v příloze IV a úpravy přílohy V, včetně jejich přizpůsobení vědeckému a technickému pokroku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 229, 29.6.2004, s. 5.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 17 odst. 3.“

- 3) V článku 16 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

- 4) V článku 17 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

3.8 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/107/ES ze dne 15. prosince 2004 o obsahu arsenu, kadmia, rtuti, niklu a polycyklických aromatických uhlovodíků ve vnějším ovzduší ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2004/107/ES, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení některých ustanovení a příloh vědeckému a technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2004/107/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2004/107/ES se proto mění takto:

- 1) Článek 4 se mění takto:

- a) odstavec 9 se nahrazuje tímto:

„9. Bez ohledu na koncentrace se zřídí jedno pozadové místo odběru vzorků na každých 100 000 km² pro orientační měření arsenu, kadmia, celkové plynné rtuti, niklu, benzo(a)pyrenu a ostatních polycyklických aromatických uhlovodíků uvedených v odstavci 8 ve vnějším ovzduší a pro orientační měření celkové depozice arsenu, kadmia, rtuti, niklu, benzo(a)pyrenu a ostatních polycyklických aromatických uhlovodíků uvedených v odstavci 8. Každý členský stát zřídí alespoň jednu měřicí stanici. Členské státy však mohou po dohodě a v souladu s pokyny, které budou vypracovány regulativním postupem podle čl. 6 odst. 2, zřídit jednu nebo více společných měřicích stanic pokrývajících sousedící zóny v sousedících členských státech v zájmu dosažení nezbytného prostorového rozlišení. Doporučuje se rovněž měření částicové a plynné dvojmočné rtuti. Pokud to je vhodné, mělo by být monitorování koordinováno s programem spolupráce při monitorování a vyhodnocování dálkového přenosu látek znečišťujících ovzduší v Evropě (EMEP). Místa odběru vzorků pro tyto znečišťující látky by měla být vybrána tak, aby bylo možné rozpoznat zeměpisné rozdíly a dlouhodobé směry vývoje. Použije se příloha III oddíly I, II a III.“

- b) odstavec 15 se nahrazuje tímto:

„15. Komise přijímá veškeré změny potřebné pro přizpůsobení tohoto článku, oddílu II přílohy II a příloh III, IV a V vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 6 odst. 3. Nesmějí však způsobit žádné přímé či nepřímé změny cílových hodnot.“

- 2) V článku 5 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise přijme regulativním postupem podle čl. 6 odst. 2 případnou podrobnou úpravu předávání informací poskytovaných podle odstavce 1 tohoto článku.“

- 3) V článku 6 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

- 4) V příloze V se bod V nahrazuje tímto:

„V. Referenční metody modelování kvality ovzduší

Referenční metody modelování kvality ovzduší nelze v současnosti stanovit. Komise může provést změny s cílem přizpůsobit tento bod vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 6 odst. 3.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 3.

3.9 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 1013/2006, je třeba zmocnit Komisi ke změně příloh podle článku 58 nařízení (ES) č. 1013/2006 a k přijetí některých dodatečných opatření podle článku 59 nařízení (ES) č. 1013/2006. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 1013/2006, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 1013/2006 se proto mění takto:

- 1) V čl. 11 odst. 3 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Pokud není nalezeno uspokojivé řešení, může kterýkoli členský stát předložit záležitost Komisi. Komise o otázce rozhodne regulativním postupem podle čl. 59a odst. 2.“

- 2) Článek 58 se nahrazuje tímto:

„Článek 58

Změny příloh

1. Komise může změnit přílohy s cílem přihlédnout k vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 59a odst. 3. Kromě toho se

- a) změní přílohy I, II, III, IIIA, IV a V, aby se zohlednily změny dohodnuté v rámci Basilejské úmluvy a rozhodnutí OECD;
- b) nezařazené odpady mohou prozatímně doplnit do přílohy IIIB, IV nebo V, dokud nebude rozhodnuto o jejich zařazení do příslušných příloh Basilejské úmluvy nebo rozhodnutí OECD;
- c) na základě žádosti podané členským státem může zvážit prozatímní zahrnutí směsí dvou nebo více odpadů uvedených v příloze III do přílohy IIIA v případech uvedených v čl. 3 odst. 2, dokud nebude rozhodnuto o jejich zařazení do příslušných příloh Basilejské úmluvy nebo rozhodnutí OECD. Příloha IIIA může obsahovat výhradu, že jednu nebo více jejich položek nelze použít na vývozy do zemí, na které se nevztahuje rozhodnutí OECD;
- d) stanoví výjimečné případy podle čl. 3 odst. 3 a tyto odpady se případně doplní do příloh IVA a V a odstraní z přílohy III;
- e) změní příloha V, aby se zohlednily dohodnuté změny seznamu nebezpečných odpadů přijaté podle čl. 1 odst. 4 směrnice 91/689/EHS;
- f) změní příloha VIII, aby se zohlednily příslušné mezinárodní úmluvy a dohody.

2. Při změnách přílohy IX se jednání plně účastní výbor zřízený směrnicí Rady 91/692/EHS ze dne 23. prosince 1991, kterou se normalizují a racionalizují zprávy o provádění některých směrnic týkajících se životního prostředí (*).

(*) Úř. věst. L 377, 31.12.1991, s. 48.“

- 3) Článek 59 se nahrazuje tímto:

„Článek 59

Dodatečná opatření

1. Komise může k provedení tohoto nařízení přijmout regulativním postupem podle čl. 59a odst. 2 tato dodatečná opatření:

- a) pokyny pro uplatňování čl. 12 odst. 1 písm. g);
- b) pokyny pro uplatňování článku 15, pokud jde o identifikaci a sledování odpadů, u kterých při předběžném využívání nebo odstraňování dochází k podstatným změnám;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 190, 12.7.2006, s. 1.

- c) pokyny pro spolupráci příslušných orgánů, pokud jde o nedovolené přepravy podle článku 24;
- d) technické a organizační požadavky pro praktické provádění elektronické výměny údajů k poskytování dokladů a informací podle čl. 26 odst. 4;
- e) další pokyny týkající se používání jazyků podle článku 27;
- f) další vyjasnění procedurálních požadavků hlavy II, pokud jde o jejich použití na vývozy odpadů ze Společenství, dovozy odpadů do Společenství a tranzity odpadů přes Společenství;
- g) další doporučení týkající se nedefinovaných právních pojmů.

2. Komise může přijmout tato prováděcí opatření:

- a) způsob výpočtu finanční záruky nebo odpovídajícího pojištění podle článku 6;
- b) další podmínky a požadavky týkající se zařízení k využití odpadů s předchozím souhlasem podle článku 14.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 59a odst. 3.“

4) Vkládá se nový článek 59a, který zní:

„Článek 59a

Postup projednávání ve výboru

- 1. Komisi je nápomocen výbor zřízený podle čl. 18 odst. 1 směrnice 2006/12/ES.
- 2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

- 3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

5) Článek 63 se mění takto:

- a) v odstavci 2 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„S výjimkou odpadního skla, odpadního papíru a odpadních pneumatik může být toto období prodlouženo nejdéle do 31. prosince 2012 regulativním postupem podle čl. 59a odst. 2.“;

- b) v odstavci 4 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Toto období může být prodlouženo nejdéle do 31. prosince 2012 regulativním postupem podle čl. 59a odst. 2.“;

- c) odstavec 5 se mění takto:

- i) třetí pododstavec se nahrazuje tímto:

„Toto období může být prodlouženo nejdéle do 31. prosince 2015 regulativním postupem podle čl. 59a odst. 2.“;

- ii) pátý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Toto období může být prodlouženo nejdéle do 31. prosince 2015 regulativním postupem podle čl. 59a odst. 2.“

4. EUROSTAT

4.1 Nařízení Rady (EHS) č. 3924/91 ze dne 19. prosince 1991 o zavedení statistického zjišťování průmyslové výroby ve Společenství⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (EHS) č. 3924/91, je třeba zmocnit Komisi k aktualizaci seznamu výrobků, kterých se toto nařízení týká. Rovněž jí je třeba zmocnit k přijetí podrobných pravidel týkajících se reprezentativnosti a periodicity u některých výrobků a ke stanovení podmínek pro obsah statistického zjišťování a k přijetí prováděcích opatření včetně opatření pro přizpůsobení technickému pokroku týkající se sběru údajů a zpracování výsledků. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (EHS) č. 3924/91, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (EHS) č. 3924/91 se proto mění takto:

1) V článku 2 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Komise aktualizuje seznam Prodcum a informace shromažďované pro jednotlivé položky. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 10 odst. 3.“

2) Článek 3 se mění takto:

a) v odstavci 2 se slova „postupem podle článku 10“ nahrazují slovy „řídícím postupem podle čl. 10 odst. 2“;

b) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Komise přijímá podrobná prováděcí pravidla k odstavci 3 včetně opatření s cílem přizpůsobení technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 10 odst. 3.“

3) Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Periodicita

Statistické zjišťování zahrnuje roční období jednoho kalendářního roku.

U některých položek seznamu Prodcum však může Komise rozhodnout o konání měsíčních nebo čtvrtletních zjišťování. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 10 odst. 3.“

4) V článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Shromažďování požadovaných informací se v členských státech provádí pomocí dotazníků, jejichž obsah vyhovuje podmínkám, které stanoví Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 10 odst. 3.“

5) Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Zpracování výsledků

Členské státy zpracovávají vyplněné dotazníky podle čl. 5 odst. 1 nebo informace z jiných zdrojů podle čl. 5 odst. 3 v souladu s pravidly, které přijala Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 10 odst. 3.“

6) V čl. 7 odst. 2 se slova „postupem podle článku 10“ nahrazují slovy „řídícím postupem podle čl. 10 odst. 2“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 374, 31.12.1991, s. 1.

- 7) Článek 9 se zrušuje.
- 8) Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro statistické programy, zřízený rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom (*).
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 181, 28.6.1989, s. 47.“

4.2 Směrnice Rady 96/16/ES ze dne 19. března 1996 o statistických zjišťováních o mléku a mléčných výrobcích⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 96/16/ES, je třeba zmocnit Komisi k přijetí definic týkajících se zemědělských podniků, ve kterých členské státy provedou zjišťování o produkci mléka a jeho spotřebě, k přijetí seznamu mléčných výrobků pokrytých zjišťováním a k vypracování standardních definic používaných pro sdělování výsledků, které mají být zasílány Komisi. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 96/16/ES jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 96/16/ES se proto mění takto:

- 1) V článku 1 se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. provedou roční zjišťování o produkci mléka a jeho spotřebě v zemědělských podnicích v souladu s definicí Komise. Opatření týkající se definování zemědělských podniků a opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“

- 2) V článku 3 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Seznam mléčných výrobků zahrnutých do zjišťování přijímá Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.

3. Standardní definice používané při sdělování výsledků za různé produkty vypracuje Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“

- 3) V čl. 5 odst. 2 a čl. 6 odst. 1 se slova „postupem podle článku 7“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 7 odst. 2“.

- 4) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku, zřízený rozhodnutím 72/279/EHS.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

(¹) Úř. věst. L 78, 28.3.1996, s. 27.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

4.3 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/109/ES ze dne 19. prosince 2001 o statistických zjišťováních prováděných členskými státy pro stanovení produkčního potenciálu sadů určitých druhů ovocných stromů ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2001/109/ES, je třeba zmocnit Komisi ke změně seznamu druhů ovocných stromů a tabulky obsahující druhy, které jsou předmětem zjišťování v různých členských státech, k přijetí prováděcích pravidel k některým článkům a ke stanovení hranic pěstitelských oblastí přijatých pro členské státy. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2001/109/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2001/109/ES se mění takto:

- 1) V čl. 1 odst. 2 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise může změnit seznam uvedených druhů a uvedenou tabulku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 8 odst. 2.“

- 2) V článku 2 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Podrobná pravidla provádění statistických zjišťování, která poskytují příslušné výsledky, přijímá Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 8 odst. 2.“

- 3) V článku 3 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Podrobná pravidla náhodného výběru přijímá Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 8 odst. 2.“

- 4) V článku 4 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Výsledky uvedené v odstavci 1 se předkládají za každou pěstitelskou oblast. Komise stanoví hranice pěstitelských oblastí přijaté pro členské státy. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 8 odst. 2.“

- 5) Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku zřízený rozhodnutím Rady 72/279/EHS (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a odst. 5 písm. a) a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.“

4.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 ze dne 16. prosince 2002 o statistice železniční dopravy ⁽²⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 91/2003, je třeba zmocnit Komisi k úpravě definic a k přijetí dalších ustanovení, k úpravě obsahu příloh a ke stanovení informací, které mají být poskytovány pro zprávy o kvalitě a porovnatelnosti výsledků. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 91/2003, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

(1) Úř. věst. L 13, 16.1.2002, s. 21.

(2) Úř. věst. L 14, 21.1.2003, s. 1.

Nařízení (ES) č. 91/2003 se proto mění takto:

1) V článku 3 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise může upravit definice uvedené v odstavci 1 a přijmout další definice potřebné k zajištění harmonizace statistických údajů. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.“

2) Článek 4 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Přílohy B a D vymezují zjednodušené požadavky na vykazování, které mohou členské státy použít místo běžných podrobných požadavků na vykazování uvedených v přílohách A a C pro provozovatele, u kterých celkový přepravní výkon v přepravě zboží nebo cestujících nepřesáhne 500 milionů tunokilometrů nebo 200 milionů osobokilometrů. Tyto prahové hodnoty může upravit Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.“;

b) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Komise může upravit obsah příloh. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.“

3) Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Prováděcí pravidla

1. Opatření pro předávání údajů Eurostatu se přijímají regulativním postupem podle čl. 11 odst. 2.

2. Komise přijímá tato prováděcí opatření:

a) úprava prahových hodnot pro zjednodušené vykazování (článek 4);

b) úprava definic a přijetí dalších definic (čl. 3 odst. 2);

c) úprava obsahu příloh (článek 4);

d) přesné stanovení informací, které mají být poskytovány pro zprávy o kvalitě a porovnatelnosti výsledků (čl. 8 odst. 2).

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.“

4) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro statistické programy, zřízený rozhodnutím 89/382/EHS, Euratom.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a odst. 5 písm. a) a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

5) V bodě 5 přílohy H se slova „postupem podle čl. 11 odst. 2“ nahrazují slovy „regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3“.

4.5 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 ze dne 27. února 2003 o statistickém vykazování letecké přepravy cestujících, zboží a poštovních zásilek ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 437/2003, je třeba zmocnit Komisi ke stanovení norem přesnosti a datových souborů a k přijetí některých prováděcích opatření. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 437/2003, včetně jeho doplněním, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 437/2003 se proto mění takto:

- 1) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Přesnost statistik

Sběr údajů se provádí vyčerpávajícím způsobem, nestanoví-li Komise jiné normy přesnosti. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.“

- 2) V článku 7 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Výsledky se předávají v podobě datových souborů podle přílohy I. Datové soubory stanoví Komise. Tato opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.

Prostředky používané pro předávání stanoví Komise regulativním postupem podle čl. 11 odst. 2.“

- 3) Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Prováděcí opatření

1. Následující prováděcí opatření se přijímají regulativním postupem podle čl. 11 odst. 2:

- seznam letišť Společenství podle čl. 3 odst. 2,
- popis kódů a prostředků používaných pro předávání výsledků Komisi (článek 7),
- šíření statistických výsledků (článek 8).

2. Komise přijímá tato prováděcí opatření:

- přizpůsobení specifikací v přílohách tohoto nařízení,
- přizpůsobení charakteristik sběru údajů (článek 3),
- přesnost statistik (článek 5),
- popis datových souborů (článek 7).

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 66, 11.3.2003, s. 1.

- 4) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro statistické programy zřízený rozhodnutím 89/382/EHS, Euratom.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a odst. 5 písm. a) a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

4.6 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 48/2004 ze dne 5. prosince 2003 o tvorbě roční statistiky Společenství v oblasti ocelářského průmyslu za referenční roky 2003–2009 ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 48/2004, je třeba zmocnit Komisi k aktualizaci seznamu ukazatelů, kterých se uvedené nařízení týká. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 48/2004, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 48/2004 se proto mění takto:

- 1) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Prováděcí opatření

1. Opatření k provedení tohoto nařízení týkající se formátů předávání a prvního období pro předávání se přijímají regulativním postupem podle čl. 8 odst. 2.
2. Opatření k provedení tohoto nařízení týkající se aktualizace seznamu ukazatelů, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 8 odst. 3 za předpokladu, že se významně nezvýší zatížení členských států.“
- 2) V článku 8 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

5. VNITŘNÍ TRH

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/25/ES ze dne 21. dubna 2004 o nabídkách převzetí ⁽²⁾

Pokud jde o směrnici 2004/25/ES, je třeba zmocnit Komisi k přijetí prováděcích pravidel k čl. 6 odst. 3 týkajících se nabídkového dokumentu. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2004/25/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2004/25/ES vymezovala dobu, po kterou mohla Komise provádět pravomoci, které jí byly svěřeny. Ve společném prohlášení k rozhodnutí 2006/512/ES, které mění rozhodnutí 1999/468/ES, Evropský parlament, Rada a Komise uvedly, že rozhodnutí 2006/512/ES představuje horizontální a uspokojivé řešení požadavku Evropského parlamentu týkajícího se kontroly provádění nástrojů přijatých postupem spolurozhodování, a že by proto měly být prováděcí pravomoci svěřeny Komisi bez časového omezení. Po zavedení regulativního postupu s kontrolou by měla být zrušena ustanovení, která ve směrnici 2004/25/ES upravují toto časové omezení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 7, 13.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 142, 30.4.2004, s. 12.

Směrnice 2004/25/ES se proto mění takto:

- 1) V článku 6 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise může přijmout pravidla pozměňující seznam v odstavci 3. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 18 odst. 2.“

- 2) Článek 18 se mění takto:

- a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

- b) odstavec 3 se zrušuje.

6. ZDRAVÍ A OCHRANA SPOTŘEBITELE

6.1 Směrnice Rady 79/373/EHS ze dne 2. dubna 1979 o oběhu krmných směsí ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 79/373/EHS, je třeba zmocnit Komisi k přijetí odchylek od požadavků na balení krmiv a ke změně příloh. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 79/373/EHS, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 79/373/EHS se proto mění takto:

- 1) V článku 4 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise přijímá odchylky od zásady stanovené v odstavci 1, které je nutno připustit na úrovni Společenství. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, včetně jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3, za podmínky, že zůstane zaručena identifikace a jakost krmných směsí.“

- 2) Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

S ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků Komise

- a) stanoví kategorie sdružující několik krmných surovin;
- b) stanoví metody pro výpočet energetické hodnoty krmných směsí;
- c) přijímá změny přílohy.

Všechna výše uvedená opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, včetně jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3.“

- 3) V článku 13 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

6.2 Směrnice Rady 82/471/EHS ze dne 30. června 1982 o určitých produktech používaných ve výživě zvířat ⁽²⁾

Pokud jde o směrnici 82/471/EHS, je třeba zmocnit Komisi k přijetí změn a ke stanovení kritérií umožňujících charakterizovat produkty uvedené ve zmíněné směrnici. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 82/471/EHS jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES. Pokud ze závažných

⁽¹⁾ Úř. věst. L 86, 6.4.1979, s. 30.

⁽²⁾ Úř. věst. L 213, 21.7.1982, s. 8.

naléhavých důvodů nelze dodržet lhůty obvykle použitelné v rámci regulativního postupu s kontrolou, měla by mít Komise možnost použít k přijetí změn směrnice postup pro naléhavé případy stanovený v čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 82/471/EHS se proto mění takto:

1) Článek 6 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Komise přijímá změny přílohy s ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3. V případě produktů uvedených v bodech 1.1 a 1.2 přílohy Komise věc projedná s Vědeckým výborem pro výživu zvířat a s Vědeckým výborem pro potraviny.

U produktů získaných z kvasinek rodu *Candida* kultivovaných na n-alkanech a uvedených v čl. 4 odst. 1 však Komise rozhodne ve lhůtě dvou let ode dne oznámení této směrnice a po projednání s Vědeckým výborem pro výživu zvířat a s Vědeckým výborem pro potraviny.“

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Komise může stanovit kritéria umožňující charakterizovat produkty uvedené v této směrnici, především jejich složení, čistota, fyzikálně-chemické a biologické vlastnosti, s ohledem na vědecké a technické poznatky. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3.“

2) V čl. 7 odst. 2 druhém pododstavci se slova „postupem podle článku 13“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 13 odst. 2“.

3) V článku 8 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Pokud Komise usoudí, že k překonání těžkostí uvedených v odstavci 1 a k zajištění ochrany zdraví lidí a zvířat je nutno tuto směrnici změnit, přijme taková opatření. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají postupem pro naléhavé případy podle čl. 13 odst. 4. V takovém případě může členský stát, který ochranná opatření přijal, tato opatření zachovat až do doby, než změny vstoupí v platnost.“

4) Článek 13 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

5) Článek 14 se zrušuje.

6.3 Směrnice Rady 96/25/ES ze dne 29. dubna 1996 o oběhu a užití krmných surovin ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 96/25/ES, je třeba zmocnit Komisi k vypracování a změnám seznamu látek, jejichž oběh nebo používání je pro účely výživy zvířat omezen nebo zakázán, a ke změně přílohy s ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 96/25/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 35.

Pokud ze závažných naléhavých důvodů nelze dodržet lhůty obvykle použitelné v rámci regulativního postupu s kontrolou, měla by mít Komise možnost použít k přijetí změny seznamu látek, jejichž oběh nebo používání je pro účely výživy zvířat omezen nebo zakázán, postup pro naléhavé případy stanovený v čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES.

Z důvodu účinnosti by měly být lhůty obvykle použitelné v rámci regulativního postupu s kontrolou k přijetí změn v příloze s ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků zkráceny.

Směrnice 96/25/ES se proto mění takto:

1) V čl. 5 odst. 1 písm. g) se druhá odrážka nahrazuje tímto:

„— opatření Společenství uvedených na seznamu, který sestaví Komise. Toto opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijme regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3;“.

2) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

1. Regulativním postupem podle čl. 13 odst. 2 může být přijat numerický kódovací systém pro krmné suroviny uvedené v seznamu, založený na katalogu, v němž je uveden původ, použité části produktu/vedlejšího produktu, zpracování a zralost/jakost krmných surovin vhodných ke krmení, který umožní identifikaci krmných surovin na mezinárodní úrovni, zejména pomocí názvu a popisu.

2. Komise stanoví seznam látek, jejichž oběh nebo používání je pro účely výživy zvířat omezen nebo zakázán, aby se zajistil jejich soulad s článkem 3. Toto opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijme regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3.

3. Komise mění seznam uvedený v odstavci 2 s ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 3. Ze závažných naléhavých důvodů může Komise k přijetí těchto opatření použít postup pro naléhavé případy podle čl. 13 odst. 5.

4. Komise přijímá změny přílohy s ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 13 odst. 4.“

3) Článek 13 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“;

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a odst. 5 písm. b) a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Lhůty stanovené v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES jsou dva měsíce v případě odst. 3 písm. c), jeden měsíc v případě odst. 4 písm. b) a dva měsíce v případě odst. 4 písm. e).

5. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

6.4 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES ze dne 7. května 2002 o nežádoucích látkách v krmivech ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2002/32/ES, je třeba zmocnit Komisi ke změně příloh I a II a k jejich úpravě s ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků a k definování doplňkových kritérií přípustnosti pro dekontaminační postupy. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2002/32/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 140, 30.5.2002, s. 10.

Pokud ze závažných naléhavých důvodů nelze dodržet lhůty obvykle použitelné v rámci regulativního postupu s kontrolou, měla by mít Komise možnost použít k úpravě příloh I a II s ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků postup pro naléhavé případy stanovený v čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2002/32/ES se proto mění takto:

1) V čl. 7 odst. 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„2. Neprodleně se rozhodne o tom, zda musí být přílohy I a II změněny. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají postupem pro naléhavé případy podle čl. 11 odst. 4.“

2) V čl. 8 se odst. 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. S ohledem na vývoj vědeckých a technických poznatků Komise upraví přílohy I a II. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3. Ze závažných naléhavých důvodů může Komise k přijetí těchto změn použít postup pro naléhavé případy podle čl. 11 odst. 4.“

2. Dále Komise

- regulativním postupem podle čl. 11 odst. 2 pravidelně přijímá konsolidované verze příloh I a II zahrnující úpravy provedené v souladu s odstavcem 1,
- může definovat kritéria přípustnosti pro dekontaminační postupy jako doplněk ke kritériím stanoveným pro produkty určené ke krmení zvířat, jež byly těmto postupům podrobeny. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 3.“

3) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro krmiva, zřízený článkem 1 rozhodnutí Rady 70/372/EHS (*).
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.
4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 170, 3.8.1970, s. 1.“

4) Článek 12 se zrušuje.

6.5 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 998/2003, je třeba zmocnit Komisi ke změně seznamu druhů zvířat stanoveného v části C přílohy II a seznamů zemí a území stanovených v části B a C přílohy II, k vypracování zvláštních požadavků ohledně chorob jiných než vztekliny, pokud jde o členské státy a území uvedené v oddíle 2 části B přílohy II, k přijetí podmínek použitelných na přesun zvířat druhů uvedených v části C přílohy I ze třetích zemí a k přijetí požadavků technické povahy pro přesun zvířat druhů uvedených v částech A a B přílohy I. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky uvedeného nařízení, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 146, 13.6.2003, s. 1.

Z důvodu účinnosti by měly být lhůty obvykle použitelné v rámci regulativního postupu s kontrolou k přijetí seznamu některých třetích zemí zkráceny.

Nařízení (ES) č. 998/2003 se mění takto:

- 1) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Na přesuny zvířat druhů uvedených v části C přílohy I mezi členskými státy nebo z území uvedeného v oddíle 2 části B přílohy II se nevztahují žádné požadavky ohledně vztekliny. Je-li to nezbytné, vypracuje Komise zvláštní požadavky ohledně jiných chorob, včetně případného omezení počtu zvířat. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 4. Vzor osvědčení, jež má tato zvířata provázet, může být vypracován regulativním postupem podle čl. 24 odst. 2.“

- 2) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Podmínky pro přesun zvířat druhů uvedených v části C přílohy I ze třetích zemí přijme Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 4. Vzor osvědčení, jež musí přesun zvířat provázet, se vypracuje regulativním postupem podle čl. 24 odst. 2.“

- 3) Článek 10 se mění takto:

- a) návětí se nahrazuje tímto:

„Komise stanoví seznam třetích zemí stanovený v části C přílohy II. Aby mohla být třetí země do tohoto seznamu zařazena, musí nejprve prokázat svůj status, pokud jde o vzteklinu, a potvrdit, že:“;

- b) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 5.“

- 4) V článku 17 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Pro přesun zvířat druhů uvedených v částech A a B přílohy I může Komise přijmout jiné požadavky technické povahy, než jsou požadavky stanovené tímto nařízením. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 4.“

- 5) Článek 19 se nahrazuje tímto:

„Článek 19

Komise může změnit část C přílohy I a části B a C přílohy II tak, aby se ve Společenství nebo ve třetích zemích zohlednil vývoj situace ve výskytu nálezů, které postihují druhy zvířat, na něž se vztahuje toto nařízení, a to zejména pokud jde o vzteklinu, a aby se pro účely tohoto nařízení v případě potřeby stanovil omezený počet zvířat, která lze převážet. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 4.“

- 6) Článek 21 se nahrazuje tímto:

„Článek 21

Komise může přijmout případná přechodná opatření, aby se usnadnil přechod ze stávajícího režimu na režim stanovený tímto nařízením. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 4.“

7) Článek 24 se mění takto:

a) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“;

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„5. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a odst. 5 písm. b) a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

Lhůty stanovené v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES jsou dva měsíce v případě odst. 3 písm. c), jeden měsíc v případě odst. 4 písm. b) a dva měsíce v případě odst. 4 písm. e).“

6.6 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/99/ES ze dne 17. listopadu 2003 o sledování zoonóz a jejich původců ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2003/99/ES, je třeba zmocnit Komisi ke stanovení koordinovaných programů sledování pro jednu nebo více zoonóz a/nebo jejich původců. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2003/99/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Z naléhavých důvodů je k přijetí změn v příloze I směrnice 2003/99/ES s cílem doplnit v seznamu, který je v ní obsažen, zoonózy a jejich původce nebo je z něj vypustit, nezbytné použít postup pro naléhavé případy stanovený v čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2003/99/ES se proto mění takto:

1) V článku 4 se odstavec 4 mění takto:

a) návětí se nahrazuje tímto:

„Komise může změnit přílohu I, a tím doplnit v seznamu zoonózy a jejich původce nebo je z něj vypustit, zejména s ohledem na tato kritéria:“;

b) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají postupem pro naléhavé případy podle čl. 12 odst. 4.“

2) V článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Nejsou-li údaje sebrané při běžném sledování podle článku 4 dostačující, může Komise stanovit pro jednu nebo více zoonóz a/nebo jejich původců koordinované programy sledování. Koordinované programy sledování lze stanovit, zejména jsou-li zjištěny konkrétní potřeby pro hodnocení rizik nebo ke stanovení základních hodnot týkajících se zoonóz nebo jejich původců na úrovni členských států nebo na úrovni Společenství. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.“

3) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

Změny příloh a přechodná nebo prováděcí opatření

Komise může změnit přílohy II, III a IV. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.

Přechodná opatření obecného významu, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, zejména další upřesnění požadavků stanovených v této směrnici, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 31.

Jiná prováděcí nebo přechodná opatření je možné přijmout regulativním postupem podle čl. 12 odst. 2.“

4) Článek 12 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“;

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

6.7 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 852/2004, je třeba zmocnit Komisi k přijetí ustanovení týkajících se zvláštních hygienických opatření, schvalování provozoven a za určitých podmínek udělování výjimek z příloh I a II. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 852/2004, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 852/2004 se proto mění takto:

1) V článku 4 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise přijímá kritéria, požadavky a úkoly podle odstavce 3 a související metody odběru vzorků a analýzy. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

2) V čl. 6 odst. 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) rozhodnutím Komise. Toto opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijme regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

3) Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

Přechodná opatření obecného významu, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, zejména další upřesnění požadavků stanovených v tomto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.

Jiná prováděcí nebo přechodná opatření je možné přijmout regulativním postupem podle čl. 14 odst. 2.“

4) Článek 13 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) návětí se nahrazuje tímto:

„Komise může přizpůsobit nebo aktualizovat přílohy I a II, přičemž přihlíží“,

ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. S přihlédnutím k příslušným rizikovým faktorům může Komise udělit výjimky z příloh I a II, zejména za účelem usnadnit malým podnikům provádění článku 5, pokud tyto výjimky nemají vliv na dosažení cílů tohoto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

5. V článku 14 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

6.8 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 853/2004, je třeba zmocnit Komisi k přijetí ustanovení týkajících se obecných povinností provozovatelů potravinářských podniků a zvláštních záruk pro prodej potravin ve Švédsku a Finsku a k udělování výjimek z příloh za určitých podmínek. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 853/2004, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 853/2004 se proto mění takto:

1) V čl. 3 odst. 2 se první věta nahrazuje tímto:

„Provozovatelé potravinářských podniků nepoužijí k odstranění povrchového znečištění produktů živočišného původu žádnou jinou látku než pitnou vodu, nebo povoluje-li to nařízení (ES) č. 852/2004 nebo toto nařízení, čistou vodu, pokud Komise použítí dotyčné látky neschválila. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.“

2) V článku 8 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. a) Komise může aktualizovat požadavky odstavců 1 a 2 s cílem zohlednit zejména změny v kontrolních programech členských států nebo přijetí mikrobiologických kritérií v souladu s nařízením (ES) č. 852/2004. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.

b) Regulativním postupem podle čl. 12 odst. 2 mohou být pravidla, která jsou stanovena v odstavci 2 tohoto článku pro potraviny uvedené v odstavci 1 tohoto článku, částečně nebo plně rozšířena na jakýkoli členský stát nebo region členského státu, který má kontrolní program uznaný za rovnocenný programu schválenému pro Švédsko a Finsko, pokud jde o dotyčné potraviny živočišného původu.“

3) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Přechodná opatření obecného významu, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, zejména další upřesnění požadavků stanovených v tomto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.

Jiná prováděcí nebo přechodná opatření je možné přijmout regulativním postupem podle čl. 12 odst. 2.“

4) Článek 10 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) větě se nahrazuje tímto:

„Komise může přizpůsobit nebo aktualizovat přílohy II a III, přičemž přihlíží“,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Komise může udělit výjimky z příloh II a III, pokud nemají vliv na dosažení cílů tohoto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3.“

5) V článku 11 se návěť nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčena všeobecná působnost článku 9 a čl. 10 odst. 1, mohou být regulativním postupem podle čl. 12 odst. 2 stanovena prováděcí opatření a regulativním postupem s kontrolou podle čl. 12 odst. 3 přijaty změny přílohy II nebo III jakožto opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, s cílem“.

6) V článku 12 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

6.9 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 854/2004, je třeba zmocnit Komisi ke změně nebo úpravě jeho příloh a k přijetí přechodných opatření zejména k dalšímu upřesnění požadavků stanovených v uvedeném nařízení. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 854/2004, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 854/2004 se proto mění takto:

1) Článek 16 se nahrazuje tímto:

„Článek 16

Přechodná opatření obecného významu, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, zejména další upřesnění požadavků stanovených v tomto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 19 odst. 3.

Jiná prováděcí nebo přechodná opatření je možné přijmout regulativním postupem podle čl. 19 odst. 2.“

2) V článku 17 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Komise může změnit nebo doplnit přílohy I, II, III, IV, V a VI za účelem jejich přizpůsobení vědeckému a technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 19 odst. 3.

2. Komise může udělit výjimky z příloh I, II, III, IV, V a VI, pokud nemají vliv na dosažení cílů tohoto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 19 odst. 3.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.

- 3) V článku 18 se návětí nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčena všeobecná působnost článku 16 a čl. 17 odst. 1, mohou být regulativním postupem podle čl. 19 odst. 2 stanovena prováděcí opatření a regulativním postupem s kontrolou podle čl. 19 odst. 3 přijaty změny příloh I, II, III, IV, V nebo VI jakožto opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, s cílem upřesnit“.

- 4) V článku 19 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

6.10 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 ze dne 12. ledna 2005, kterým se stanoví požadavky na hygienu krmiv⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 183/2005, je třeba zmocnit Komisi k definování mikrobiologických kritérií a zvláštních cílů, které mají provozovatelé krmivářských podniků plnit, k přijetí opatření týkajících se schvalování provozoven, ke změně příloh I, II a III a ke schvalování odchylek od uvedených příloh. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 183/2005, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 183/2005 se proto mění takto:

- 1) V čl. 5 odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise stanoví kritéria a cíle uvedené v písmenech a) a b). Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 31 odst. 3.“

- 2) V článku 10 se bod 3 nahrazuje tímto:

„3. schválení je vyžadováno nařízením přijatým Komisí. Toto opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijme regulativním postupem s kontrolou podle čl. 31 odst. 3.“

- 3) Článek 27 se nahrazuje tímto:

„Článek 27

Změny příloh I, II a III

Přílohy I, II a III lze změnit tak, aby se zohlednily:

- a) vývoj zásad správné praxe;
 - b) zkušenosti získané z provádění systémů založených na HACCP podle článku 6;
 - c) technologický rozvoj;
 - d) vědecké poradenství, zejména nová hodnocení rizik;
 - e) stanovení cílů v oblasti bezpečnosti krmiv
- a
- f) vývoj požadavků týkajících se zvláštních operací.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 31 odst. 3.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 35, 8.2.2005, s. 1.

- 4) Článek 28 se nahrazuje tímto:

„Článek 28

Odchyly od příloh I, II a III

Komise může z konkrétních důvodů schválit odchyly od příloh I, II a III, pokud neovlivní dosažení cílů tohoto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 31 odst. 3.“

- 5) V článku 31 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

7. ENERGETIKA A DOPRAVA

7.1 Nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ze dne 20. prosince 1985 o záznamovém zařízení v silniční dopravě ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (EHS) č. 3821/85, je třeba zmocnit Komisi k provedení změn nezbytných k přizpůsobení příloh technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (EHS) č. 3821/85, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (EHS) č. 3821/85 se proto mění takto:

- 1) V článku 5 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Bezpečnost systému musí vyhovovat technickým požadavkům podle přílohy IB. Komise zajistí, aby uvedená příloha stanovila, že záznamovému zařízení nesmí být uděleno ES schválení typu konstrukční části, dokud celý systém (vlastní záznamové zařízení, karta řidiče a elektrické napojení převodovky) neprokázal svou odolnost proti nedovolené manipulaci nebo měnění údajů o době řízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 18 odst. 2. Zkoušky odolnosti zařízení provádějí odborníci obeznámení s nejnovějšími způsoby nedovolené manipulace.“

- 2) V článku 17 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Změny nezbytné k přizpůsobení příloh technickému pokroku, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 18 odst. 2.“

- 3) Článek 18 se nahrazuje tímto:

„Článek 18

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

7.2 Směrnice Rady 97/70/ES ze dne 11. prosince 1997, kterou se stanoví harmonizovaný bezpečnostní režim pro rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů ⁽²⁾

Pokud jde o směrnici 97/70/ES, je třeba zmocnit Komisi k přijetí ustanovení týkajících se na jedné straně harmonizovaného výkladu některých ustanovení přílohy protokolu z Torremolinos a na druhé straně provádění směrnice. Rovněž je třeba zmocnit Komisi ke změně některých ustanovení směrnice a jejích příloh s cílem uplatnit pro účely uvedené směrnice navazující změny protokolu z Torremolinos, které vstoupí v platnost po přijetí uvedené směrnice. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 97/70/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 370, 31.12.1985, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 34, 9.2.1998, s. 1.

Směrnice 97/70/ES se proto mění takto:

- 1) V čl. 4 odst. 4 písm. b) se slova „postupem podle článku 9“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 9 odst. 2“.
- 2) V článku 8 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Následující úpravy, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 9 odst. 3:

- a) mohou být přijata a začleněna ustanovení pro
 - harmonizovaný výklad ustanovení přílohy protokolu z Torremolinos, který byl ponechán na vůli správám jednotlivých smluvních stran, pokud je to nezbytné k zajištění důsledného uplatňování těchto ustanovení ve Společenství,
 - provedení této směrnice bez rozšiřování její oblasti působnosti;
 - b) články 2, 3, 4, 6 a 7 této směrnice mohou být upraveny a její přílohy mohou být změněny s cílem uplatnit pro účely této směrnice navazující změny protokolu z Torremolinos, které vstoupí v platnost po přijetí této směrnice.“
- 3) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS), zřízený článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (**) s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 1.

(**) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.“

7.3 Směrnice Rady 1999/35/ES ze dne 29. dubna 1999 o systému povinných prohlídek pro bezpečné provozování líniové dopravy loděmi typu ro-ro a vysokorychlostními osobními plavidly ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 1999/35/ES, je třeba zmocnit Komisi k úpravě příloh, definic a odkazů na nástroje Společenství a Mezinárodní námořní organizace (IMO), aby byly uvedeny do souladu s opatřeními Společenství nebo IMO, které vstoupí v platnost po přijetí uvedené směrnice. Rovněž je třeba zmocnit Komisi ke změně příloh, pokud to je nezbytné ke zdokonalení opatření zavedených uvedenou směrnicí. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 1999/35/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 1999/35/ES se proto mění takto:

- 1) V poslední větě čl. 4 odst. 1 písm. d), v čl. 11 odst. 6 a 8 a v druhé a poslední větě čl. 13 odst. 3 se slova „postupem podle článku 16“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 16 odst. 2“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 138, 1.6.1999, s. 1.

- 2) Článek 16 se nahrazuje tímto:

„Článek 16

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS), zřízený článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 1.“

- 3) Článek 17 se nahrazuje tímto:

„Článek 17

Postup změn

Přílohy této směrnice, definice, odkazy na právní akty Společenství a odkazy na rezoluce IMO mohou být upraveny v míře nezbytné k jejich uvedení do souladu s opatřeními Společenství nebo IMO, která vstoupila v platnost, avšak bez rozšiřování oblasti působnosti této směrnice.

Přílohy této směrnice mohou být rovněž upraveny, pokud to je nezbytné ke zdokonalení opatření zavedených touto směrnicí, avšak bez rozšiřování oblasti působnosti této směrnice.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 16 odst. 3.

Změny mezinárodních právních nástrojů uvedených v článku 2 mohou být vyjmuty z oblasti působnosti této směrnice na základě článku 5 nařízení (ES) č. 2099/2002.“

7.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 417/2002 ze dne 18. února 2002 o urychleném zavádění požadavků dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce u ropných tankerů s jednoduchým trupem ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 417/2002, je třeba zmocnit Komisi ke změně některých odkazů na příslušná pravidla MARPOL 73/78 a na rezoluce MEPC 111(50) a 94(46), aby byly tyto odkazy uvedeny do souladu se změnami těchto pravidel a rezolucí přijatými Mezinárodní námořní organizací (IMO), avšak bez rozšiřování oblasti působnosti uvedeného nařízení. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 417/2002, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 417/2002 se proto mění takto:

- 1) Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Postup výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS), zřízený článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 1.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 1.

- 2) V článku 11 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise může změnit odkazy v tomto nařízení na pravidla přílohy I úmluvy MARPOL 73/78, na rezoluci MEPC 111(50) a na rezoluci MEPC94(46) ve znění rezoluce MEPC 99(48) a rezoluce MEPC 112(50), aby byly uvedeny do souladu se změnami uvedených pravidel a rezolucí přijatými IMO, avšak bez rozšiřování oblasti působnosti tohoto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 10 odst. 2.“

7.5 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 782/2003 ze dne 14. dubna 2003 o zákazu organických sloučenin cínu na plavidlech ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 782/2003, je třeba zmocnit Komisi ke stanovení harmonizovaného postupu prohlídek a udělování osvědčení pro některá pravidla, k přijetí některých opatření týkajících se plavidel plujících pod vlajkou třetího státu, ke stanovení postupů pro státní přístavní inspekci a ke změně některých odkazů a příloh za účelem zohlednění vývoje na mezinárodní úrovni, a zejména v Mezinárodní námořní organizaci (IMO), nebo ke zvýšení účinnosti uvedeného nařízení na základě zkušeností. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 782/2003, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Nařízení (ES) č. 782/2003 se proto mění takto:

- 1) Článek 6 se mění takto:

- a) v odst. 1 písm. b) se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V případě potřeby může Komise pro tato pravidla stanovit harmonizovaný postup prohlídek a udělování osvědčení. Toto opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímá regulativním postupem s kontrolou podle čl. 9 odst. 2.“;

- b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Jestliže úmluva AFS nevstoupí v platnost do dne 1. ledna 2007, přijme Komise vhodná opatření s cílem umožnit plavidlům plujícím pod vlajkou třetího státu prokázat soulad s článkem 5. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 9 odst. 2.“

- 2) V článku 7 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Jestliže úmluva AFS nevstoupí v platnost do dne 1. ledna 2007, stanoví Komise vhodné postupy pro tyto kontroly. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 9 odst. 2.“

- 3) Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

Ke zohlednění vývoje na mezinárodní úrovni, a zejména v Mezinárodní námořní organizaci (IMO), nebo ke zvýšení účinnosti tohoto nařízení na základě zkušeností může Komise změnit odkazy na úmluvu AFS, na osvědčení AFS, na prohlášení AFS a na prohlášení AFS o shodě a přílohy tohoto nařízení včetně odpovídajících řídicích zásad IMO vztahujících se k článku 11 úmluvy AFS. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 9 odst. 2.“

- 4) Článek 9 se nahrazuje tímto:

„Článek 9

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS), zřízený článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 (*).

(¹) Úř. věst. L 115, 9.5.2003, s. 1.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 1.“

7.6 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ze dne 11. února 2004 o podpoře kombinované výroby tepla a elektřiny založené na poptávce po užitečném teple na vnitřním trhu s energií ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2004/8/ES, je třeba zmocnit Komisi k přezkumu harmonizovaných referenčních hodnot účinnosti pro oddělenou výrobu elektřiny a tepla, k přizpůsobení prahových hodnot stanovených v článku 13 technickému pokroku a k vydání podrobných pokynů pro provádění a uplatňování přílohy II k uvedené směrnici, včetně určení poměru elektřiny a tepla, a k jejich přizpůsobení technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2004/8/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2004/8/ES se mění takto:

1) V článku 4 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise přezkoumá harmonizované referenční hodnoty účinnosti pro oddělenou výrobu elektřiny a tepla uvedené v odstavci 1 poprvé 21. února 2011 a následně každé čtyři roky, aby byl zohledněn technologický vývoj a změny distribuce zdrojů energie. Všechna opatření vyplývající z této kontroly, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 2.“

2) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Přizpůsobení technickému pokroku

1. Komise přizpůsobuje prahové hodnoty používané k výpočtu elektřiny vyráběné kombinovanou formou uvedené v příloze II písm. a) technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 2.

2. Komise přizpůsobuje prahové hodnoty používané k výpočtu účinnosti kombinované výroby tepla a elektřiny a úspor primární energie uvedené v příloze III písm. a) technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 2.

3. Komise přizpůsobuje pokyny pro určování poměru elektřiny k teplu uvedené v příloze II písm. d) technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 2.“

3) Článek 14 se nahrazuje tímto:

„Článek 14

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

4) V příloze II se písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) Komise vydává podrobné pokyny pro provádění a uplatňování přílohy II, včetně určení poměru elektřiny a tepla. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 2.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 52, 21.2.2004, s. 50.

7.7 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/52/ES ze dne 29. dubna 2004 o interoperabilitě elektronických systémů pro výběr mýtného ve Společenství ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2004/52/ES, je třeba zmocnit Komisi k úpravě příloh a k přijetí rozhodnutí o definování evropské služby elektronického mýtného. Rovněž je třeba zmocnit Komisi k přijímání technických rozhodnutí vztahujících se k realizaci evropské služby elektronického mýtného. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2004/52/ES, včetně jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2004/52/ES se proto mění takto:

1) Článek 4 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Příloha může být podle potřeby z technických důvodů upravena. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 5 odst. 2.“;

b) odstavce 4, 5 a 6 se nahrazují tímto:

„4. Rozhodnutí o definování evropské služby elektronického mýtného přijme Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 5 odst. 2. Tato rozhodnutí budou přijata pouze za předpokladu, že jsou splněny všechny podmínky vyhodnocené na základě příslušných studií tak, aby umožnily fungování interoperability ze všech hledisek včetně technických, právních a obchodních.

5. Komise přijímá technická rozhodnutí vztahující se k realizaci evropské služby elektronického mýtného. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 5 odst. 2.“

2) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro elektronické mýtné.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

7.8 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 ze dne 31. března 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a přístavních zařízení ⁽²⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 725/2004, je třeba zmocnit Komisi k rozhodování o tom, zda se mají změny příloh, které se týkají některých zvláštních opatření s cílem zvýšit námořní bezpečnost podle Mezinárodní úmluvy o bezpečnosti lidského života na moři a Mezinárodního předpisu o bezpečnosti lodí a přístavních zařízení, které se automaticky uplatňují na mezinárodní dopravu, uplatňovat také na lodě provozující vnitrostátní námořní dopravu a obslužná přístavní zařízení. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 725/2004, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 2004/468/ES.

Nařízení (ES) č. 725/2004 stanoví požadavky a opatření bezpečnosti a vychází z mezinárodních nástrojů, které podléhají změnám. Pokud ze závažných naléhavých důvodů nelze dodržet lhůty obvykle použitelné v rámci regulativního postupu s kontrolou, měla by mít Komise možnost použít postup pro naléhavé případy stanovený v čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 124.

⁽²⁾ Úř. věst. L 129, 29.4.2004, s. 6.

Nařízení (ES) č. 725/2004 se proto mění takto:

1) V článku 10 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. O začlenění změn mezinárodních nástrojů uvedených v článku 2, pokud jde o lodě provozující vnitrostátní námořní dopravu a obslužná přístavní zařízení, na které se toto nařízení vztahuje, představují-li tyto změny technickou aktualizaci ustanovení úmluvy SOLAS a předpisu ISPS, rozhoduje Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 4; ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy podle čl. 11 odst. 5. Postup pro kontrolu shody stanovený v článku 5 se na tyto případy nepoužije.“

2) V článku 10 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise může přijmout předpisy, které definují harmonizované postupy pro uplatňování závazných ustanovení předpisu ISPS, avšak bez rozšiřování oblasti působnosti tohoto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 4.

Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy podle čl. 11 odst. 5.“

3) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 6 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doby stanovené v čl. 6 písm. b) a c) rozhodnutí 1999/468/ES jsou jeden měsíc.

4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

5. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

7.9 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 789/2004 ze dne 21. dubna 2004 o přeregistrování nákladních a osobních lodí v rámci Společenství ⁽¹⁾

Pokud jde o nařízení (ES) č. 789/2004, je třeba zmocnit Komisi ke změně některých definic, aby bylo přihlédnuto k vývoji na mezinárodní úrovni, zejména v Mezinárodní námořní organizaci (IMO), a zlepšení účinnosti nařízení s přihlédnutím k získaným zkušenostem a technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 789/2004, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 19.

Nařízení (ES) č. 789/2004 se proto mění takto:

- 1) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS), zřízený článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(*) Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 1.“

- 2) V článku 9 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Komise může změnit definice uvedené v článku 2 s cílem přihlédnout k vývoji na mezinárodní úrovni, zejména v Mezinárodní námořní organizaci (IMO), a zlepšit účinnost tohoto nařízení na základě získaných zkušeností a s ohledem na technický pokrok, avšak bez rozšiřování oblasti působnosti tohoto nařízení. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“

7.10 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/44/ES ze dne 7. září 2005 o harmonizovaných říčních informačních službách (RIS) na vnitrozemských vodních cestách ve Společenství ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2005/44/ES, je třeba zmocnit Komisi k přizpůsobení příloh technickému pokroku. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2005/44/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2005/44/ES se proto mění takto:

- 1) Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

Postup pro přijímání změn

Přílohy I a II lze změnit na základě zkušeností získaných při uplatňování této směrnice a přizpůsobit je technickému pokroku. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 11 odst. 4.“

- 2) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený článkem 7 směrnice Rady 91/672/EHS ze dne 16. prosince 1991 o vzájemném uznávání národních osvědčení vůdců pravidel pro přepravu zboží a cestujících po vnitrozemských vodních cestách (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

(¹) Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 152.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

5. Komise pravidelně konzultuje zástupce odvětví.

(*) Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 29.“

7.11 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/65/ES ze dne 26. října 2005 o zvýšení zabezpečení přístavů ⁽¹⁾

Pokud jde o směrnici 2005/65/ES, je třeba zmocnit Komisi ke změně jejích příloh. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky směrnice 2005/65/ES, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

Směrnice 2005/65/ES stanoví požadavky na bezpečnost a bezpečnostní opatření a vychází z mezinárodních nástrojů, které se mohou měnit. Pokud ze závažných naléhavých důvodů nelze dodržet lhůty obvykle použitelné v rámci regulativního postupu s kontrolou, měla by mít Komise možnost použít postup pro naléhavé případy stanovený v čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES.

Články 14 a 15 směrnice 2005/65/ES se nahrazují tímto:

„Článek 14

Úpravy

Komise může upravit přílohy I až IV, avšak bez rozšiřování oblasti působnosti této směrnice. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 15 odst. 2.

Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy podle čl. 15 odst. 3.

Článek 15

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený nařízením (ES) č. 725/2004.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1, 2, 4 a 6 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 310, 25.11.2005, s. 28.

Chronologický index

1. Směrnice Rady 75/324/EHS ze dne 20. května 1975 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se aerosolových rozprašovačů
2. Směrnice Rady 79/373/EHS ze dne 2. dubna 1979 o oběhu krmných směsí
3. Směrnice Rady 82/471/EHS ze dne 30. června 1982 o určitých produktech používaných ve výživě zvířat
4. Směrnice Rady 82/883/EHS ze dne 3. prosince 1982 o postupech monitorování životního prostředí ovlivněného vypouštěním odpadů z průmyslu oxidu titaničitého a dozoru nad ním
5. Nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ze dne 20. prosince 1985 o záznamovém zařízení v silniční dopravě
6. Směrnice Rady 86/278/EHS ze dne 12. června 1986 o ochraně životního prostředí a zejména půdy při používání kalů z čistíren odpadních vod v zemědělství
7. Nařízení Rady (EHS) č. 3924/91 ze dne 19. prosince 1991 o zavedení statistického zjišťování průmyslové výroby ve Společenství
8. Směrnice Rady 93/15/EHS ze dne 5. dubna 1993 o harmonizaci předpisů týkajících se uvádění na trh a dozoru nad výbušninami pro civilní použití
9. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech
10. Směrnice Rady 96/16/ES ze dne 19. března 1996 o statistických zjišťováních o mléku a mléčných výrobcích
11. Směrnice Rady 96/25/ES ze dne 29. dubna 1996 o oběhu a užití krmných surovin
12. Nařízení Rady (ES) č. 1257/96 ze dne 20. června 1996 o humanitární pomoci
13. Směrnice Rady 97/70/ES ze dne 11. prosince 1997, kterou se stanoví harmonizovaný bezpečnostní režim pro rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů
14. Směrnice Rady 1999/32/ES ze dne 26. dubna 1999 o snižování obsahu síry v některých kapalných palivech
15. Směrnice Rady 1999/35/ES ze dne 29. dubna 1999 o systému povinných prohlídek pro bezpečné provozování líniové dopravy loděmi typu ro-ro a vysokorychlostními osobními plavidly
16. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES ze dne 8. května 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se emisí hluku zařízení, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru, do okolního prostředí
17. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/81/ES ze dne 23. října 2001 o národních emisních stopech pro některé látky znečišťující ovzduší
18. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/109/ES ze dne 19. prosince 2001 o statistických zjišťováních prováděných členskými státy pro stanovení produkčního potenciálu sadů určitých druhů ovocných stromů
19. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 417/2002 ze dne 18. února 2002 o urychleném zavádění požadavků dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce u ropných tankerů s jednoduchým trupem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2978/94
20. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES ze dne 7. května 2002 o nežádoucích látkách v krmivech

21. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 ze dne 16. prosince 2002 o statistice železniční dopravy
22. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 ze dne 27. února 2003 o statistickém vykazování letecké přepravy cestujících, zboží a poštovních zásilek
23. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 782/2003 ze dne 14. dubna 2003 o zákazu organických sloučenin cínu na plavidlech
24. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu
25. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ze dne 13. října 2003 o hnojivech
26. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství
27. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/99/ES ze dne 17. listopadu 2003 o sledování zoonóz a jejich původců
28. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 48/2004 ze dne 5. prosince 2003 o tvorbě roční statistiky Společenství v oblasti ocelářského průmyslu za referenční roky 2003–2009
29. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 ze dne 11. února 2004 o prekursorech drog
30. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ze dne 11. února 2004 o podpoře kombinované výroby tepla a elektřiny založené na poptávce po užitečném teple na vnitřním trhu s energií
31. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/9/ES ze dne 11. února 2004 o inspekci a ověřování správné laboratorní praxe (SLP) (kodifikované znění)
32. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/10/ES ze dne 11. února 2004 o harmonizaci právních a správních předpisů týkajících se používání zásad správné laboratorní praxe a ověřování jejich používání při zkouškách chemických látek (kodifikované znění)
33. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o detergentech
34. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 ze dne 31. března 2004, o zvýšení bezpečnosti lodí a přístavních zařízení
35. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky
36. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 789/2004 ze dne 21. dubna 2004, o přeregistrování nákladních a osobních lodí v rámci Společenství
37. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/25/ES ze dne 21. dubna 2004 o nabídkách převzetí
38. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách
39. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin
40. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu

41. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě
 42. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/52/ES ze dne 29. dubna 2004 o interoperabilitě elektronických systémů pro výběr mýtného ve Společenství
 43. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/107/ES ze dne 15. prosince 2004 o obsahu arsenu, kadmia, rtuti, niklu a polycyklických aromatických uhlovodíků ve vnějším ovzduší
 44. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 ze dne 12. ledna 2005, kterým se stanoví požadavky na hygienu krmiv
 45. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/44/ES ze dne 7. září 2005 o harmonizovaných říčních informačních službách (RIS) na vnitrozemských vodních cestách ve Společenství
 46. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/65/ES ze dne 26. října 2005 o zvýšení zabezpečení přístavů
 47. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 ze dne 14. června 2006 o přepravě odpadů
-

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 220/2009

ze dne 11. března 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií, pokud jde o prováděcí pravomoci svěřené Komisi

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 152 odst. 4 písm. b) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V rámci nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ⁽³⁾ mají být některá opatření přijímána v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁴⁾.

(2) Rozhodnutí 1999/468/ES bylo změněno rozhodnutím Rady 2006/512/ES ⁽⁵⁾, kterým byl zaveden regulativní postup s kontrolou, jenž má být použit pro přijímání opatření obecného významu, které mají za účel změnit jiné než podstatné prvky základního aktu přijatého postupem podle článku 251 Smlouvy, včetně zrušením některých těchto prvků nebo doplněním aktu o nové jiné než podstatné prvky.

(3) Aby se v souladu s prohlášením Evropského parlamentu, Rady a Komise ⁽⁶⁾ k rozhodnutí 2006/512/ES mohl regulativní postup s kontrolou použit pro předpisy přijaté postupem podle článku 251 Smlouvy, které jsou již v platnosti, musí být tyto předpisy upraveny podle platných postupů.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 211, 19.8.2008, s. 47.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 23. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 16. února 2009.

⁽³⁾ Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 255, 21.10.2006, s. 1.

(4) Pokud jde o nařízení (ES) č. 999/2001, nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1923/2006 ⁽⁷⁾ byl zaveden regulativní postup s kontrolou pouze pro některá prováděcí opatření, na která se vztahují příslušné změny. Nařízení (ES) č. 999/2001 by proto mělo být přizpůsobeno, pokud jde o zbývající prováděcí pravomoci.

(5) Zejména je třeba zmocnit Komisi ke schvalování zrychlených testů, rozšíření některých ustanovení na další produkty živočišného původu, přijímání metod stanovení BSE u ovcí a koz, upravování příloh a přijímání přechodných opatření. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 999/2001 včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou podle článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

(6) Po potvrzení přítomnosti transmisivní spongiformní encefalopatie (TSE) je rovněž vhodné omezit možnost členských států uplatňovat jiná opatření pouze na případy, kdy schválení těchto opatření Komísi vychází z příznivého posouzení rizika, jež zohledňuje zejména kontrolní opatření v daném členském státě a kde tato opatření nabízí rovnocennou úroveň ochrany.

(7) Nařízení (ES) č. 999/2001 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 999/2001 se mění takto:

1) V čl. 5 odst. 3 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Zrychlené testy se za tímto účelem schvalují regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 3 a uvádí se v seznamu přílohy X kapitoly C bodu 4.“

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 1.

2) V článku 9 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Na základě kritérií podle přílohy V bodu 5 se odstavce 1 a 2 nevztahují na přežvýkavce, kteří prošli alternativním testem schváleným regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 3, pokud je tento test uveden v příloze X a výsledky testu jsou negativní.“

6) V článku 23 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Po konzultaci s příslušným vědeckým výborem o veškerých otázkách, které by mohly mít vliv na veřejné zdraví, se přílohy mění nebo doplňují a přijímají se vhodná přechodná opatření regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 3.“

3) V čl. 13 odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Odchylně od tohoto odstavce může členský stát uplatňovat jiná opatření, která nabízejí rovnocennou úroveň ochrany na základě příznivého hodnocení rizik podle článků 24a a 25, a to zejména s ohledem na kontrolní opatření v daném členském státě, pokud tato opatření byla pro daný členský stát schválena regulativním postupem podle čl. 24 odst. 2.“

7) Článek 23a se mění takto:

a) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) schvalování zrychlených testů uvedených v čl. 5 odst. 3 třetím pododstavci, čl. 6 odst. 1, čl. 8 odst. 2 a čl. 9 odst. 3;“

b) doplňují se nová písmena, která znějí:

„k) rozšíření působnosti čl. 16 odst. 1 až 6 na další produkty živočišného původu;

l) přijetí metody stanovení BSE u ovcí a koz podle čl. 20 odst. 2;

m) změna nebo doplnění příloh a přijetí vhodných přechodných opatření podle článku 23.“

4) V článku 16 se odstavec 7 nahrazuje tímto:

„7. Regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 3 mohou být ustanovení odstavců 1 až 6 rozšířena na další produkty živočišného původu. Prováděcí pravidla tohoto článku se přijímají regulativním postupem podle čl. 24 odst. 2.“

5) V článku 20 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Je-li třeba zajistit jednotné provádění tohoto článku, přijmou se prováděcí pravidla regulativním postupem podle čl. 24 odst. 2. Metoda stanovení BSE u ovcí a koz se přijímá regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 3.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 221/2009

ze dne 11. března 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2150/2002 o statistice odpadů, pokud jde o prováděcí pravomoci svěřené Komisi

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

(5) Nařízení (ES) č. 2150/2002 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

s ohledem na návrh Komise,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,

Článek 1

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

Nařízení (ES) č. 2150/2002 se mění takto:

vzhledem k těmto důvodům:

1) v článku 1 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

(1) Nařízení (ES) č. 2150/2002 ⁽²⁾ stanoví, že se některá opatření mají přijmout v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽³⁾.

„5. Komise vypracuje tabulku ekvivalentů mezi statistickou nomenklaturou přílohy III tohoto nařízení a seznamem odpadů stanoveným rozhodnutím 2000/532/ES ^(*). Toto opatření, jež má za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímá regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3 tohoto nařízení.

(2) Rozhodnutí 1999/468/ES bylo změněno rozhodnutím 2006/512/ES ⁽⁴⁾, které zavedlo regulativní postup s kontrolou pro přijímání opatření, která mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky základního aktu přijatého postupem podle článku 251 Smlouvy, včetně zrušením některých těchto prvků nebo doplněním aktu o nové jiné než podstatné prvky.

(*) Úř. věst. L 226, 6.9.2000, s. 3.;

(3) Aby se v souladu s prohlášením Evropského parlamentu, Rady a Komise ⁽⁵⁾ k rozhodnutí 2006/512/ES mohl regulativní postup s kontrolou použít pro akty přijaté postupem podle článku 251 Smlouvy, které jsou již v platnosti, musí být tyto akty upraveny podle platných postupů.

2) v článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy při splnění podmínek pro kvalitu a přesnost definovaných v souladu s druhým pododstavcem získávají údaje nezbytné k upřesnění charakteristik uvedených v přílohách I a II pomocí

(4) Zejména je třeba zmocnit Komisi ke stanovení řádných kritérií hodnocení kvality a obsahu zpráv o kvalitě, k uplatňování výsledků pilotních studií a k přizpůsobení obsahu příloh. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 2150/2002, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem

— průzkumů,

— správních nebo jiných zdrojů, například povinnosti předkládat zprávy podle právních předpisů Společenství pro nakládání s odpady,

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 23. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 26. února 2009.

⁽²⁾ Úř. věst. L 332, 9.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 255, 21.10.2006, s. 1.

— postupů statistického odhadu na základě náhodně odebraných vzorků nebo údajů odhadců v oblasti odpadů nebo

— kombinací těchto způsobů.

Podmínky pro kvalitu a přesnost stanoví Komise. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.

Pro snížení zatížení respondentů mají vnitrostátní orgány a Komise přístup ke správním zdrojům údajů, s výhradou omezení a podmínek stanovených každým členským státem a Komisí v rámci jejich příslušných pravomocí.“;

3) v čl. 4 odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise financuje až 100 % nákladů na provedení těchto pilotních studií. Na základě závěrů pilotních studií přijme Komise nutná prováděcí opatření. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3 tohoto nařízení.“;

4) v článku 5 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Na základě závěrů pilotních studií uvědomí Komise Evropský parlament a Radu o možnostech sestavení statistik o činnostech a charakteristikách zahrnutých do pilotních studií o dovozu a vývozu odpadů. Komise přijme nutná prováděcí opatření. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“;

5) článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Prováděcí opatření

1. Opatření nutná k provádění tohoto nařízení se přijímají regulativním postupem podle čl. 7 odst. 2.

Zahrnují zejména opatření:

- a) k dosažení výsledků v souladu s čl. 3 odst. 2, 3 a 4, s přihlédnutím k ekonomickým strukturám a technickým podmínkám členského státu. Tato opatření mohou každému členskému státu umožnit nevykazovat určité položky z rozpisu, za předpokladu prokazatelně omezeného dopadu na kvalitu statistických údajů. Ve všech případech, kdy budou uděleny výjimky, se vypočte celkový objem odpadů pro každou položku uvedenou v oddílu 2 bodu 1 a oddílu 8 bodu 1 přílohy I;

- b) ke stanovení vhodného formátu pro přenos výsledků ze strany členských států do dvou let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

2. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, a která se týkají zejména následujících účelů, se však přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3:

- a) k přizpůsobení hospodářskému a technickému rozvoji při sběru a statistickém zpracování údajů, jakož i zpracování a přenosu výsledků;

- b) k přizpůsobení specifikací uvedených v přílohách I, II a III;

- c) ke stanovení řádných kritérií hodnocení kvality a obsahu zpráv o kvalitě podle oddílu 7 příloh I a II;

- d) k uplatnění výsledků pilotních studií podle čl. 4 odst. 3 a čl. 5 odst. 1.“;

6) článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro statistické programy zřízený článkem 1 rozhodnutí 89/382/EHS, Euratom (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

4. Komise sdělí výboru zřízenému směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES ze dne 5. dubna 2006 o odpadech (**) návrh opatření, který hodlá předložit Výboru pro statistické programy.

(*) Úř. věst. L 181, 28.6.1989, s. 47.

(**) Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 9.“;

7) v článku 8 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise do dvou let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o pokroku pilotních studií uvedených v čl. 4 odst. 3 a čl. 5 odst. 1. V případě nutnosti navrhne přezkum pilotních studií, o němž se rozhodne regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“;

8) příloha I se mění takto:

a) v oddílu 2 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. V souladu se zpravodajskou povinností podle směrnice 94/62/ES Komise vypracuje program pro pilotní studie prováděné dobrovolně členskými státy, aby vyhodnotily význam zahrnutí položek odpadních obalů (EWC-Stat Verze 3) do seznamu uvedeného v bodu 1. Komise financuje až 100 % nákladů na provedení těchto pilotních studií. Na základě závěrů pilotních studií Komise přijme nutná prováděcí opatření. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“;

b) v oddílu 7 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. U každé položky uvedené v oddíle 8 (činnosti a domácnosti) uvedou členské státy procento, v jakém sestavené statistiky představují veškerý odpad příslušné položky. Minimální požadavek na rozsah údajů stanoví Komise. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“;

9) příloha II se mění takto:

a) v oddílu 7 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. U každé položky uvedené v oddílu 3 a u každé položky mezi druhy zařízení uvedených v oddílu 8 bodu 2 uvedou členské státy procento, v jakém sestavené statistiky představují veškerý odpad příslušné položky. Minimální požadavek na rozsah údajů stanoví Komise. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“;

b) v oddílu 8 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise vypracuje program pro pilotní studie prováděné dobrovolně členskými státy. Pilotní studie se zaměří na vyhodnocení významu a proveditelnosti získání údajů o objemu odpadů podmíněného přípravnými operacemi, podle definice v přílohách II.A a II.B směrnice 2006/12/ES. Komise financuje až 100 % nákladů na provedení těchto pilotních studií. Na základě závěrů pilotních studií Komise přijme nutná prováděcí opatření. Opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 7 odst. 3.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 222/2009

ze dne 11. března 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 638/2004 o statistice Společenství obchodu se zbožím mezi členskými státy

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst.1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 ⁽²⁾ obsahuje základní ustanovení týkající se statistiky Společenství obchodu se zbožím mezi členskými státy.
- (2) V rámci sdělení Komise ze dne 14. listopadu 2006 o snížení zatížení při plnění zpravodajské povinnosti, zjednodušení a stanovení priorit v oblasti statistiky Společenství byl Intrastat, systém pro sběr statistických údajů Společenství v oblasti obchodu se zbožím mezi členskými státy, určen jako oblast, kde je zjednodušení možné a žádoucí.
- (3) Okamžité kroky ke snížení statistického zatížení lze provést snížením míry pokrytí údajů shromažďovaných v rámci systému Intrastat. To lze uskutečnit zvýšením prahů, pod nimiž jsou strany osvobozeny od povinnosti poskytovat informace v rámci systému Intrastat. To povede ke zvýšení podílu statistických údajů založených na odhadech vnitrostátních orgánů.
- (4) Za účelem zajištění dlouhodobé účinnosti by měly být zváženy i jiné kroky, které by vedly k dalšímu snížení statistické zátěže při zachování statistik splňujících platné ukazatele kvality a standardy. Tyto kroky by mohly mimo jiné zahrnovat další snížení povinné minimální míry pokrytí veškerého odesílaného a přijímaného zboží a případné zavedení jednosměrného systému v budoucnosti. Za tímto účelem by měla Komise podrobněji přezkoumat u těchto kroků jejich hodnotu, proveditelnost a vliv na kvalitu.
- (5) Členské státy by měly poskytovat Komisi (Eurostatu) roční souhrnné údaje o obchodu rozčleněné podle podnikových ukazatelů. Uživatelům budou tudíž poskytovány nové statistické informace o příslušných hospodářských otázkách a bude možné provádět nový druh analýzy, jako je

například analýza toho, jak evropské společnosti působí v kontextu globalizace, aniž by to kladlo nové statistické požadavky na vykazující společnosti. Propojení statistiky podniků a statistiky obchodu je třeba zajistit sloučením informací z registrů hospodářských subjektů působících ve Společenství s informacemi, které požaduje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 177/2008 ze dne 20. února 2008, kterým se zavádí společný rámec pro registry hospodářských subjektů pro statistické účely ⁽³⁾.

- (6) Prováděcí pravomoci pro snížení minimálního pokrytí obchodu by měly být svěřeny Komisi. Tyto prováděcí pravomoci by měly zajistit pružnost umožňující případné budoucí změny, které budou vycházet z pravidelného posuzování prahů v úzké spolupráci s vnitrostátními orgány tak, aby se našel optimální kompromis mezi statistickým zatížením a přesností údajů.
- (7) Snížení minimálního pokrytí obchodu vyžaduje opatření, jež vynahradí méně úplný sběr údajů, a tudíž negativní dopad na kvalitu, zvláště na přesnost údajů. Komisi by měla být svěřena pravomoc zpřísnit opatření členských států na zajištění kvality, a zejména stanovit kritéria pro odhad obchodních údajů, které se neshromažďují v rámci systému Intrastat.
- (8) Nařízení (ES) č. 638/2004 stanoví, že se určitá opatření mají přijmout v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁴⁾.
- (9) Rozhodnutí 1999/468/ES bylo změněno rozhodnutím 2006/512/ES ⁽⁵⁾, které zavedlo regulativní postup s kontrolou pro přijímání prováděcích opatření, která mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky základního aktu přijatého postupem podle článku 251 Smlouvy, včetně zrušením některých těchto prvků nebo doplněním aktu o nové jiné než podstatné prvky.
- (10) Aby se v souladu s prohlášením Evropského parlamentu, Rady a Komise ⁽⁶⁾ k rozhodnutí 2006/512/ES mohl regulativní postup s kontrolou vztahovat na akty přijaté postupem podle článku 251 Smlouvy, které jsou již v platnosti, musí být tyto akty upraveny podle platných postupů.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 21. října 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 19. února 2009.

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 7.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 61, 5.3.2008, s. 6.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 255, 21.10.2006, s. 1.

(11) Zejména je třeba zmocnit Komisi k přijímání jiných nebo zvláštních pravidel pro zvláštní zboží nebo pohyby zboží, k úpravě referenčního období, které zohlední propojení s povinnostmi souvisejícími s daní z přidané hodnoty a se cílem, ke stanovení postupů pro sběr informací, zejména kódů, jež mají být použity, k přizpůsobení minimálního pokrytí v rámci Intrastatu technickému a hospodářskému vývoji, k vymezení podmínek, za nichž mohou členské státy zjednodušit informace, které mají být o jednotlivých drobných transakcích poskytovány, k vymezení souhrnných údajů, které mají být předávány, a kritérií, jež mají výsledné odhady splňovat, k přijetí prováděcích ustanovení pro sestavování statistik propojením údajů o podnicích zaznamenaných podle nařízení (ES) č. 177/2008 se statistikami o odesílaném a přijímaném zboží a k přijetí veškerých ostatních opatření nezbytných k zajištění kvality údajů. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky nařízení (ES) č. 638/2004, včetně jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.

(12) Nařízení (ES) č. 638/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NARÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 638/2004 se mění takto:

1) V článku 3 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Pro zvláštní zboží nebo pohyby zboží může Komise přijmout jiná nebo zvláštní pravidla. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

2) V článku 6 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Aby bylo zohledněno propojení s povinnostmi souvisejícími s daní z přidané hodnoty (DPH) a se cílem, může Komise referenční období upravit. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

3) V článku 7 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Stranami odpovědnými za poskytování informací do systému Intrastat jsou:

a) osoba povinná k dani ve smyslu hlavy III směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006

o společném systému daně z přidané hodnoty (*) v členském státě odeslání, která:

- i) uzavřela smlouvu, na jejímž základě došlo k odeslání zboží, s výjimkou smluv o přepravě, nebo není-li tomu tak,
- ii) odesílá zboží nebo zajišťuje odeslání zboží, nebo není-li tomu tak,
- iii) vlastní zboží, které je předmětem odeslání,

nebo její daňový zástupce podle článku 204 směrnice 2006/112/ES a

b) osoba povinná k dani ve smyslu hlavy III směrnice 2006/112/ES v členském státě přijetí, která:

- i) uzavřela smlouvu, na jejímž základě došlo k dodání zboží, s výjimkou smluv o přepravě, nebo není-li tomu tak,
- ii) přebírá dodávku zboží nebo zajišťuje dodávku zboží, nebo není-li tomu tak,
- iii) vlastní zboží, které je předmětem dodání,

nebo její daňový zástupce podle článku 204 směrnice 2006/112/ES.

(*) Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.“

4) V čl. 8 odst. 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) alespoň jednou měsíčně seznamy osob povinných k dani, které prohlásily, že během sledovaného období dodaly zboží do jiných členských států nebo zboží z jiných členských států přijaly. V seznamech se uvádějí celkové hodnoty tohoto zboží přiznaného v daňovém přiznání každou osobou povinnou k dani;“

5) Čl. 9 odst. 1 se mění takto:

a) v prvním pododstavci se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) osobní identifikační číslo přidělené straně odpovědné za poskytování informací v souladu s článkem 214 směrnice 2006/112/ES;“

b) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Definice statistických údajů zmíněných v písmenech e) až h) jsou uvedeny v příloze. Postupy využívané při sběru těchto informací, zejména kódy, jež mají být použity, jsou případně určeny Komisí. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

7) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

Statistická důvěrnost

Pouze na žádost stran poskytujících informace rozhodnou vnitrostátní orgány o tom, zda statistické výsledky, které mohou umožnit identifikaci uvedených stran, mají být šířeny nebo zda mají být upraveny tak, aby jejich šířením nebyla porušena statistická důvěrnost.“

6) Článek 10 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Prahy, pod nimiž jsou strany osvobozeny od povinnosti poskytovat informace v rámci systému Intrastat, se stanoví na úrovni, která zajistí, že bude pokryto alespoň 97 % veškerého odeslaného zboží a alespoň 95 % veškerého přijatého zboží osob povinných k dani v příslušných členských státech.

Pokud je možné tuto míru pokrytí Intrastatu snížit a přitom zachovat statistiky splňující platná kritéria kvality a standardy, přizpůsobí Komise zmíněné míry pokrytí technickému a hospodářskému vývoji. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

b) v odstavci 4 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Podmínky pro stanovení těchto prahů určí Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

c) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Členské státy mohou za určitých podmínek, které splňují požadavky na kvalitu, zjednodušit informace, které mají být poskytovány o jednotlivých drobných transakcích. Podmínky určí Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

8) Článek 12 se mění takto:

a) v odstavci 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) 40. kalendářního dne po skončení referenčního měsíce pro souhrnné údaje, které budou stanoveny Komisí. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

b) v odstavci 2 se doplňuje nová věta, která zní:

„Výsledné odhady splní kritéria, která stanoví Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Členské státy předávají Komisi (Eurostatu) roční statistiky obchodu podle podnikových ukazatelů, konkrétně podle ekonomické činnosti, kterou daný podnik vykonává, na úrovni oddílu neboli dvou míst číselného kódu společné statistické klasifikace ekonomických činností v Evropském společenství (NACE) stanovené nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 (*), a velikostní třídy určené na základě počtu zaměstnanců.

Tyto statistiky se sestavují propojením údajů o podnicích zaznamenávaných podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 177/2008 ze dne 20. února 2008, kterým se zavádí společný rámec pro registry hospodářských subjektů pro statistické účely (**) se statistikami uvedenými v článku 3 tohoto nařízení.

Prováděcí ustanovení pro sestavování těchto statistik stanoví Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho

doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.

(*) Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1.

(**) Úř. věst. L 61, 5.3.2008, s. 6.“

9) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Kvalita

1. Pro účely tohoto nařízení se na statistiky, které mají být předávány, uplatňují tato kritéria kvality:

- a) ‚relevance‘ označuje míru, v jaké statistiky uspokojují stávající a potenciální potřeby uživatelů;
- b) ‚presnost‘ označuje blízkost odhadů neznámým skutečným hodnotám;
- c) ‚včasnost‘ označuje dobu mezi dostupností informace a událostí nebo jevem, který popisuje;
- d) ‚dochvilnost‘ označuje časovou prodlevu mezi datem zveřejnění údajů a cílovým datem (datem, kdy měly být údaje dodány);
- e) ‚dostupnost‘ a ‚srozumitelnost‘ označují, za jakých podmínek a v jaké formě mohou uživatelé údaje získat, používat a vykládat;
- f) ‚srovnatelnost‘ označuje měření dopadu rozdílů mezi použitými statistickými koncepty, nástroji a postupy měření, srovnávají-li se statistiky mezi zeměpisnými oblastmi, odvětvími nebo v čase;

g) ‚soudržnost‘ označuje, zda lze údaje spolehlivě různými způsoby a pro různé účely kombinovat.

2. Členské státy předkládají Komisi (Eurostatu) každoročně zprávu o kvalitě předávaných statistik.

3. Při použití kritérií kvality stanovených v odstavci 1 na statistiky, jichž se týká toto nařízení, se regulativním postupem podle čl. 14 odst. 2 stanoví způsob sestavování a struktura zpráv o kvalitě.

Komise (Eurostat) vyhodnocuje kvalitu předávaných statistik.

4. Komise stanoví opatření nezbytná pro zajištění kvality předávaných statistik podle kritérií kvality. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, včetně jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 3.“

10) V článku 14 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst.1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES, s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.“

11) V příloze v oddílu 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) zdanitelnou částkou, která představuje hodnotu, již je třeba určit pro daňové účely v souladu se směrnici 2006/112/ES;“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 223/2009

ze dne 11. března 2009

o evropské statistice a zrušení nařízení (ES, Euratom) č. 1101/2008 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství, nařízení Rady (ES) č. 322/97 o statistice Společenství a rozhodnutí Rady 89/382/EHS, Euratom, kterým se zřizuje Výbor pro statistické programy Evropských společenství

(Text s významem pro EHP a pro Švýcarsko)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko evropského inspektora ochrany údajů ⁽²⁾,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pro zajištění soudržnosti a srovnatelnosti evropské statistiky vypracovávané ve shodě se zásadami stanovenými v čl. 285 odst. 2 Smlouvy je třeba posilovat spolupráci a koordinaci mezi orgány, které přispívají k vývoji, vypracovávání a šíření evropské statistiky.
- (2) Za tímto účelem by se měla systematictěji a organizovaněji rozvíjet spolupráce a koordinace těchto orgánů, a to při plném uznání pravomocí a institucionálních uspořádání členských států a Společenství a s ohledem na potřebu revize stávajícího základního právního rámce za účelem jeho přizpůsobení současné realitě, zlepšení schopnosti reagovat na budoucí výzvy a zajištění lepší harmonizace evropské statistiky.
- (3) Proto je nezbytné konsolidovat činnosti Evropského statistického systému (ESS) a zlepšit jeho správu, zejména s cílem dále vyjasnit příslušné úlohy národních statistických úřadů (NSÚ) a jiných vnitrostátních orgánů a statistického úřadu Společenství.
- (4) Vzhledem ke specifické povaze NSÚ a jiných vnitrostátních orgánů, které v každém členském státě odpovídají za vývoj,

vypracovávání a šíření evropské statistiky, by NSÚ a tyto orgány měly mít možnost přijímat granty bez výzvy k předložení návrhů podle čl. 168 odst. 1 písm. d) nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾.

- (5) Vzhledem k finanční zátěži, která souvisí s prováděním statistického programu a o kterou se dělí rozpočty Evropské unie a členských států, by Společenství v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, mělo NSÚ a jiným vnitrostátním orgánům poskytnout finanční příspěvky na plné pokrytí dodatečných nákladů, které mohou NSÚ nebo jiným vnitrostátním orgánům vzniknout při provádění přechodných přímých statistických akcí určených Komisí.
- (6) Statistické orgány členských států Evropského sdružení volného obchodu, které jsou stranami Dohody o Evropském hospodářském prostoru ⁽⁶⁾, a Švýcarska by měly být, jak je stanoveno v Dohodě o Evropském hospodářském prostoru, zejména v článku 76 uvedené dohody a protokolu 30 k uvedené dohodě, a v Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o spolupráci v oblasti statistiky ⁽⁷⁾, zejména v článku 2 uvedené dohody, úzce přidruženy k posílené spolupráci a koordinaci.
- (7) Dále je důležité zajistit úzkou spolupráci a vhodnou koordinaci mezi ESS a Evropským systémem centrálních bank (ESCB), zejména posílit výměnu důvěrných údajů pro statistické účely mezi těmito dvěma systémy, s ohledem na článek 285 Smlouvy a článek 5 Protokolu (č. 18) o statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky připojeného ke Smlouvě.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 291, 5.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 308, 3.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 19. listopadu 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 19. února 2009.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 90, 28.3.2006, s. 2.

- (8) Evropská statistika se tak bude rozvíjet, vypracovávat a šířit jak prostřednictvím ESS, tak ESCB, ale v samostatných právních rámcích odrážejících příslušné správní struktury. Toto nařízení by se tedy mělo použít, aniž by tím bylo dotčeno nařízení Rady (ES) č. 2533/98 ze dne 23. listopadu 1998 o shromažďování statistických informací Evropskou centrální bankou ⁽¹⁾.
- (9) V důsledku toho, a ačkoli se členové ESCB neúčastní vypracovávání evropské statistiky v souladu s tímto nařízením, mohou NSÚ, jiné vnitrostátní orgány a statistický úřad Společenství údaje vypracované národními centrálními bankami přímo či nepřímo používat při vypracovávání evropské statistiky, a to na základě dohody mezi národní centrální bankou a statistickým úřadem Společenství v rámci jejich příslušných pravomocí a aniž by byla dotčena vnitrostátní ujednání mezi národními centrálními bankami a NSÚ či jinými vnitrostátními orgány. Podobně mohou členové ESCB v rámci svých příslušných pravomocí používat přímo či nepřímo údaje, které vytváří ESS, pokud je taková potřeba odůvodněná.
- (10) V obecném kontextu vztahů mezi ESS a ESCB hraje významnou roli Výbor pro měnovou a finanční statistiku a statistiku platební bilance zřízený rozhodnutím Rady 2006/856/ES ⁽²⁾, a to zejména poskytováním pomoci Komisi při přípravě a provádění pracovních programů týkajících se měnové a finanční statistiky a statistiky platební bilance.
- (11) Při vývoji, vypracovávání a šíření evropské statistiky by se měly zohlednit mezinárodní doporučení a osvědčené postupy.
- (12) Je důležité zajistit úzkou spolupráci a vhodnou koordinaci mezi ESS a jinými účastníky mezinárodního statistického systému s cílem podporovat využití mezinárodních konceptů, klasifikací a metod, zejména s cílem zajistit větší soudržnost a lepší srovnatelnost mezi statistikami na světové úrovni.
- (13) V zájmu sladění konceptů a metodik ve statistice by měla být rozvinuta dostatečná mezioborová spolupráce s akademickými institucemi.
- (14) Rovněž je třeba přezkoumat fungování ESS, protože jsou zapotřebí pružnější metody vývoje, vypracovávání a šíření evropské statistiky a jasně stanovené priority, aby se snížilo zatížení respondentů a členů ESS a zlepšila dostupnost a včasnost evropské statistiky. Za tímto účelem by měl být navržen „evropský přístup ke statistice“.
- (15) Ačkoliv je evropská statistika obvykle založena na vnitrostátních údajích vypracovávaných a šířených vnitrostátními statistickými orgány všech členských států, může být rovněž vypracována z nezveřejněných vnitrostátních příspěvků, částí vnitrostátních příspěvků, zvláště navržených evropských statistických zjišťování nebo harmonizovaných konceptů či metod.
- (16) V těchto zvláštních, řádně odůvodněných případech by mělo být možné realizovat „evropský přístup ke statistice“, který spočívá v pragmatické strategii pro snadnější sestavování evropských statistických souhrnů, jež reprezentují Evropskou unii jako celek nebo eurozónu jako celek, které jsou zvláště důležité pro politiky Společenství.
- (17) Lze rovněž zavést či dále rozvíjet společné struktury, nástroje a procesy prostřednictvím sítí spolupráce, které zahrnují NSÚ či jiné vnitrostátní orgány a statistický úřad Společenství a usnadňují specializaci některých členských států na konkrétní statistické činnosti ve prospěch ESS jako celku. Cílem těchto sítí spolupráce mezi partnery ESS by mělo být odstranění duplicity práce, čímž by se zvyšovala účinnost a snížilo zatížení hospodářských subjektů při plnění zpravodajské povinnosti.
- (18) Současně je třeba věnovat zvláštní pozornost soudržnému zacházení se sebranými údaji z různých zjišťování. Za tím účelem by měly být zřízeny mezioborové pracovní skupiny.
- (19) Zlepšené regulativní prostředí pro evropskou statistiku by mělo zvláště reagovat na potřebu snížit zatížení respondentů při plnění zpravodajské povinnosti a přispívat k obecnějšímu cíli snižování administrativní zátěže vznikající na evropské úrovni, v souladu se závěry předsednictví ze zasedání Evropské rady ze dne 8. a 9. března 2007. Je však také zapotřebí zdůraznit důležitou úlohu, kterou hrají při minimalizaci zatížení evropských podniků na vnitrostátní úrovni NSÚ a jiné vnitrostátní orgány.
- (20) Aby se posílila důvěra v evropskou statistiku, vnitrostátní statistické orgány v každém členském státě by měly, podobně jako statistický úřad Společenství v rámci Komise, požívat profesionální nezávislosti a měla by být zajištěna nestrannost a vysoká kvalita při vypracovávání evropské statistiky v souladu se zásadami stanovenými v čl. 285 odst. 2 Smlouvy a se zásadami dále rozvinutými v Kodexu evropské statistiky, který potvrdila Komise ve svém doporučení ze dne 25. května 2005 o nezávislosti, bezúhonnosti a odpovědnosti vnitrostátních statistických úřadů a statistického úřadu Společenství (do něhož je Kodex evropské statistiky začleněn). Rovněž by se mělo přihlídnout k hlavním zásadám oficiálních statistik přijatým Evropskou hospodářskou komisí OSN dne 15. dubna 1992 a Statistickou komisí OSN dne 14. dubna 1994.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 332, 30.11.2006, s. 21.

- (21) Toto nařízení zajišťuje právo na respektování soukromého a rodinného života a právo na ochranu osobních údajů podle článků 7 a 8 Listiny základních práv Evropské unie ⁽¹⁾.
- (22) Toto nařízení rovněž zajišťuje ochranu jednotlivců, pokud jde o zpracovávání osobních údajů, a konkrétně stanoví, pokud jde o evropskou statistiku, pravidla uvedená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ⁽²⁾ a v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽³⁾.
- (23) Důvěrné informace, které sbírají statistické orgány členských států a Společenství za účelem vypracování evropské statistiky, je třeba chránit, aby byla získána a zachována důvěra stran odpovídajících za poskytování těchto informací. Důvěrnost údajů by se měla řídit stejnými zásadami ve všech členských státech.
- (24) Za tímto účelem je nezbytné stanovit společné zásady a pokyny, které zajistí důvěrnost údajů používaných pro vypracovávání evropské statistiky a přístup k těmto důvěrným údajům s náležitým přihlédnutím k technickému rozvoji a požadavkům uživatelů v demokratické společnosti.
- (25) Dostupnost důvěrných údajů pro potřeby ESS je mimořádně důležitá pro maximalizaci prospěchu z údajů s cílem zvýšit kvalitu evropské statistiky a pro zajištění pružné odezvy na nové potřeby statistiky Společenství.
- (26) Vědecká obec by měla mít širší přístup k důvěrným údajům používaným pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky pro účely analýz v zájmu vědeckého pokroku v Evropě. Přístup výzkumných pracovníků k důvěrným údajům pro vědecké účely by se proto měl zlepšit, aniž by došlo k narušení vysoké úrovně ochrany, kterou důvěrné statistické údaje vyžadují.
- (27) Použití důvěrných údajů pro jiné než výlučně statistické účely, jako jsou správní, právní nebo daňové účely, nebo pro ověřování vůči statistickým jednotkám by mělo být přísně zakázáno.
- (28) Toto nařízení by se mělo použít, aniž by byla dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o veřejném přístupu k informacím o životním prostředí ⁽⁴⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 ze dne 6. září 2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství ⁽⁵⁾.
- (29) Jelikož cíle tohoto nařízení, totiž zřízení právního rámce pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku toto nařízení nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle, a nedotýká se tedy vnitrostátních forem, pravidel a podmínek vlastních vnitrostátním statistikám.
- (30) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁶⁾.
- (31) Zejména je třeba zmocnit Komisi k přijetí opatření týkajících se kritérií kvality evropské statistiky a ke stanovení forem, pravidel a podmínek, za nichž lze poskytnout přístup k důvěrným údajům pro vědecké účely na úrovni Společenství. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.
- (32) Opatření stanovená tímto nařízením by měla nahradit opatření stanovená v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 1101/2008 ⁽⁷⁾, nařízení Rady (ES) č. 322/97 ⁽⁸⁾ a rozhodnutí Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽⁹⁾. Tyto předpisy by měly být proto zrušeny. Prováděcí opatření stanovená v nařízení Komise (ES) č. 831/2002 ze dne 17. května 2002, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 322/97 o statistice Společenství, pokud jde o přístup k důvěrným údajům pro vědecké účely ⁽¹⁰⁾, a rozhodnutí Komise 2004/452/ES ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví seznam subjektů, jejichž výzkumní pracovníci mohou mít přístup k důvěrným údajům pro vědecké účely ⁽¹¹⁾, by se měla použít i nadále.
- (33) Byl konzultován Výbor pro statistické programy,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽³⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 264, 25.9.2006, s. 13.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 304, 14.11.2008, s. 70.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 52, 22.2.1997, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 181, 28.6.1989, s. 47.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 133, 18.5.2002, s. 7.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 156, 30.4.2004, s. 1. ... Úř. věst. L 156, 30.4.2004, s. 1

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBEZNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Toto nařízení stanoví právní rámec pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky.

V souladu se zásadou subsidiarity a ve shodě s nezávislostí, integritou a odpovědností vnitrostátních orgánů a úřadu Společenství je evropská statistika významnou statistikou nezbytnou pro plnění činností Společenství. Evropská statistika je určena v evropském statistickém programu. Je vyvíjena, vypracovávána a šířena v souladu se statistickými zásadami stanovenými v čl. 285 odst. 2 Smlouvy a dále rozvinutými v Kodexu evropské statistiky v souladu s článkem 11. Je prováděna v souladu s tímto nařízením.

Článek 2

Statistické zásady

1. Vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky se řídí těmito statistickými zásadami:

- a) „profesionální nezávislostí“, kterou se rozumí, že se statistika musí vyvíjet, vypracovávat a šířit nezávisle, zejména pokud jde o výběr používaných technik, definic, metodik a zdrojů a o načasování a obsah všech forem šíření, bez jakýchkoliv tlaků politických či zájmových skupin nebo orgánů Společenství či vnitrostátních orgánů, aniž jsou dotčeny institucionální rámce, jakými jsou institucionální nebo rozpočtová ustanovení či definice statistických potřeb, ať již na úrovni Společenství, či na vnitrostátní úrovni;
- b) „neustranností“, kterou se rozumí, že se statistika musí vyvíjet, vypracovávat a šířit neutrálním způsobem a že se všem uživatelům musí dostat rovného zacházení;
- c) „objektivitou“, kterou se rozumí, že se statistika musí vyvíjet, vypracovávat a šířit systematicky, spolehlivě a nepředpojatě; to předpokládá používání profesionálních a etických norem a skutečnost, že dodržované politiky a postupy jsou pro uživatele a respondenty zjišťování transparentní;
- d) „spolehlivostí“, kterou se rozumí, že statistika musí měřit co nejvěrněji, nejpřesněji a nejsoustavněji skutečnost, kterou má podle zadání představovat, a to za předpokladu, že se pro výběr zdrojů, metod a postupů používají vědecká kritéria;

- e) „statistickou důvěrností“, kterou se rozumí ochrana důvěrných údajů o jednotlivých statistických jednotkách, získaných přímo pro statistické účely nebo nepřímo z administrativních nebo jiných zdrojů, a to za předpokladu, že je zakázáno používat získané údaje pro jiné než statistické účely a jejich nedovolené zpřístupňování;
- f) „efektivitou nákladů“, kterou se rozumí, že náklady na vypracovávání statistiky musí být přiměřené důležitosti výsledků a přínosů, o něž se usiluje, přičemž se musí optimálně využívat zdrojů a minimalizovat zatížení respondentů. Pokud je to možné, získávají se požadované informace z dostupných záznamů či zdrojů.

Statistické zásady stanovené v tomto odstavci jsou dále rozpracovány v kodexu v souladu s článkem 11.

2. Vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky zohlední mezinárodní doporučení a osvědčené postupy.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí

- 1) „statistikou“ kvantitativní a kvalitativní souhrnná a reprezentativní informace charakterizující kolektivní jev v dotčené populaci;
- 2) „vývojem“ činnosti prováděné s cílem stanovit, posílit a zlepšit statistické metody, standardy a postupy používané pro vypracovávání a šíření statistik, a dále pro navrhování nových statistik a ukazatelů;
- 3) „vypracováváním“ veškeré činnosti související se sběrem, uchováváním, zpracováváním a analýzou, které jsou nezbytné pro sestavování statistik;
- 4) „šířením“ zpřístupňování statistik a statistických analýz uživatelům;
- 5) „sběrem údajů“ zjišťování a všechny jiné metody získávání informací z různých zdrojů, včetně administrativních zdrojů;
- 6) „statistickou jednotkou“ základní jednotka zjišťování, tedy fyzická osoba, domácnost, hospodářský subjekt a jiné podniky, ke kterým se údaje vztahují;
- 7) „důvěrnými údaji“ údaje, které umožňují přímou či nepřímou identifikaci statistických jednotek, čímž se zpřístupní individuální informace. Při rozhodování o tom, zda lze statistickou jednotku považovat za identifikovatelnou, se berou v úvahu všechny přiměřené prostředky, jejichž použití k identifikaci dané statistické jednotky třetí osobou lze rozumně předpokládat;

- 8) „použitím pro statistické účely“ výhradní použití pro vývoj a vypracovávání statistických výsledků a analýz;
- 9) „přímou identifikací“ identifikace statistické jednotky z jejího jména nebo adresy nebo z veřejně dostupného identifikačního čísla;
- 10) „nepřímou identifikací“ identifikace statistické jednotky jakýmkoliv jinými prostředky než přímou identifikací;
- 11) „úředníky Komise (Eurostatu)“ úředníci Společenství ve smyslu článku 1 služebního řádu úředníků Evropských společenství, kteří pracují ve statistickém úřadu Společenství;
- 12) „ostatními zaměstnanci Komise (Eurostatu)“ pracovníci Společenství ve smyslu článků 2 až 5 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství, kteří pracují ve statistickém úřadu Společenství.

KAPITOLA II

STATISTICKÁ SPRÁVA A ŘÍZENÍ

Článek 4

Evropský statistický systém

Evropský statistický systém (ESS) je partnerství tvořené statistickým úřadem Společenství, kterým je Komise (Eurostat), a národními statistickými úřady (NSÚ) a jinými vnitrostátními orgány, jež v jednotlivých členských státech odpovídají za vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky.

Článek 5

Národní statistické úřady a jiné vnitrostátní orgány

1. NSÚ určené jednotlivými členskými státy jako subjekty, které odpovídají za koordinaci všech činností na vnitrostátní úrovni pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky, působí jako kontaktní místo pro Komisi (Eurostat) v otázkách statistiky. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily uplatnění tohoto ustanovení.
2. Komise (Eurostat) vede seznam NSÚ a jiných vnitrostátních orgánů odpovídajících za vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky, určených členskými státy, a zveřejní tento seznam na své internetové stránce.
3. NSÚ a jiné vnitrostátní orgány zařazené na seznam uvedený v odstavci 2 tohoto článku mohou přijímat granty bez výzvy k předložení návrhů v souladu s čl. 168 odst. 1. písm. d) nařízení (ES, Euratom) č. 2342/2002.

Článek 6

Komise (Eurostat)

1. Statistický úřad Společenství určený Komisí pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky je v tomto nařízení dále označován jako „Komise (Eurostat)“.

2. Na úrovni Společenství zajišťuje Komise (Eurostat) vypracovávání evropské statistiky podle zavedených pravidel a statistických zásad. V tomto ohledu má výlučnou odpovědnost za rozhodování o procesech, statistických metodách, standardech a postupech a o obsahu a načasování vydávání statistických zpráv.

3. Aniž je dotčen článek 5 Protokolu o statutu Evropského systému centrálních bank (ESCB) a Evropské centrální banky, Komise (Eurostat) koordinuje statistické činnosti orgánů a institucí Společenství, zejména za účelem zajištění soudržnosti a kvality údajů a minimalizace zátěže výkaznictví. V tomto smyslu může Komise (Eurostat) vyzvat jakýkoli orgán nebo instituci Společenství ke konzultaci nebo spolupráci za účelem vývoje metod a systémů pro statistické účely v rámci jejich příslušných pravomocí. Každý z těchto orgánů nebo institucí, který navrhuje vypracování statistiky, konzultuje s Komisí (Eurostatem) a vezme v úvahu jakékoliv její doporučení, které může k tomuto účelu vydat.

Článek 7

Výbor pro evropský statistický systém

1. Zřizuje se Výbor pro evropský statistický systém (dále jen „výbor pro ESS“). Poskytuje ESS odborné vedení pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky v souladu se statistickými zásadami uvedenými v čl. 2. odst. 1.
2. Výbor pro ESS se skládá ze zástupců NSÚ, kteří jsou odborníky členských států v oblasti statistiky. Předsedá mu Komise (Eurostat).
3. Výbor pro ESS přijme svůj jednací řád, který odráží jeho úkoly.
4. Komise konzultuje s Výborem pro evropský statistický systém, pokud jde o
 - a) opatření, která má Komise v úmyslu učinit pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky, jejich zdůvodnění na základě efektivity nákladů, prostředky a harmonogramy pro jejich dosažení a zatížení respondentů při plnění zpravodajské povinnosti;

- b) navrhovaný rozvoj a priority evropského statistického programu;
- c) iniciativy pro zavádění přehodnocení priorit a snížení zatížení respondentů do praxe;
- d) záležitosti týkající se statistické důvěrnosti;
- e) další rozvoj kodexu a
- f) všechny další otázky, zejména v oblasti metodiky, vznikající v souvislosti s vypracováním nebo prováděním statistických programů, které přednese jeho předseda buď z vlastního podnětu, nebo na žádost některého členského státu.

Článek 8

Spolupráce s dalšími orgány

Evropský poradní výbor pro statistiku a Evropský poradní výbor pro správu a řízení statistiky jsou konzultovány v rámci svých příslušných pravomocí.

Článek 9

Spolupráce s ESCB

Pro minimalizaci zátěže výkaznictví a zaručení soudržnosti nezbytné pro vypracovávání evropské statistiky ESS a ESCB úzce spolupracují, přičemž dodržují statistické zásady uvedené v čl. 2 odst. 1.

Článek 10

Mezinárodní spolupráce

Aniž je tím dotčeno postavení a úloha jednotlivých členských států, jsou postoje ESS ohledně záležitostí zvláštního významu pro evropskou statistiku na mezinárodní úrovni, jakož i zvláštní ujednání pro zastupování v mezinárodních statistických orgánech připravovány výborem pro ESS a koordinovány Komisí (Eurostatem).

Článek 11

Kodex evropské statistiky

1. Cílem kodexu je zajistit důvěru veřejnosti v evropskou statistiku tím, že stanoví, jak se má evropská statistika vyvíjet, vypracovávat a šířit v souladu se statistickými zásadami stanovenými v čl. 2 odst. 1 a osvědčenými mezinárodními statistickými postupy.

2. Kodex je podle potřeby přezkoumáván a aktualizován výborem pro ESS. Komise zveřejňuje změny kodexu.

Článek 12

Statistická kvalita

1. Pro zaručení kvality výsledků se evropská statistika vyvíjí, vypracovává a šíří na základě jednotných standardů a harmonizovaných metod. V této souvislosti se použijí tato kritéria kvality:

- a) „relevance“ označuje míru, v jaké statistiky uspokojují stávající a potenciální potřeby uživatelů;
- b) „přesnost“ označuje blízkost odhadů neznámým skutečným hodnotám;
- c) „včasnost“ označuje dobu mezi dostupností informace a událostí nebo jevem, který popisuje;
- d) „dochvilnost“ označuje časovou prodlevu mezi datem zveřejnění údajů a cílovým datem (datem, kdy měly být údaje dodány);
- e) „dostupnost“ a „srozumitelnost“ označují, za jakých podmínek a v jaké formě mohou uživatelé údaje získat, používat a vykládat;
- f) „srovnatelnost“ označuje měření dopadu rozdílů mezi použitými statistickými koncepty, nástroji a postupy měření, srovnávají-li se statistiky mezi zeměpisnými oblastmi, odvětvími nebo v čase;
- g) „soudržnost“ označuje skutečnost, zda lze údaje spolehlivě různými způsoby a pro různé účely kombinovat.

2. Při uplatňování kritérií kvality stanovených v odstavci 1 tohoto článku na údaje spadající do odvětvových právních předpisů v konkrétních statistických oblastech stanoví Komise regulativním postupem podle čl. 27 odst. 2 formy, strukturu a periodicitu zpráv o kvalitě stanovených odvětvovými právními předpisy.

Konkrétní požadavky na kvalitu, například cílové hodnoty a minimální standardy pro vypracovávání statistik, mohou stanovit odvětvové právní předpisy. Pokud tak odvětvové právní předpisy nestanoví, opatření může přijmout Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 27 odst. 3.

3. Členské státy dodají Komisi (Eurostatu) zprávy o kvalitě předávaných údajů. Komise (Eurostat) posoudí kvalitu předaných údajů a připraví a zveřejní zprávy o kvalitě evropské statistiky.

KAPITOLA III

VYPRACOVÁVÁNÍ EVROPSKÉ STATISTIKY

Článek 13

Evropský statistický program

1. Evropský statistický program poskytuje rámec pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky, hlavní oblasti a cíle akcí plánovaných na dobu nepřekračující pět let. Rozhoduje o něm Evropský parlament a Rada. Jeho dopad a efektivita nákladů se posuzuje za účasti nezávislých odborníků.

2. Evropský statistický program stanoví priority, které se týkají potřeb informací za účelem provádění činností Společenství. Tyto potřeby jsou posuzovány s ohledem na zdroje, které jsou na úrovni Společenství i na vnitrostátní úrovni potřebné k poskytnutí požadovaných statistik, a rovněž s ohledem na zatížení respondentů a na náklady, které v této souvislosti vzniknou respondentům.

3. Komise zavede iniciativy, jejichž cílem je stanovit priority a snížit zatížení respondentů, a to pro celý evropský statistický program, nebo pro jeho část.

4. Komise předloží výboru pro ESS návrh evropského statistického programu k předběžnému přezkoumání.

5. Pro každý evropský statistický program Komise po konzultaci s výborem pro ESS předloží Evropskému parlamentu a Radě průběžnou zprávu o pokroku a závěrečnou hodnotící zprávu.

Článek 14

Provádění evropského statistického programu

1. Evropský statistický program se provádí prostřednictvím jednotlivých statistických akcí, o nichž rozhoduje

- a) Evropský parlament a Rada;
- b) ve zvláštních a řádně odůvodněných případech Komise, zejména za účelem splnění neočekávaných požadavků, v souladu s odstavcem 2, nebo
- c) vzájemná dohoda mezi NSÚ či jinými vnitrostátními orgány a Komisí (Eurostatem) v rámci jejich příslušných pravomocí. Tyto dohody se uzavírají písemnou formou.

2. Komise může rozhodnout o přechodné přímé statistické akce regulativním postupem podle čl. 27 odst. 2, pokud

- a) akce nestanovuje sběr údajů za více než tři referenční roky;

- b) údaje jsou již dostupné nebo přístupné v rámci příslušných NSÚ či jiných vnitrostátních orgánů nebo je lze získat přímo pomocí vhodných vzorků populace pro statistická zjišťování na evropské úrovni, přičemž je prováděna přiměřená koordinace s NSÚ a jinými vnitrostátními orgány, a

- c) v souladu s nařízením (ES, Euratom) č. 1605/2002 poskytne Společenství NSÚ a jiným vnitrostátním orgánům finanční příspěvky na pokrytí jejich dodatečných nákladů.

3. Při předkládání akcí, o nichž má být rozhodnuto podle odst. 1 písm. a) a b), Komise poskytne informace o

- a) důvodech akce, zejména s ohledem na cíle dotčené politiky Společenství;
- b) cílech akce a očekávaných výsledcích;
- c) analýze efektivity nákladů, včetně hodnocení zatížení respondentů a nákladů na vypracovávání, a
- d) způsobu provádění dané akce, včetně délky jejího trvání a úlohy Komise a členských států.

Článek 15

Sítě spolupráce

Jednotlivé statistické akce se rozvíjejí pokud možno v součinnosti v rámci ESS prostřednictvím sítí spolupráce, sdílením odborných znalostí a výsledků nebo prohloubením specializací na konkrétní úkoly. Za tímto účelem se vytvoří odpovídající finanční struktura.

Výsledek těchto akcí, jako jsou společné struktury, nástroje, procesy a metody, je zpřístupněn v rámci ESS. Iniciativy k vytvoření sítí spolupráce i výsledky přezkoumá výbor pro ESS.

Článek 16

Evropský přístup ke statistice

1. Ve zvláštních a řádně odůvodněných případech a v rámci evropského statistického programu je cílem evropského přístupu ke statistice

- a) maximalizace dostupnosti statistických souhrnů na evropské úrovni a zlepšení včasnosti evropské statistiky;
- b) snížení zatížení respondentů, NSÚ a jiných vnitrostátních orgánů založené na analýze efektivity nákladů.

2. K případům, v nichž je evropský přístup ke statistice důležitý, patří

- a) vypracovávání evropské statistiky za využití
 - i) nezveřejněných vnitrostátních příspěvků nebo vnitrostátních příspěvků části členských států,
 - ii) zvláště navržených schémat statistického zjišťování,
 - iii) částečných informací získaných metodami modelování;
- b) šíření statistických souhrnů na evropské úrovni uplatňováním zvláštních metod řízení rizika prozrazení statistických údajů, aniž by tím byla oslabena vnitrostátní ustanovení týkající se šíření.

3. Do opatření k provádění evropského přístupu ke statistice jsou plně zapojeny členské státy. Tato opatření k provádění evropského přístupu ke statistice se stanoví v rámci jednotlivých statistických akcí uvedených v čl. 14 odst. 1.

4. V případě potřeby se ve spolupráci s členskými státy vypracuje koordinovaná politika zveřejňování a revizí.

Článek 17

Roční pracovní program

Komise každoročně do konce měsíce května předkládá svůj pracovní program na následující rok výboru pro ESS. Komise co nejvíce zohlední připomínky výboru pro ESS. Tento pracovní program vychází z evropského statistického programu a určuje zejména

- a) akce, které Komise považuje za prioritní, přičemž se bere ohled na potřeby politiky Společenství a finanční omezení na úrovni členských států i na úrovni Společenství, jakož i zatížení respondentů;
- b) iniciativy související s přezkumem priorit a snížením zatížení respondentů a
- c) postupy a případné právní nástroje, které Komise navrhuje pro provádění programu.

KAPITOLA IV

ŠÍŘENÍ EVROPSKÉ STATISTIKY

Článek 18

Opatření týkající se šíření

1. Šíření evropské statistiky se provádí v plném souladu se statistickými zásadami stanovenými v čl. 2 odst. 1, zejména s ohledem na ochranu statistické důvěrnosti a zajištění rovnosti přístupu, jak to vyžaduje zásada nestrannosti.

2. Šíření evropské statistiky provádějí Komise (Eurostat), NSÚ a jiné vnitrostátní orgány v rámci svých příslušných pravomocí.

3. Členské státy a Komise poskytují v rámci svých příslušných pravomocí nezbytnou podporu k zajištění rovnosti přístupu k evropské statistice pro všechny uživatele.

Článek 19

Soubory k veřejnému použití

Údaje o jednotlivých statistických jednotkách mohou být šířeny ve formě souboru k veřejnému použití, který obsahuje anonymizované záznamy připravené tak, že nelze, ať už přímo, či nepřímo, identifikovat statistické jednotky, vezmou-li se v úvahu všechny přiměřené prostředky, jejichž použití třetí stranou lze rozumně předpokládat.

Pokud byly údaje předány Komisi (Eurostatu), vyžaduje se výslovný souhlas NSÚ či jiného vnitrostátního orgánu, který údaje poskytl.

KAPITOLA V

STATISTICKÁ DŮVĚRNOST

Článek 20

Ochrana důvěrných údajů

1. Následující pravidla a opatření se použijí k zajištění výlučného používání důvěrných údajů pro statistické účely a k zabránění jejich nedovoleného zpřístupnění.

2. Důvěrné údaje získané výhradně za účelem vypracovávání evropské statistiky používají NSÚ či jiné vnitrostátní orgány a Komise (Eurostat) výhradně pro statistické účely, pokud statistická jednotka nevyjádřila jednoznačný souhlas s použitím těchto údajů k jakýmkoliv jiným účelům.

3. Statistické výsledky, které mohou umožňovat identifikaci statistické jednotky, mohou být šířeny NSÚ či jinými vnitrostátními orgány a Komisí (Eurostatem) v těchto výjimečných případech:

- a) jestliže jsou konkrétní podmínky a formy stanoveny aktem Evropského parlamentu a Rady přijatým v souladu s článkem 251 Smlouvy a statistické výsledky se pozmění takovým způsobem, aby jejich šířením nebyla dotčena statistická důvěrnost, pokud o to statistická jednotka požádá, nebo
- b) jestliže statistická jednotka vyjádřila jednoznačný souhlas se zpřístupněním údajů.

4. NSÚ či jiné vnitrostátní orgány a Komise (Eurostat) přijmou v rámci svých příslušných pravomocí veškerá nezbytná právní, správní, technická a organizační opatření, aby zajistily fyzickou a logickou ochranu důvěrných údajů (řízení rizika prozrazení statistických údajů).

NSÚ či jiné vnitrostátní orgány a Komise (Eurostat) učiní všechna nezbytná opatření, aby zajistily harmonizaci zásad a pokynů týkajících se fyzické a logické ochrany důvěrných údajů. Tato opatření přijímá Komise regulativním postupem podle čl. 27 odst. 2.

5. Úředníci a ostatní zaměstnanci NSÚ či jiných vnitrostátních orgánů mající přístup k důvěrným údajům jsou povinni zachovávat důvěrnost těchto údajů, a to i po skončení své funkce.

Článek 21

Předávání důvěrných údajů

1. Předávání důvěrných údajů orgánem ESS uvedeným v článku 4, který údaje sebral, jinému orgánu ESS je přípustné, jestliže je toto předávání nezbytné pro účinný vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky nebo pro zvýšení kvality evropské statistiky.

2. Předávání důvěrných údajů mezi orgánem ESS, který údaje sebral, a členem ESCB je přípustné, jestliže je toto předávání nezbytné pro účinný vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky nebo pro zvýšení kvality evropské statistiky v příslušných oblastech působnosti ESS a ESCB a jestliže byla tato nezbytnost odůvodněna.

3. Pro každé následné předání navazující na první předání se vyžaduje výslovné povolení orgánu, který údaje sebral.

4. Vnitrostátní pravidla týkající se statistické důvěrnosti nelze uplatnit proti předávání důvěrných údajů podle odstavců 1 a 2, pokud je toto předávání stanoveno aktem Evropského parlamentu a Rady přijatým v souladu s článkem 251 Smlouvy.

5. Důvěrné údaje předávané podle tohoto článku se používají výhradně pro statistické účely a přístup k nim mají pouze pracovníci, kteří provádějí statistické činnosti v rámci svého příslušného pracovního oboru.

6. Ustanovení o statistické důvěrnosti stanovená v tomto nařízení se vztahují na všechny důvěrné údaje předávané v rámci ESS a mezi ESS a ESCB.

Článek 22

Ochrana důvěrných údajů v Komisi (Eurostatu)

1. Důvěrné údaje jsou přístupné, s výhradou výjimek stanovených v odstavci 2, pouze úředníkům Komise (Eurostatu) v rámci jejich příslušného pracovního oboru.

2. Komise (Eurostat) může ve výjimečných případech udělit přístup k důvěrným údajům svým ostatním zaměstnancům a jiným fyzickým osobám pracujícím pro Komisi (Eurostat) na smluvním základě v rámci jejich příslušného pracovního oboru.

3. Osoby mající přístup k důvěrným údajům použijí tyto údaje výhradně pro statistické účely. Tomuto omezení podléhají i po skončení svých funkcí.

Článek 23

Přístup k důvěrným údajům pro vědecké účely

Komise (Eurostat) nebo NSÚ či jiné vnitrostátní orgány mohou v rámci svých příslušných pravomocí udělit výzkumným pracovníkům provádějícím statistické analýzy pro vědecké účely přístup k důvěrným údajům, které umožňují pouze nepřímou identifikaci statistických jednotek. Pokud jsou údaje předávány Komisi (Eurostatu), vyžaduje se souhlas NSÚ či jiného vnitrostátního orgánu, který údaje poskytl.

Formy, pravidla a podmínky přístupu na úrovni Společenství stanoví Komise. Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení jeho doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 27 odst. 3.

Článek 24

Přístup k administrativním záznamům

Aby se snížilo zatížení respondentů, mají NSÚ či jiné vnitrostátní orgány a Komise (Eurostat) přístup ke zdrojům administrativních údajů, a to v rámci jejich příslušného systému veřejné správy, v míře nezbytné pro vývoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky.

Jednotlivé členské státy a Komise stanoví v případě nutnosti v rámci svých příslušných pravomocí praktická opatření a podmínky pro dosažení účinného přístupu.

Článek 25

Údaje z veřejných zdrojů

Údaje získané ze zdrojů, které jsou podle právních předpisů dostupné veřejnosti a které podle vnitrostátních právních předpisů zůstávají veřejnosti dostupné, se nepovažují za důvěrné pro účely šíření statistik získaných z těchto údajů.

Článek 26

Porušení statistické důvěrnosti

Členské státy a Komise přijmou vhodná opatření k zabránění jakémukoliv porušení statistické důvěrnosti a k postihům za tato porušení.

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 27

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor pro ESS.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 11. března 2009.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

A. VONDRA

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 28

Zrušení

1. Nařízení (ES, Euratom) č. 1101/2008 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

Odkazy na Výbor pro statistickou důvěrnost zřízený zrušeným nařízením se považují za odkazy na výbor pro ESS zřízený článkem 7 tohoto nařízení.

2. Nařízení (ES) č. 322/97 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

3. Rozhodnutí 89/382/EHS, Euratom se zrušuje.

Odkazy na Výbor pro statistické programy se považují za odkazy na výbor pro ESS zřízený článkem 7 tohoto nařízení.

Článek 29

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

OPRAVY

Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1394/2007 ze dne 13. listopadu 2007 o léčivých přípravcích pro moderní terapii a o změně směrnice 2001/83/ES a nařízení (ES) č. 726/2004

(Úřední věstník Evropské unie L 324 ze dne 10. prosince 2007)

Strana 131, článek 28, Změny směrnice 2001/83/ES, bod 4:

místo:

„4) V čl. 6 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Žádný léčivý přípravek nesmí být uveden na trh členského státu, aniž mu příslušný orgán tohoto členského státu udělí registraci v souladu s touto směrnicí nebo aniž je udělena registrace v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ve spojení s nařízením (ES) č. 1394/2007.“

má být:

„4) V čl. 6 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Žádný léčivý přípravek nesmí být uveden na trh v členském státě, aniž by příslušný orgán daného členského státu vydal v souladu s touto směrnicí rozhodnutí o registraci tohoto přípravku nebo aniž by byla udělena registrace v souladu s nařízením (ES) č. 726/2004 ve spojení s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1901/2006 ze dne 12. prosince 2006 o léčivých přípravcích pro pediatrické použití (*) a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1394/2007.

(*) Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 1.“